

**Zeitschrift:** Die neue Schulpraxis  
**Band:** 60 (1990)  
**Heft:** 9

## **Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

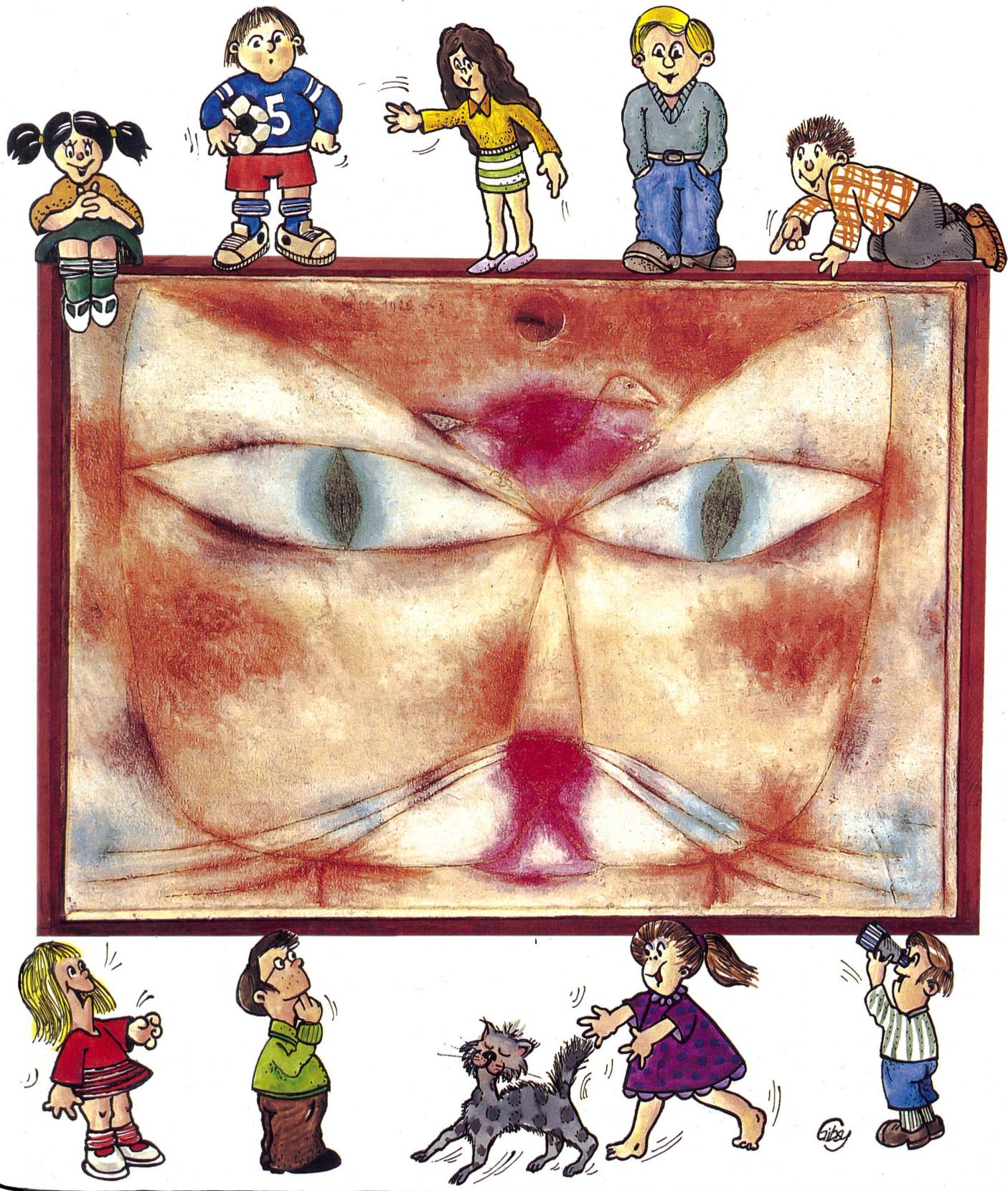
**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# die neue schulpraxis

Pestalozzianum  
Zürich

September 1990 Heft 9



## Unterrichtsfragen

## Gewalt am Bildschirm

ZS 372, 1990, 9

## Unterrichtsvorschläge

- Paul Klees Lieblingskatze heisst Bimbo
- Einführung der Zahl Null
- Klassische Musik im Unterricht
- Ein Fluss verbindet

## ... und ausserdem

- Schule und Computer
- Schnipelseiten

# Zur Rechtschreibung verführen!

## Wortlisten 2–6

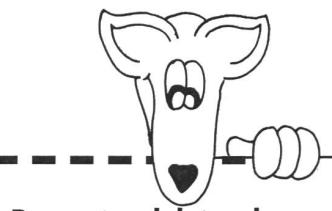
Die Übungsreihe **Wortlisten** besteht aus fünf Blöcken für die 2. bis 6. Klasse. Die Autoren gehen davon aus, dass die Orthographie ein zwar komplexes aber ohne Druck und Zwang lernbares System darstellt. Begleitet von zwei humorvollen Känguruhs sprechen, hören und schreiben die Schüler auf spielerische Art und Weise unter ständig variierenden Aufgabenstellungen Wörter und Texte, lernen selbst Gesetzmäßigkeiten kennen und erleben dabei immer wieder Überraschungen. Kein sturer Drill, wohl aber viel Systematik und Überlegungen unter der – oft heiteren – Oberfläche. Das Wichtigste über die «Wortlisten» in Kürze:

- Wörter, ausgewählt nach Häufigkeit und Schwierigkeitsgrad
- Rasche Fehlerkontrolle durch Faltlistenprinzip
- Anordnung der Wörter nach dem Prinzip der isolierten Schwierigkeit
- Einsatz verschiedener methodischer Varianten
- Weitgehend lehrerunabhängig einsetzbar (differenzierender, individueller Unterricht)
- Mit anderen Unterrichtsformen und -inhalten kombinierbar
- Erwiesenermassen lerneffektiv.

In einem 32seitigen **Lehrerkommentar** für die ganze Wortlisten-Reihe erhält die Lehrerin/der Lehrer eine ausführliche methodisch-didaktische Begründung der Arbeit mit Wortlisten, dazu Informationen zum Aufbau des Programms, zum Einsatz im Unterricht und zu Möglichkeiten der Differenzierung. Allgemeine Hinweise und Erfahrungsberichte vervollständigen den übersichtlichen Leitfaden.



**Achtung:** Bei Bestellung eines Klassensatzes erhalten Sie den Lehrerkommentar gratis!



### B e s t e l l t a l o n

#### Wortlisten

Schülerblöcke im Format A4  
65–80 Seiten, je Fr. 8.60

- Ex. **Wortlisten 2**  
Bestellnummer 2170
- Ex. **Wortlisten 3**  
Bestellnummer 2171
- Ex. **Wortlisten 4**  
Bestellnummer 2172
- Ex. **Wortlisten 5**  
Bestellnummer 2173
- Ex. **Wortlisten 6**  
Bestellnummer 2174
- Ex. **Lehrerkommentar zu WL 2–6**  
Fr. 9.80  
Bestellnummer 2180

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

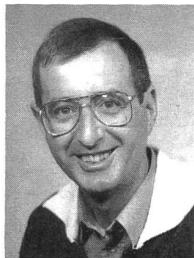
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

**sabe**

Verlagsinstitut für Lehrmittel  
Gotthardstrasse 52, 8002 Zürich  
Telefon 01 202 4477



**B**einahe die heissen Sommertage vorausahnend, wollte ich schon vergangenen Winter wissen, wie Schüler mit Cézanne baden gehen. Während einer Cézanne-Ausstellung in Basel schloss ich mich einer Schulklassie an und erlebte dabei einen besonderen Badeplausch. Noch vor dem Betrachten eines Bildes zeichneten die Kinder ihr Badeerlebnis. Bassins, Sprungbretter, Duschen und Kioske entstanden... Alles Ding, die für Kinder beim Baden wichtig sind. Und dann kam Bewegung ins Spiel. Badeszenen wurden pantomimisch dargestellt: Eine Mutige sprang vom Sprungsteg, ein Bub verteilte sich die Sonnencreme auf der Haut. Und noch bevor sich die Fantasie der Kinder erschöpft hatte, sassen sie schon in der Ausstellung vor den «Badenden» und begannen aufzuzählen, was auf dem grossen Bild zu sehen war.

Kinderprogramme in Museen haben Konjunktur. Junge Besucher wollen nicht nur anschauen, sondern erleben. Workshops entstehen, Museumspädagogen animieren, Unterrichtshilfen (ein Beispiel in diesem Heft) vertiefen die Schaulust. Museen sind «in». Sie haben Qualitäten, die kein Shoppingcenter aufweist: keine Ansagen, keine Wühlische, keine Videospiele. Dafür weite und stille Räume! Eine neue Erlebniswelt.

Norbert Kiechler

## die neue schulpraxis

gegründet 1931 von Albert Züst  
erscheint monatlich,  
Juli/August Doppelnummer

### Abonnementspreise:

Inland: Privatbezüger Fr. 59.–, Institutionen (Schulen, Bibliotheken) Fr. 85.–, Ausland: Fr. 65.–/Fr. 90.–

### Inseratpreise:

1/1 Seite	s/w	Fr. 1247.–
1/2 Seite	s/w	Fr. 697.–
1/4 Seite	s/w	Fr. 391.–
1/8 Seite	s/w	Fr. 213.–
1/16 Seite	s/w	Fr. 119.–

### Redaktion

#### Unterstufe:

Marc Ingber, Primarlehrer, Wolfennatt, 9606 Bütschwil, Telefon 073/33 31 49

#### Mittelstufe:

Prof. Dr. Ernst Lobsiger, Werdhölzli 11, 8048 Zürich, Telefon 01/62 37 26

#### Oberstufe:

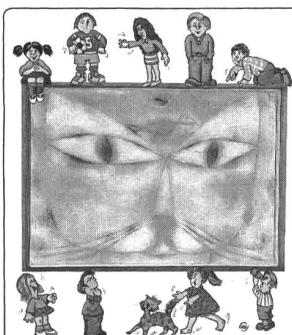
Heinrich Marti, Schuldirektor, Amanz-Gressly-Str. 34, 4500 Solothurn, Telefon 065/226421

#### Neues Lernen:

Dominik Jost, Seminarlehrer, Zumhofstrasse 15, 6010 Kriens, Telefon 041/45 20 12

Goldauer Konferenz:  
Norbert Kiechler, Primarlehrer,  
Tiefatalweg 11, 6405 Immensee,  
Telefon 041/813454

**Abonnement, Inserate, Verlag:**  
Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122,  
9001 St.Gallen, Telefon 071/29 77 27  
Videotex: \* 2901#



Eine Bildbetrachtung die dem Schüler den Zugang zu einem modernen Künstler erleichtert.

#### Bild:

Aus «Paul Klee Leben und Werk»

Illustration:  
Gilbert Kammermann

## Inhalt

### Unterrichtsfragen

#### Gewalt am Bildschirm

Von Dr. phil. Judith Christoffel

Eine Auseinandersetzung mit dieser Erscheinung unserer Zeit ist auch in der Schule immer wieder notwendig.

5

#### U Arbeitsvorschläge zu Klees «Katze und Vogel»

#### Paul Klees Lieblingskatze hieß Bimbo

Von Barbara Fankhauser und Manuela Graf

Anregungen und Materialien, um sich schon auf der Unterstufe mit dem Maler Paul Klee und dem Museum ganz allgemein auseinanderzusetzen.

11

#### U Unterrichtsvorschlag

#### Einführung der Zahl Null

Von Lea Karinger

Die Zahl Null bietet besondere Probleme.

Packen wir sie gemeinsam mit der Autorin an!

21

### Schnipselseiten

#### Thema: Kilbi

Der Duft von Marroni, Bratwürsten und Zuckerwatte für unsere Arbeitsblätter eingefangen.

24

#### M/O Klassische Musik im Unterricht

Von Arthur Schmid, Buttwill

Man hört nur, was man kennt... warum soll das für unsere Schüler nicht auch für klassische Musik gelten?

27

#### M/O «Ein Fluss verbindet»

Von Heinrich Marti

Ein bemerkenswertes Umwelterziehungsprojekt – vorgestellt mit den Unterlagen der Projektarbeiter.

39

### Schule + Computer

#### Online-Dienst für das Bildungswesen

Ein gemeinsames Projekt von Biga, EDK und ComNet

Von Rudolf Steiner

Eine neue Einrichtung im Bildungswesen unseres Landes – wir stellen sie vor.

45

### Schule + Computer

#### Der Computereinsatz an den norwegischen Schulen

Von Beda Sprenger

Aus den Erfahrungen, die andere gemacht haben, können wir lernen!

53

### Lehrlingsporträt

#### Dentalhygieniker/in

59

### Auch heute...

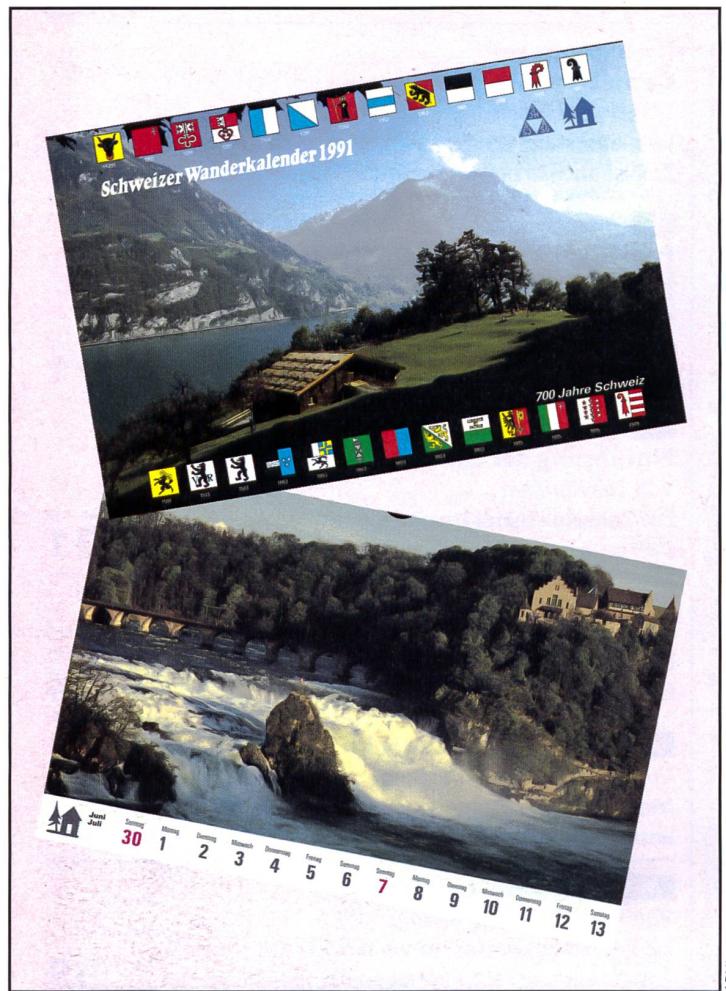
#### Ferdi

61

U= Unterstufe

M= Mittelstufe

O= Oberstufe



## **Ein Kalender für Wanderfreudige...**

# SCHWEIZER WANDERKALENDER 1991

## **AN SCHÜLER UND LEHRER**

Rechtzeitig zur 700-Jahr-Feier der Schweizerischen Eidgenossenschaft ist wieder ein zauberhafter Schweizer Wanderkalender erschienen, der allen Naturbegeisterten das ganze 1991 ein treuer und informativer Begleiter sein wird. Ob vom Ort des Apfelschusses Altdorf zur Hohlen Gasse, zur Römerstadt Augusta Raurica, über den Septimerpass, auf dem bei Ausgrabungen gefundene Gegenstände auf die römische Zeit hinweisen, oder zu den wichtigsten mittelpaläolithischen Höhlen der Schweiz im Neuenburger Jura... 31 Farbbilder und 22 Wandervorschläge zu historischen Stätten erfreuen jedes Wanderherz. Die Ausflüge sind mit einer ausführlichen Beschreibung und mit Angaben zur Gehzeit sowie zum Kartenmaterial dokumentiert. Eine zusätzliche Karte mit eingezzeichnetem Wanderweg hilft jedem zu einem raschen Überblick.

Der Schweizer Wanderkalender wird jedes Jahr von den Schweizer Jugendherbergen herausgegeben. Der Verkaufserlös kommt den Schweizer Jugendherbergen zugute.

Zur Aufbesserung Eures Taschengeldes oder Eurer Schulkasse könnt Ihr selber den Schweizer Wanderkalender verkaufen. Pro verkauften Kalender erhaltet Ihr einen Franken Provision für Eure Kasse! Den erfolgreichsten Verkäufern winken auch dieses Jahr wieder verlockende Preise. 1. Preis: 3 Tage mit Vollpension, 2. Preis: 2 Tage mit Vollpension, 3.-10. Preis: je 1 Übernachtung mit Abendessen und Frühstück, jedesmal in einer Jugi nach eigener Wahl!

DIE GEWINNER

Unglaublich! Ungebrochen an der Spitze stehen wieder die Schüler der sechsten Primarklasse in Männedorf mit ihrem neuen Lehrer Herrn Walter, die am meisten Wanderkalender 1990 verkauft haben. Wir gratulieren ganz herzlich und danken Euch für den einmaligen Einsatz! Wenn es so weiter geht, werdet Ihr bald alle Jugis der Schweiz kennen...

# **COUPON FÜR KALENDER-VERKÄUFER**

**Ja, ich möchte den Wanderkalender 1991 selber verkaufen. Pro verkauften Kalender erhalte ich einen Franken Provision. Nicht verkauft Kalender kann ich bis zum 31. Oktober 1990 zurückgeben.**

Ich bestelle \_\_\_\_\_ Ex. «Schweizer Wanderkalender 1991» à Fr. 8.50 (Verkaufspreis Fr. 9.50)

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**Einsenden an:**  
**SJH/AJS, Léopold-Robert 65, 2300 La Chaux-de-Fonds**

# **COUPON FÜR KALENDER-KÄUFER**

Ich bestelle \_\_\_\_\_ Ex. «Schweizer Wanderkalender 1991» à Fr. 9.50 zusätzlich Porto und Versandkosten

Herr/Frau  
Name/Vorname  
Strasse  
PLZ/Ort

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**Den ausgefüllten Coupon auf eine Postkarte kleben und einsenden an:  
SJH/AJS, Léopold-Robert 65, 2300 La Chaux-de-Fonds.  
Der Versand erfolgt gegen Rechnung. Bitte keine Schecks, Briefmarken und kein Bargeld einsenden. Danke.**

# Gewalt am Bildschirm

von Dr. phil. Judith Christoffel

Meine frühere Tätigkeit als Primar- und Sonderklassenlehrerin sowie meine Erfahrungen aus der psychologischen Praxis haben mir immer wieder gezeigt: Kinder sind sehr empfänglich für das, was sie in Film und Fernsehen sehen, und sie ahnen das Gesehene nach. Diese Beobachtung und Erfahrung wird nicht nur von vielen verantwortungsbewussten Eltern, Lehrern, Psychologen und Ärzten geteilt, sondern auch durch die weltweit vorliegenden Befunde der empirischen Forschung bestätigt. Deshalb bedeuten das zunehmende Angebot und der zunehmende Konsum brutaler Fernsehsendungen und Videofilme sowie die darin enthaltene Gewaltverherrlichung eine grosse Gefahr für die psychische Entwicklung unserer Kinder und Jugendlichen sowie für das ganze gesellschaftliche Zusammenleben.

## Gewaltdarbietungen am Bildschirm fördern Aggression

Dass der Konsum gewalttätiger Film- und Fernsehprogramme bei der Entstehung aggressiven Verhaltens eine ganz entscheidende Rolle spielt, wird von Psychologen, Pädagogen, Kommunikationswissenschaftlern und Soziologen über einstimmend festgehalten. Unzählige wissenschaftliche Forschungsberichte vor allem aus den USA belegen diesen Zusammenhang klar. Im Jahr 1982 überprüften Experten des amerikanischen «National Institute of Mental Health» sämtliche Daten und Studien zur Wirkung gewalttätiger Fernsehsendungen der letzten zehn Jahre und kamen zum Schluss: «Der Grossteil der Forscher stimmt darin überein, dass Gewalt im Fernsehen zu aggressivem Verhalten bei Kindern und Jugendlichen führt, die solche Sendungen sehen.»

In neuerer Zeit, da auch in den europäischen Nationen die Auswirkungen des Konsums brutaler Fernseh- und Videofilme zunehmend die Aufmerksamkeit und Besorgnis von Eltern, Lehrern, Polizeivertretern und Politikern auf sich ziehen (ein Entwurf der Europäischen Gemeinschaften zum Verbot sinnloser Gewaltdarstellungen im Fernsehen liegt bereits vor), wird das in den USA vorhandene umfangreiche Forschungsmaterial bei uns vermehrt zur Kenntnis genommen und durch eigene Studien ergänzt. So untersuchte beispielsweise der Autor einer häufig zitierten finnischen Langzeitstudie (vgl. Schweizerische Lehrerzeitung vom 29. Mai 1987) den Zusammenhang zwischen gefilmter Gewalt und aggressivem Verhalten bei Kindern. Der Autor stellte in allen Phasen seiner achtjährigen Untersuchung positive, oft statistisch signifikante Beziehungen zwischen dem Sehen von Gewalt und aggressivem Verhalten fest, weshalb er einen ursächlichen Zusammenhang zwischen dem Anschauen von Gewalt und späterer Aggressivität annimmt. Die aggressionsstimulierende Wirkung von gefilmter Gewalt wurde in dieser finnischen Studie bei denjenigen Kindern am klarsten beobachtet, die ursprünglich am wenigsten aggressiv waren. Weitere mehrjährige Langzeituntersuchungen, die in Polen, Australien, den Niederlanden und Israel durchgeführt wurden, weisen in dieselbe Richtung wie die bereits genannten empiri-



schen Forschungsarbeiten aus Finnland und den USA. Es zeigt sich kulturübergreifend eine bemerkenswerte Konstanz der Befunde, so dass die «Stimulationshypothese», d.h. die Annahme, dass Mediengewalt zu einer allgemeinen Zunahme aggressiven Verhaltens führt, als bestätigt gelten kann.

## Die soziale Lerntheorie und das Modell-Lernen

Eine der am besten überprüften und in der Fachwelt weitestgehend akzeptierten Theorien zur Entstehung aggressiven Verhaltens ist die «soziale Lerntheorie» von Albert Bandura.

Diese Theorie beschreibt den Menschen als ein einsichtsvoll und voraussehend handelndes Wesen, das sich seine verschiedenen Verhaltensformen im sozialen Bezug lernend erwirbt und das sich bis zu einem gewissen Grad selbst steuern kann. Der Mensch wird gemäss der sozialen Lerntheorie weder von inneren, unbewussten Triebkräften kontrolliert noch durch äussere Umwelteinwirkungen hilflos herumgestossen, sondern er verfügt über eine Vielfalt komplexer Reaktionsmöglichkeiten, die durch eine ständige Wechselwirkung und gegenseitige Beeinflussung zwischen Individuum und Umwelt zustande kommt.

Das Konzept des «Modell-Lernens» spielt im Rahmen der sozialen Lerntheorie Banduras eine zentrale Rolle. Modell-Lernen bedeutet, dass das Kind nicht nur durch seine eigene unmittelbare Erfahrung lernt, sondern auch durch das Beobachten sogenannter «Modelle», z.B. der Mutter, gleichaltriger Kameraden oder von Figuren am Bildschirm («symbolische Modelle»). In einem Experiment wurde einer Gruppe von Kindern ein Videoband gezeigt, auf dem ein Erwachsener eine aufgeblasene, lebensgrosse Gummipuppe schlug, schubste, auf sie einboxte und sich schliesslich auf sie setzte. Anschliessend gab man den Kindern eine ähnliche Puppe, und sie fingen an, diese genauso zu behandeln, wie sie es im Fernsehen gesehen hatten. Einer Kontrollgruppe anderer Kinder zeigte man dieses Videoband nicht, sondern führte sie direkt in den Raum, wo sich die Puppe befand. Das Spiel dieser Kinder mit der Puppe war originell und entbehrte jeglicher Gewalttaten.

### **Verstärkung aggressiven Verhaltens durch Erfolg**

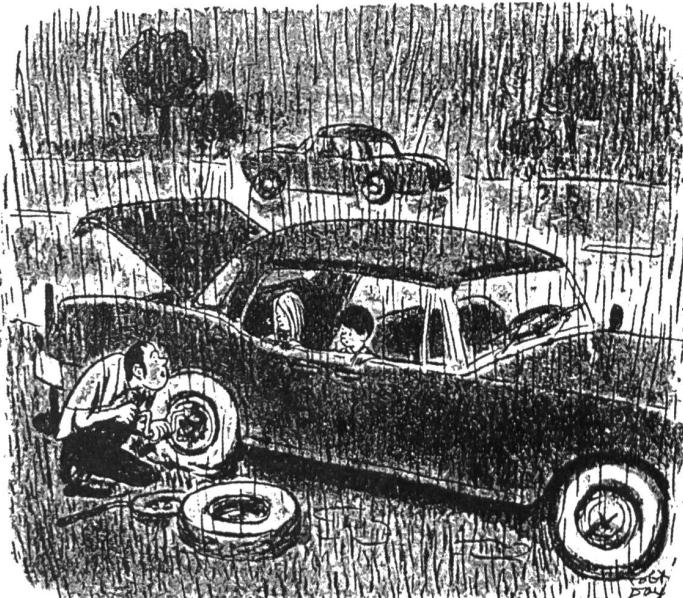
Das Kind beobachtet nicht nur das Verhalten des Modells, sondern auch – und dies ist für die Aggressionsfrage von hervorragender Bedeutung – die Konsequenzen des beobachteten Verhaltens. Sind diese Konsequenzen positiv, d.h. belohnend, so steigt die Wahrscheinlichkeit, dass das modellierte Verhalten nachgeahmt wird. Bevorzugt nachgeahmt werden solche Verhaltensweisen, die Erfolg, Lob, Anerkennung, Beachtung oder Statuserhöhung einbringen. Die positiven Konsequenzen sind das stärkste Motiv, aggressive Handlungen auszuführen und zu wiederholen. Das Beispiel einer Gang, von der im «San Francisco Chronicle» berichtet wurde, veranschaulicht dies gut: Zu den Aufnahmebedingungen dieser Gang gehörte es, dass der «Kandidat» Fremde tätlich angriff, ohne dass diese ihm irgend etwas zuleide getan hatten. Diese «Mutproben» – sie mussten von einem bereits aufgenommenen Bandenmitglied beobachtet werden – brachten je zehn Punkte ein. Um als echtes Bandenmitglied anerkannt und aufgenommen zu werden, musste man hundert Punkte vorweisen können. Somit wirkte die Anerkennung der Gang als Verstärkung der brutalen Handlungsweise.

Diese positive Verstärkungswirkung aggressiven Verhaltens tritt in vielen Fernsehfilmen ein, da die gezeigten Brutalitäten oftmals von positiven Helden ausgeführt werden und somit die Gewaltanwendung eine Rechtfertigung erfährt.

Doch gilt diese positive Verstärkungswirkung auch bei negativen Filmhelden, die am Ende des Films bestraft werden – und ebenso für die sinn- und zusammenhanglosen Gewalttaten, die die hauptsächlichsten Inhalte der sogenannten Brutos bilden. Denn die Befunde der Fernsehforschung belegen, dass Kinder den Zusammenhang einer Filmhandlung oft nicht wirklich verstehen. Die unmittelbaren Erfolge von Gewalttaten prägen sich jedoch als Bilder ein, und diese Erfolge bestehen häufig im Erlangen attraktiver Güter wie der Kontrolle über Goldminen, Weideland, Nachtlokale, Aktiengesellschaften usw. oder im Sieg über ein wehrloses Opfer. Die im Film enthaltene Mitteilung lautet somit, dass der Lohn der Gewalt – abgesehen von gelegentlichen Pannen – nicht schlecht ist. Bandura formuliert dies so: «Wenn man einer ununterbrochenen Folge von aggressiven Triumphen ein böses Ende hinzufügt, so beseitigt dies in keiner Weise die andauernden Lerneffekte.»

### **Gewalt am Bildschirm ist nicht die einzige, aber eine wichtige Ursache aggressiven Verhaltens**

Bandura untersuchte in vielen Experimenten die Auswirkungen gewalttätiger Fernsehsendungen und referiert hierzu auch die Studien zahlreicher anderer Forscher. In Übereinstimmung mit diesen stellt er fest, dass das Fernsehen eine äusserst wirkungsvolle Beeinflussungsquelle, «ein ausgezeichneter Lehrer» für aggressives Verhalten sei, obwohl dies von Medienvertretern immer wieder bestritten werde. Deren Unsicherheit über die Wirkung ihrer Programme scheine sich jedoch vorwiegend auf die gewalttätigen Sendungen zu beziehen, nicht aber auf die Werbung, denn beim Verkaufen von Werbesendezeit träten die Verantwortlichen der Sende-



**«Versteht ihr nicht, das ist das Leben, das geschieht wirklich. Wir können nicht einfach auf ein anderes Programm umschalten.»**

anstalten zweifellos «für das Vermögen des Fernsehens ein, das Verhalten der Zuschauer zu beeinflussen». Die Kontroverse um Gewaltdarstellungen am Bildschirm scheine häufig eher politisch bzw. marktwirtschaftlich als wissenschaftlich motiviert zu sein, stellt Bandura fest. Dies zeige sich u.a. daran, dass immer wieder dieselben wenig überzeugenden Argumente vorgebracht würden, um hohe Gewaltquoten in Fernsehfilmen zu rechtfertigen. So tauche zum Beispiel regelmäßig der Verweis auf bedeutende Kunstwerke auf, die ebenfalls Gewalt enthielten, oder die Warnung vor der Gefahr einer Kulturzensur. Dass aggressives Verhalten nicht einseitig nur dem Fernsehen angelastet werden kann, ist selbstverständlich, denn es ist nie eine einzige Ursache, die zu einem bestimmten Verhalten führt. Die Komplexität der Ursachen (beispielsweise sind auch das Erziehungsklima in der Familie sowie kulturelle und soziale Faktoren von grundlegender Bedeutung) steht jedoch in keinerlei Widerspruch zur Aussage, dass Mediengewalt ein nicht zu unterschätzender Faktor für die massive Zunahme von Rücksichtslosigkeit und Gewalttätigkeit im zwischenmenschlichen und gesellschaftlichen Zusammenleben ist.

### **Die Aggression ist kein Trieb**

Verteidiger der Auffassung, dass Brutalität und Gewaltverherrlichung am Bildschirm harmlos seien, stützen sich bei ihrer Argumentation häufig auf die irrtümliche Triebvorstellung der Aggression. Auf dem Boden dieser irrtümlichen Auffassung wird immer wieder behauptet, Gewaltdarstellungen entsprächen einem Bedürfnis des Menschen, da dieser ja von Natur aus aggressiv sei.

Diese längst widerlegte Triebvorstellung der Aggression hat vor allem zwei Wurzeln, eine psychoanalytische und eine ethologische. Sigmund Freud, der Begründer der Psychoanalyse, führte in einer späten Phase seiner Theoriebildung die Hypothese eines Todes- und Destruktionstriebes ein, die er selbst jedoch als rein spekulativ bezeichnete und die von einer Mehrzahl seiner Schüler und Nachfolger nicht vollumfänglich akzeptiert worden ist. Vor allem die Spekulation eines Todestriebs hat wenig Aufnahme bei den Psychoanalytikern gefunden, und auch die daraus abgeleitete Theorie eines destruktiven Triebes hat nie empirisch bestätigt werden können. Im Gegenteil wird destruktiv-aggressives Verhalten im allgemeinen als krankhaft und als Folge einer Fehlentwicklung gesehen, wogegen moderne Psychoanalytiker häufig den Begriff «konstruktive Aggression» verwenden, um gesunde und natürliche Verhaltens- und Gefühlstendenzen wie Bewegungsdrang, Spontaneität, Selbstbehauptung und Selbstverwirklichung zu bezeichnen.

Die zweite der beiden erwähnten Wurzeln der Idee eines feindselig-aggressiven Triebes sind die Schriften des Ethologen (Tierverhaltensforschers) Konrad Lorenz. Seine Ideen fanden zwar beim breiten Publikum einiges Echo, doch in Fachkreisen wurde sie wegen ihres Mangels an Wissenschaftlichkeit ernstlich kritisiert. Seine generalisierenden Vergleiche zwischen Tierverhalten und kulturellen Verhaltensmustern

werden in vielen Fällen als fehlerhaft, seine Ursachenzuschreibungen und Interpretationen zum Teil als äußerst fragwürdig beurteilt.

### **Keine «Katharsis» durch Gewaltkonsum**

Aus den bisherigen Ausführungen geht klar hervor, dass die häufig vertretene, auf der überholten Triebvorstellung beruhende Meinung, durch das Sehen von Gewaltfilmen finde eine «Katharsis», d.h. eine Entladung aggressiver Gefühle, statt, nicht haltbar ist. In Wirklichkeit hat das Beobachten aggressiver Handlungen eher eine Zunahme als eine Abnahme feindseliger Gefühle beim Beobachter zur Folge, wie verschiedene experimentelle Studien zeigen. Das Veranstalten internationaler Sportwettkämpfe, das von Befürwortern der Katharsis-Idee als Mittel zur Verminderung aggressiver Handlungen (durch eine Art Ventilfunktion) vorgeschlagen worden war, erwies sich eher als Gegenbeweis zum kathartischen Modell, denn bekanntlich kommt es gerade im Zusammenhang mit Fussballspielen immer wieder zu Streitigkeiten und Schlägereien.

Dass aggressive Erregung durch kognitiv-geistige und emotionale Prozesse und nicht durch Triebvorgänge gesteuert wird, möchte ich an einem Beispiel veranschaulichen: Eine Person möchte in einen Bus einsteigen, doch dieser fährt ohne sie davon. Im ersten Moment wird diese Person Wut und Kränkung empfinden. Wenn sie jedoch dann von den anderen Wartenden erfährt, dass der Bus zur Reparatur in die Werkstatt gebracht werden musste, versteht sie, dass das Abfahren des Bus-Chauffeurs keine feindselige Handlung war und die Wutgefühle werden sich sofort verflüchtigen.

### **Aufbau von Selbstwertgefühl und prosozialem Verhalten**

Krämpungen des Selbstwertgefühls, sogenannte narzisstische Kränkungen, scheinen häufig Aggressionsauslöser zu sein. Menschen, die sich schnell gekränkt oder gedemütigt fühlen und denen außerdem nur unzureichende verbale und soziale Fertigkeiten zur Verfügung stehen, neigen zu gewalttätigen Reaktionen in Situationen, wo Menschen mit besser ausgebildeten kommunikativen Fähigkeiten in der Lage sind, ihre Selbstachtung durch verbale Mittel wiederherzustellen.

Verschiedene Autoren sind deshalb der Meinung, dass es gerade für Personen mit geringem Selbstwertgefühl und unzureichender kommunikativer Kompetenz besonders wichtig wäre, dass ihnen im Fernsehen – statt gewaltverherrlicher Filme – Filme mit konstruktiven, prosozialen Inhalten und Konfliktlösungsmöglichkeiten vorgeführt würden. Im Sinne dieses Ansatzes zeigte man aggressiven Kindern einen Film (und besprach diesen schriftweise mit ihnen), in welchem abwechselnd jeweils eine aggressive und eine kooperative Lösung für alltäglich auftretende Konfliktsituationen dargestellt wurde. Die Konsequenzen des aggressiven Verhaltens waren negativ, die des kooperativen, prosozialen Verhaltens hingegen



gen positiv geschildert. So streiten sich im vorgeführten Film beispielsweise zwei Buben um ein Spielzeugauto. Dieses geht beim Streit in Brüche, und beide Kinder kommen zu kurz. In einer zweiten Filmsequenz einigen sich die Buben darauf, dass sie abwechselnd mit dem Auto spielen dürfen, und nun sieht man, welchen Spass sie beim Abwechseln und beim Spielen haben. Somit erweist sich für die zuschauenden Kinder das prosoziale Verhalten als erfolgreich, das aggressive als nachteilig und erfolglos. Diese Art des Modell-Lernens mit Verstärkung der prosozialen Alternative und zusätzlich vertiefendem Gespräch führte zu einer Zunahme kooperativen und zu einer Abnahme aggressiven Verhaltens der Kinder.

### Zunahme von Jugendgewalt

Die gegenwärtig in unserem Land und in anderen Industriekulturen zu beobachtende Zunahme von gewalttätigem Verhalten von Jugendlichen und Kindern bis hinunter in die niedrigen Schulstufen stellt ein in dieser Form neuartiges und beunruhigendes Phänomen dar. Jugendanwälte und Polizeivertreter berichten von einem stetigen Anstieg der Jugendkriminalität in den letzten Jahren. Oft handle es sich um sinnlose, äußerst brutale Taten mit unklarem Motiv. Neu und alarmierend sei das jugendliche Alter der Täter und auch, dass zunehmend Unbeteiligte, Kinder und friedliche Passanten zu Schäden kämen. In den USA hat die Zahl der von Kindern unter fünfzehn Jahren verübten schweren Verbrechen bereits in solch besorgniserregendem Masse zugenommen, dass einzelne Bundesstaaten sich gezwungen gesehen haben, die Gesetze zu ändern, so dass jetzt gegen Kinder vor Erwachsenengerichten verhandelt werden kann. In Vermont wurden zwei Jugendliche im Zusammenhang mit der Vergewaltigung, Folterung und Ermordung eines zwölfjährigen Mädchens verhaftet.

Medienfachleute und Kommunikationswissenschaftler sind sich einig, dass häufiger Fernseh- und Videokonsum zu einer Verwischung der Grenze zwischen Wirklichkeit und Fernsehgeschehen führen kann, so dass die Wirklichkeit zu ei-

nem Abklatsch der Fernsehwelt, das ganze Leben traumähnlicher wird. Der eben erwähnte neue kindliche Verbrechertypus scheint als gemeinsames Merkmal eine emotionale Distanz aufzuweisen, so dass die jugendlichen Mörder, Räuber, Folterer oder Vergewaltiger sich ihrer Taten kaum bewusst sind. Sie schalten Menschen mit einem Messer oder einem Revolver oder einer Kette einfach aus, als ob es sich um Figuren auf dem Bildschirm handle, und empfinden dabei häufig – wie Verhöre bei Jugendrichtern zeigen – ebensowenig Reue wie beim Ausschalten eines Fernsehgeräts.

Ganz direkte Hinweise legen einen Zusammenhang zwischen Gewaltdelikten und dem Konsum brutaler Fernseh- oder Videosendungen nahe. Die Jugendbanden in Basel, die 1986/87 für Schlagzeilen sorgten, wählten nicht nur zum Teil ihre Gruppennamen nach Vorbildern aus der Videoszene, sondern einzelne Mitglieder dieser Banden gaben auch freiwillig zu, sich vor gewalttätigen Aktionen mit Brutalos in Stimmung gebracht zu haben. Ein weiterer Fall, wo nachgewiesenemassen Brutalokonsum im Spiel war, sind die beiden acht- und zehnjährigen Buben aus einer Zürichseegemeinde, die in den Hühnerstall ihres Nachbarn gingen und dort mit Axt, Säge und anderen Werkzeugen die Tiere auf grausamste Weise abschlachteten. Diese Beispiele, deren Reihe sich beliebig fortsetzen liesse, illustrieren in erschreckender Weise die empirischen Forschungsbefunde.

### Gruppendruck und Orientierungslosigkeit

Wenn man Kinder und Jugendliche befragt, warum sie Gewaltfilme anschauen, bekommt man immer wieder dieselben Antworten zu hören. Sehr häufig werden Langeweile und Neugierde als Gründe angegeben. Auch der sogenannte Gruppendruck oder Gruppenzwang ist ein vorherrschendes Motiv: Wer nicht mitschaut, wird von den Kameraden als Schwächling oder Feigling verhöhnt. Auch Flucht vor Alltagsproblemen – in der Schule, mit den Eltern und mit Gleichaltrigen – und mangelndes Selbstvertrauen werden als wichtige Gründe genannt sowie das Vorbildverhalten von Eltern, die selbst viele und auch brutale Fernsehprogramme konsumieren. Des Weiteren bestätigen Kinder und Jugendliche, dass der häufige Konsum menschenverachtender Filme sie gegenüber tatsächlicher Gewalt im zwischenmenschlichen Zusammenleben abstumpfen und bei ihnen ein Gefühl innerer Leere zurücklassen.

Offensichtlich liegt hier eine Orientierungslosigkeit bei den Kindern und Jugendlichen vor, die sie den Einflüssen brutaler und menschenverachtender Produktionen aussetzt. Diese Orientierungslosigkeit hängt nicht zuletzt mit der Unsicherheit vieler heutiger Erzieher zusammen, ob sie überhaupt berechtigt sind, der jüngeren Generation verbindliche Werte vorzugeben. Viele heutige Erwachsene glauben, fortschrittlich und modern zu sein, wenn sie die Kinder wie Erwachsene behandeln. So setzte sich beispielsweise ein Vater gegenüber der Lehrerin für das Recht seines Buben ein, in der Schulkasse pornographische Videokassetten kursieren zu lassen. Mit dreizehn Jahren, so meinte der Vater, sei man erwachsen und

reif genug für Pornos, die schliesslich der Aufklärung dienten (vgl. «Tagesanzeiger», 7.2.89).

### Kinder sind keine kleinen Erwachsenen

Neil Postman, Professor für Kommunikationswissenschaft an der New Yorker Universität, hat sich ausführlich mit den unruhigenden Veränderungen auseinandergesetzt, die der Kindheitsbegriff in den letzten Jahren erfahren hat: Eine bestimmte Auffassung von Kinderrechten lehnt die Überwachung und Kontrolle der Kinder durch Erwachsene ab; es wird die These vertreten, dass allein die soziale Kategorie «Kind» ein repressiver Gedanke sei, der unerträgliche Einschränkungen für die Kinder beinhalte. Diese sich radikal gebende Position ist nach Postman in Wirklichkeit reaktionär und knüpft an das mittelalterliche Denken an, wo es «Kinder» im modernen Sinn gar nicht gab, sondern wo diese bereits im Alter von sieben oder acht Jahren als kleine Erwachsene behandelt und vollumfänglich in den Produktionsprozess eingespannt wurden. Als Institutionen, die stark genug sind, sich dem «Niedergang der Kindheit» zu widersetzen, nennt Postman in erster Linie die Familie und die Schule. Doch sicherlich können hier auch die Politiker und verantwortungsbewusste Medien einen wesentlichen Beitrag leisten.

Der allgemeinen Verunsicherung und Verwirrung etwas entgegenzusetzen, bedeutet nach Postman Widerstand und fordert wie jeder Widerstand seinen Preis. Schon allein die Tatsache, als Eltern verheiratet und in direkter Nähe zur erweiterten Familie zu bleiben, müsse in der modernen Wegwerfkultur als Akt der Rebellion bezeichnet werden. Ebenso sei es ein Affront gegen den allgemeinen Trend, wenn man seine Kinder die Bedeutung von Verwandtschaft, den Respekt gegenüber älteren Menschen und die Verantwortung für sie lehre. Die Idee, dass Kinder lernen sollen, ihren Wunsch nach unmittelbarer Bedürfnisbefriedigung zu disziplinieren und in Benehmen, Sprache und Stil auf gepflegte Formen zu achten, sei – so Postman – geradezu als ein Akt des Ungehorsams zu werten.

### Gemeinschaftsfördernde Werte als Alternative

Vielleicht liegt gerade in der Vermittlung von humanen, gemeinschaftsfördernden Werten wie Rücksichtnehmen, Achtung vor dem andern, Mitempfinden, moralischem Urteilsvermögen, Helfen usw. ein wesentlicher Lösungsansatz für das Gewaltproblem? Professor Steiner und Esther Lips, die Verfasser einer Pilotstudie über die Ursachen der Jugendgewalt in Basel, schlagen als Präventionsmöglichkeit ein sozial-moralisches Trainingsprogramm vor, um die oftmals verkümmerte Fähigkeit aufzubauen, Perspektive und Sichtweise anderer zu übernehmen und vom Egozentrismus wegkommen. Ausserdem sei angesichts der Tatsache, dass gerade das negative Verhalten der aggressiven Jugendlichen durch die Medien ständig beachtet und so verstärkt werde, auch an die

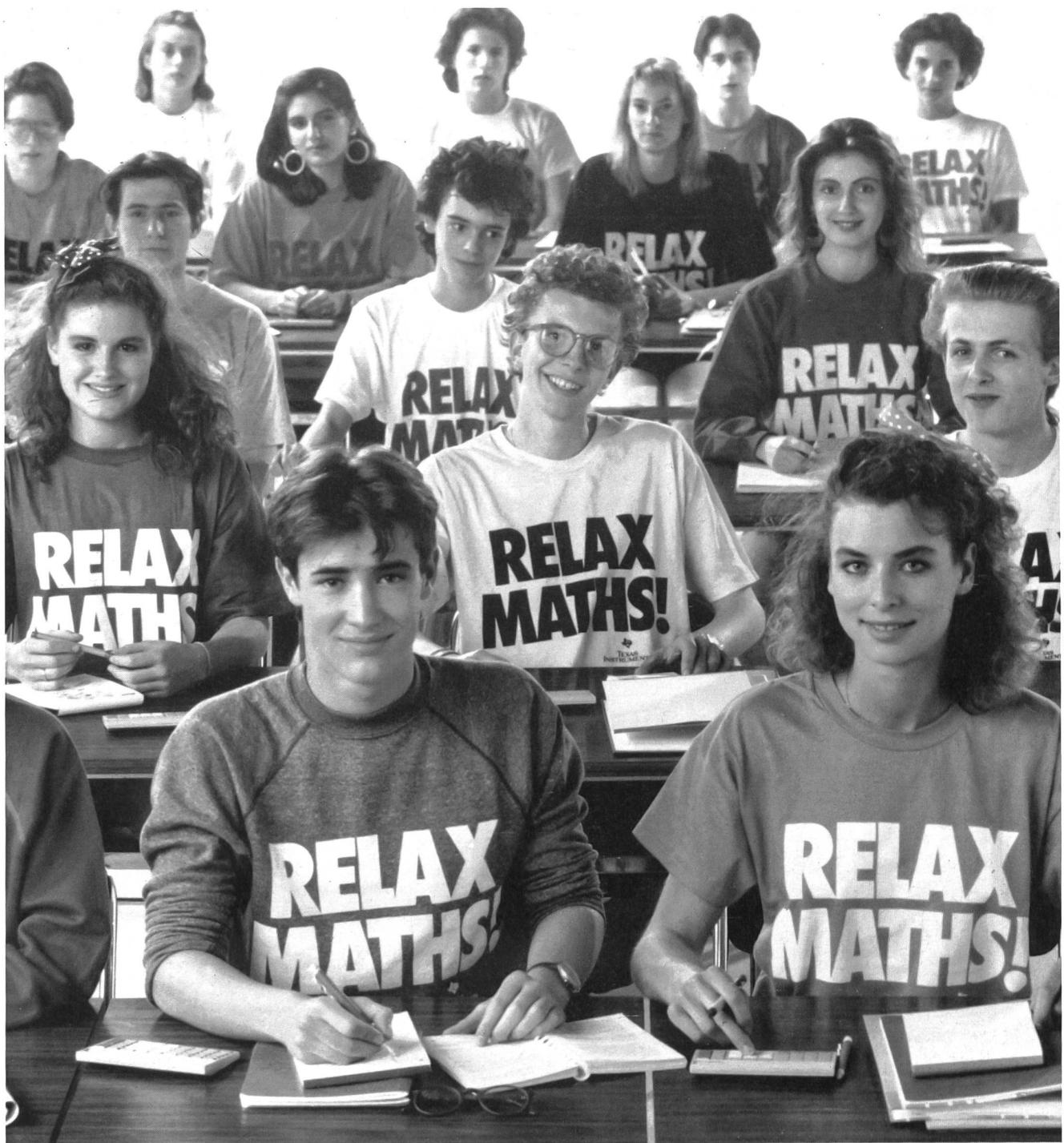
Medienverantwortlichen zu appellieren, den Hooligans (d.h. den Fussballrowdies) dann die grossen Schlagzeilen zu widmen, wenn sie sich friedlich, d.h. angemessen, verhielten, so schlagen Steiner und Lips vor.

Programme zum Aufbau prosozialen, verantwortungsbewussten Handelns existieren bereits, so zum Beispiel eines des «Quest International», das durch Fachleute in den USA entwickelt worden ist und bereits in Kanada, Neuseeland, Grossbritannien und in den Vereinigten Staaten von speziell ausgebildeten Lehrern angewandt wird. Dieses Programm wurde kürzlich ins Französische übersetzt und in Zusammenarbeit mit den Schulbehörden Lehrern der französischen Schweiz im Rahmen eines Schulungsseminars vorgestellt. Demnächst wird dasselbe Programm mit dem Namen «Erwachsen werden» auch in deutscher Sprache erscheinen. Die Initiative für die Ausarbeitung von «Erwachsen werden» entsprang der Sorge um die Jugendlichen zwischen zehn und vierzehn Jahren. Der Lehrer soll ihnen mit Hilfe der Grundsätze dieses Programms helfen, «ihre Pubertät besser zu leben, dieses Niemandsland zwischen Kindheit und Erwachsensein, die Zeit, während welcher sie negativen Einflüssen besonders ausgesetzt und beinahe wehrlos ausgeliefert sind». Den Jugendlichen sollen im Rahmen dieses Programms gezielt positive Werte und Fähigkeiten vermittelt werden wie Erkennen und Meistern eigener Gefühle, Entscheidungsfreudigkeit, Kommunikation, Hilfeleistung, Selbstdisziplin, bewusster Ausschluss jeglicher Sucht, Achtung vor den Überzeugungen und Gefühlen anderer, Mitgefühl und Verantwortungsbewusstsein.

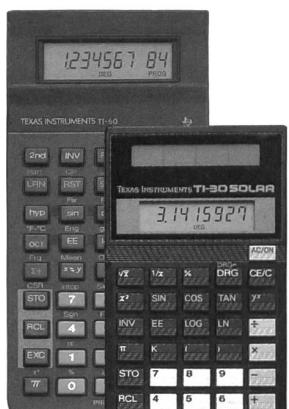
Weitere Programme, die Jugendlichen helfen sollen, prosoziales Verhalten und mehr Selbstwertgefühl aufzubauen, sind bisher vor allem im Bereich der Drogenprävention entwickelt worden, so zum Beispiel das Konzept «Teenex» der «World Youth Against Drugs» (WYAD). Hier lernen Jugendliche, einen freundschaftlichen, toleranten und vertrauensvollen Umgang miteinander zu pflegen, negativem Gruppendruck bei destruktiven oder feindseligen Aktivitäten zu widerstehen und durch die Entfaltung ihrer individuellen Fähigkeiten wertvolle Beiträge für die Gemeinschaft zu leisten.

### Empfohlene Literatur

- Bandura, A.: *Aggression. Eine sozial-lerntheoretische Analyse.* Stuttgart, Klett-Cotta, 1979.
- Postman, N.: *Das Verschwinden der Kindheit.* Frankfurt a.M., Fischer, 1987.
- Troxler, W.: *Gewalt auf dem Bildschirm.* Vortrag, zu beziehen beim Jugenddienst der Stadtpolizei Zürich.
- Wilkins, J.A.: *Bewusster fernsehen.* Frankfurt a.M., Fischer, 1986.
- Winn, M.: *Die Drogé im Wohnzimmer.* Reinbek bei Hamburg, Rowohlt, 1988.



## Einfacher für die Schüler, effizienter für Sie!



Texas Instruments arbeitet seit Jahren eng mit Mathematiklehrern zusammen — daher ist jeder unserer Rechner genau auf die Anforderungen Ihrer Schüler hin konzipiert. Das macht Ihren Mathematikunterricht effizienter. Der GALAXY JUNIOR: Mehr als nur ein Taschenrechner — eine echte Lernhilfe für den frühen Mathematikunterricht. Der TI-30 SOLAR: Die Solarversion des millionenfach bewährten TI-30. Der TI-30 GALAXY: Dank seiner ergonomischen Qualitäten und der Anzeige für schwedende Operationen besonders einfach zu bedienen. Und der TI-60 als leistungsfähiger, programmierbarer Rechner.

Rechner von Texas Instruments —  
die Schule machen!

**TEXAS**  
**INSTRUMENTS**



---

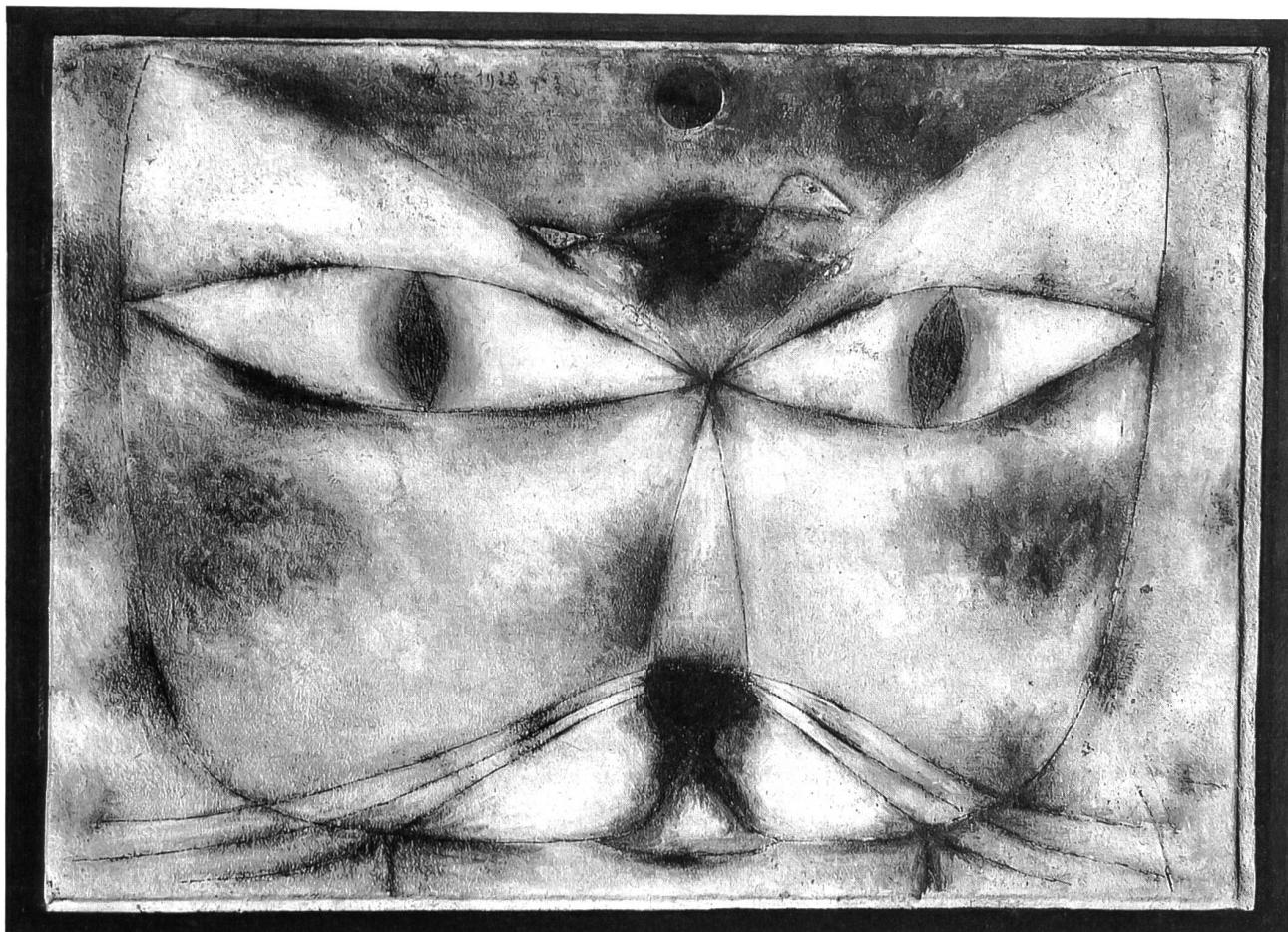
**Arbeitsvorschläge zu Klees «Katze und Vogel»**

# **Paul Klee's Lieblingskatze hieß Bimbo**

Von Barbara Fankhauser  
und Manuela Graf

Vor drei Jahren entstand anlässlich einer grossen Klee-Retrospektive im Berner Kunstmuseum eine Arbeitsmappe mit themenbezogenen Werkbetrachtungen für den Unterricht. Diese Unterrichtshilfe erhält nun eine neue Aktualität: Zum 50. Todesjahr von Paul Klee ist wiederum im Kunstmuseum Bern eine Sonderausstellung mit Werken aus Klees letztem Schaffensjahr zu sehen.

Barbara Fankhauser und Manuela Graf, Mitauteuren dieser Arbeitsmappe, haben für die «nsp» eine Klee-Unterrichtseinheit (für die Unterstufe) zusammengestellt. Dabei möchten sie gleichzeitig die Dienstleistungen der museumspädagogischen Abteilung des Berner Kunstmuseums vorstellen. Wir haben ihre Ausführungen mit biografischem Material über Paul Klee ergänzt. Damit sei ein Anreiz geschaffen, sich mit einem Werk von Paul Klee in eigener kreativer Weise auseinanderzusetzen. (Kie)



**Katze und Vogel**, 1928  
Öl und Tinte auf Leinwand  
(38,1x53,2 cm)

---

## **Das Kunstmuseum als Partner und Lernort**

Nachfolgend sind die verschiedenen Dienstleistungen der museumspädagogischen Abteilung des Kunstmuseums Bern für Kinder, Kindergärtnerinnen und LehrerInnen aufgeführt:



### **Freier Eintritt:**

Kindergärten und Schulklassen haben freien Eintritt ins Museum.

### **LehrerInnenausweis:**

KindergärtnerInnen und LehrerInnen aller Stufen können bei uns schriftlich einen Ausweis beziehen, der sie zu freiem Eintritt in die Sammlung und zu reduziertem Eintritt in die Wechselausstellungen berechtigt.

### **LehrerInneneinführung:**

Zu jeder grösseren Ausstellung gestalten wir eine spezifische Einführung in zwei Teilen:

- Erklärung der Ausstellung
- Aufzeigen didaktischer Möglichkeiten für den Klassenbesuch.

### **Kindergarten- und Schulklassenführungen:**

Nach intensiver Vorbesprechung übernehmen wir die Kindergartenklasse/Schulklasse und arbeiten mit ihr während ein bis zwei Stunden im Museum. Die Kindergärtnerin, der/die LehrerIn kann so die Gelegenheit wahrnehmen, einmal als nicht direkt Beteiligte/r ihre/seine Klasse zu beobachten. Auch

lernt er/sie dabei, zur persönlichen Fortbildung, Formen der Kunstvermittlung kennen. Diese Lektionen sind grundsätzlich immer mit gestalterischen Aktivitäten der Klasse verbunden. Kosten: Fr. 50.–.

### **Projekte:**

Wir haben grosses Interesse, eine Kindergarten-/Schulklasse über längere Zeit zu betreuen. Gerade kleine Kinder werden bei mehrmaligem Museumsbesuch besser mit dieser Institution vertraut. Sie tragen ihre Museumserlebnisse zurück in den Kindergarten, um sie zu vertiefen und später erneut einen Besuch im Museum vorzubereiten. So lernen sie eine Reihe von Kunstwerken kennen.

### **Atelier:**

Im Museum kann ein Atelierraum kostenlos zur Vorbereitung der Klasse benutzt werden. Die Kinder können hier ruhig arbeiten, malen und gestalten oder sich ausruhen und eine Znüni- oder Zwieripause machen. Es besteht die Möglichkeit, Dias und Videos zu zeigen. Für die Benutzung ist eine telefonische oder schriftliche Anmeldung erforderlich!

### **Museumskoffer:**

Um die Kinder schon im Kindergarten mit dem Kunstmuseum etwas vertraut zu machen, möchten wir in nächster Zeit einen Museumskoffer einrichten, den wir auch an interessierte KindergärtnerInnen und LehrerInnen ausleihen können.

### **Publikationen:**

In Zusammenarbeit mit der Zentralstelle für LehrerInnenfortbildung sind schon einige didaktische Hilfen zu Themen aus der Sammlung des Kunstmuseums erschienen. Sie können bei der Zentralstelle für LehrerInnenfortbildung bezogen werden:

- «Kunstbetrachtung im Unterricht», Preis: Fr. 15.–.
  - «Paul Klee – Materialien für den Unterricht», Preis: Fr. 20.–.
- Für weitere Informationen und für die Durchführung von Projekten wenden Sie sich bitte an:  
Barbara Fankhauser  
Kunstmuseum Bern, Museumspädagogik  
Hodlerstr. 8–12, 3011 Bern, Tel. 031/21 14 94 (Mo–Fr 8.00 bis 10.00)

---

## **Arbeitsvorschläge mit Klees Katze**

Paul Klee hat einmal gesagt: «... Lerne unter die Oberfläche zu schauen, um an die Wurzeln der Dinge heranzukommen.» In diesem Sinne wollen die folgenden Arbeitsblätter helfen, ein Werk von Paul Klee mit Schülern zu erschliessen.

### **Arbeitsblatt 1:**

Gestalte aus diesem Katzengesicht eine Maske (Arbeitsblatt 1). Trage diese Katzenmaske, spiele mit ihr, bewege dich wie eine Katze.

Katzen haben einen ausgesprochen feinen Geruchssinn. Und du? Gebrauche ihn mit geschlossenen Augen, übe ihn. (Sinnesspiele für den Geruchssinn.)

## Arbeitsblatt 2:

Deine Katze möchte gerne etwas haben. Stell dir vor, was in ihrem Kopf vorgeht, was die Katze gerne hätte, und zeichne es in die vorgegebenen Felder (Arbeitsblatt 2). Nun schneide die angegebenen Flächen aus und montiere sie auf die Stirnpartie der Katze.

## Arbeitsblatt 3:

Paul Klee hat seiner Katze auch etwas «in den Kopf» gesetzt. Schneide die verschiedenen Möglichkeiten aus und montiere eine nach der anderen auf die Stirnpartie. Beurteile die verschiedenen Wirkungen. Welche gefällt dir am besten? (Arbeitsblatt 3). Erfinde dazu Geschichten!

## Farbbild «Katze und Vogel» (Titelseite)

Bildbetrachtung anhand der Reproduktion im vorliegenden Heft: Betrachte, formuliere, frage, vermute, kritisiere, äußere deine Meinung!

## Arbeitsblatt 4:

Kennst du alle diese Tiere? Benenne sie und erweitere Klees Tierreich durch eigene Tierdarstellungen (Arbeitsblatt 4).

## Weitere Arbeitsideen:

### Bilderbücher:

- M. Laimgruber/E. Schreiber «Katzenkarneval» (Ex Libris)
- M. Laimgruber «Der kleine Muck»
- K. Paul/V. Thomas «Zilly, die Zauberin» (Parabel Verlag)

Katze als Vogelscheuche.

Katze plastisch gestalten (Ton, Stoff, Gips).

### Stabpuppenkatze:

Verdopple Klees Katzengesicht. Bemale die Vorderseite mit schwarzer Farbe, die Rückseite in vielen verschiedenen Farbtönen. Den bermalten Katzenkopf befestigst du an einem Stab. Nun kannst du zaubern wie die Zauberin Zilly. Drehe schnell und unauffällig den Stab zwischen deinen Fingern. Zur Verblüffung aller Zuschauer kann dein Zauberkater Farbe wechseln.

## Paul Klee: «Ich bin von Farbe besessen!»

Hier einige biografische Notizen über Paul Klee, entnommen aus der empfehlenswerten Buchreihe «Kunst für Kinder», Ernest Raboff, Cosmopress 1969.

**PAUL KLEE** WURDE AM 18. DEZEMBER 1879 IN DER SCHWEIZ GEBORNE. HANS KLEE, SEIN VATER, WAR MUSIKLEHRER. SEINE MUTTER, IDA MARIA, ZEICHNETE GERN. PAUL KLEE WURDE GEIGENSPIELER UND KÜNSTLER. SCHON ALS KIND LIEBTE ER KATZEN. WÄHREND SEINES GANZEN LEBENS HAT ER SIE IMMER WIEDER GEZEICHNET UND GEMALT SEINE LIEBLINGSKATZE HIESS BIMBO. DIESER KÜNSTLER WAR EIN STREBSAMER SCHÜLER, DER VIELE SPRACHEN, GESCHICHTEN UND WISSENSCHAFTEN LERNT. ER WAR AUCH EIN GUTER SCHRIFTSTELLER UND LEHRER. VON ALLEN BERÜHMTESTEN LEUTEN, DIE ER KANNTE ODER DIE IHN KANNTE, WURDE ER BEWUNDERT UND HOCH GESCHÄTZT. PAUL KLEE WAR EIN FLEISIGER KÜNSTLER. ALS ER 1940 IM ALTER VON SECHZIG JAHREN STARBT, HINTERLIESS ER ÜBER 8926 KUNSTWERKE.



PAUL KLEE, VOM AUTOR GEZEICHNET

## PAUL KLEE

SCHRIEB EINMAL: "ES IST NICHT MEINE AUFGABE, ERSCHEINUNGEN WIEDERZUGEBEN... DAFÜR HAT MAN EINEN FOTOAPPARAT."

ICH WILL IN DIE INNERSTE BEDEUTUNG DER MODELLE EINDRINGEN.

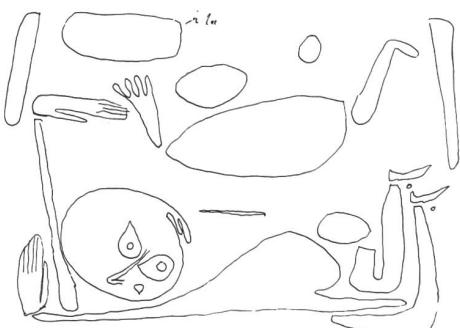
ICH WILL DAS HERZ ERREICHEN.

ICH SCHREIBE WORTE AN DIE STIRNEN UND UM DIE LIPPEN.  
ABER MEINE GEISCHTER SIND WAHRHAFTIGER ALS DAS LEBEN".

## KUNST

"DIE KUNST BRINGT DAS SICHTBARE NICHT WIEDER HERVOR. SIE MACHT ES SICHTBAR".

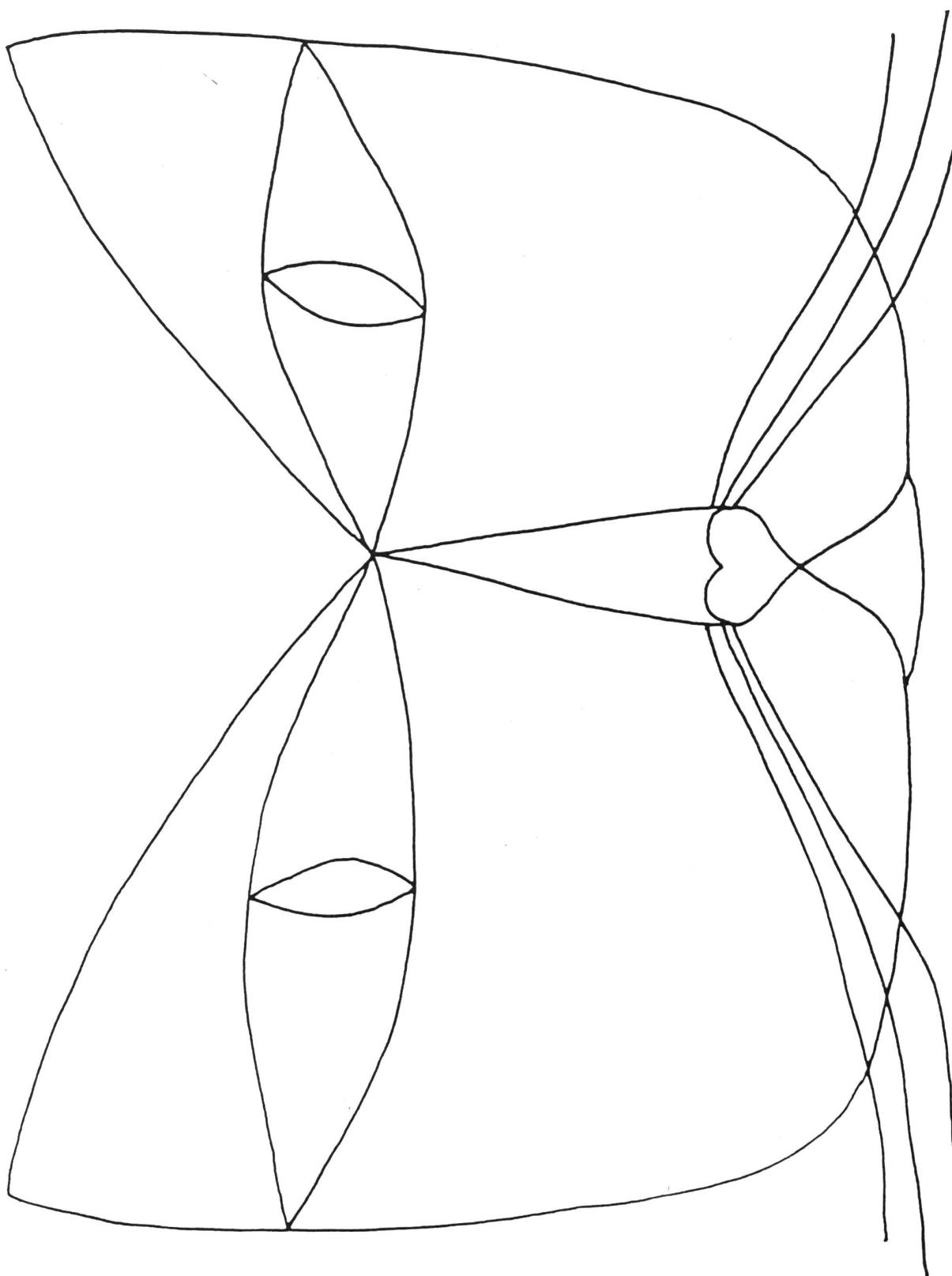
"SO LERNEN  
WIR, NICHT  
NUR AUF DIE  
OBERFLÄCHE  
ZU SCHAUEN,  
SONDERN  
TIEFER, UM  
AN DIE  
WURZELN DER  
DINGE  
HERAN  
ZU KOMMEN."



FALL, 1938 BERN, KLEE-STIFTUNG

## Arbeitsblatt 1

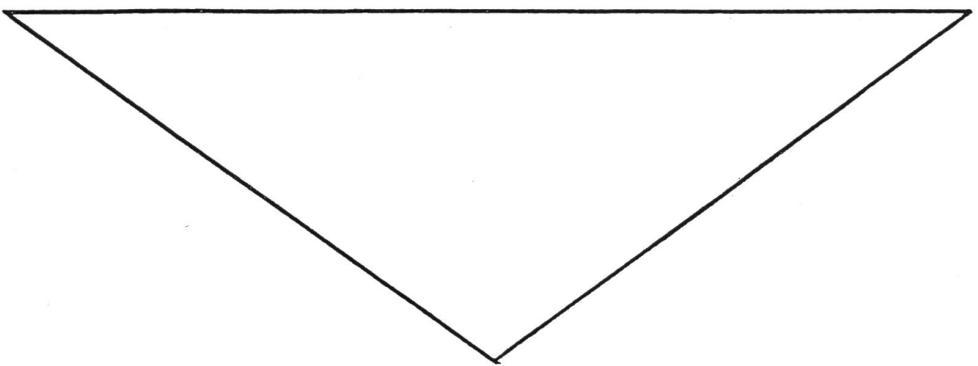
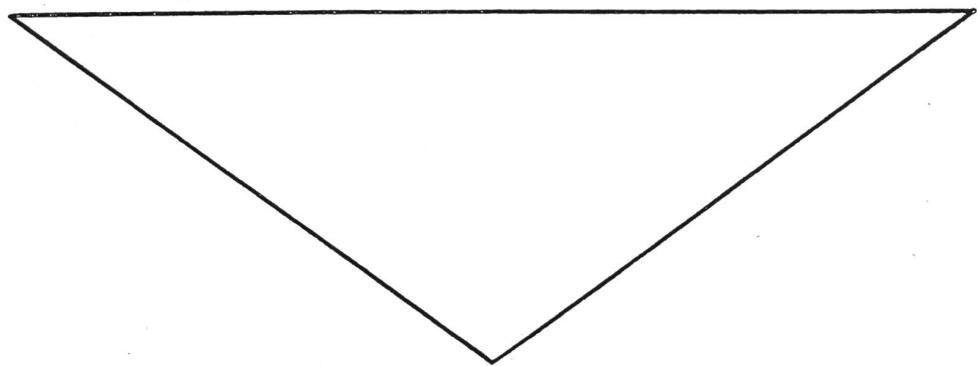
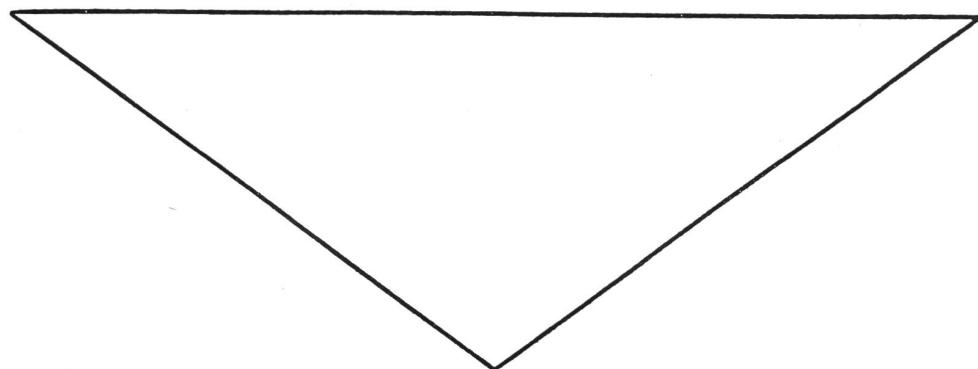
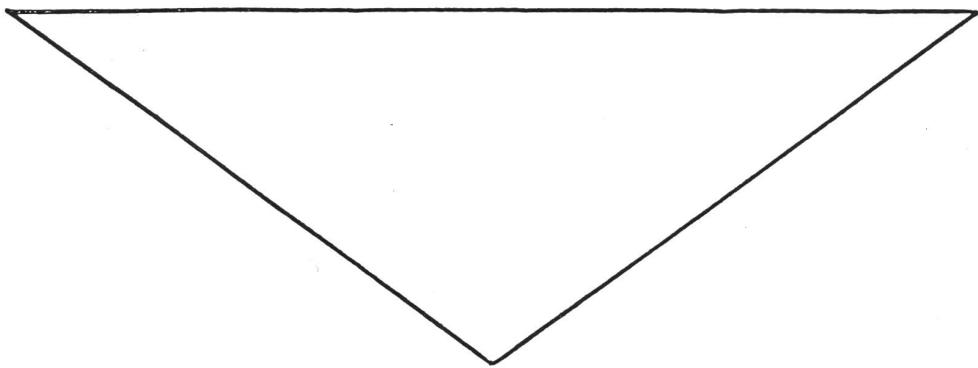
Gestalte eine Katzenmaske und spiele mit ihr!



© by neue schulpraxis

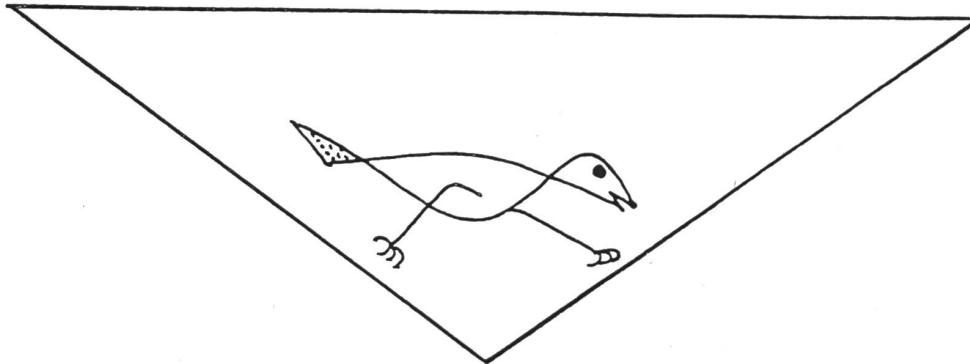
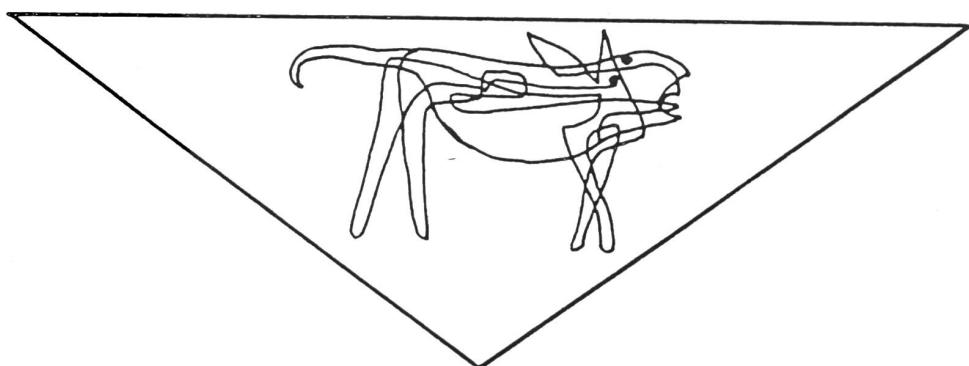
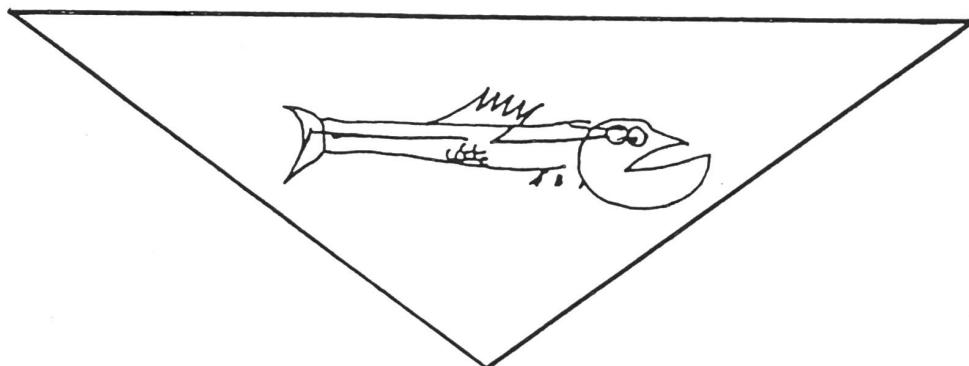
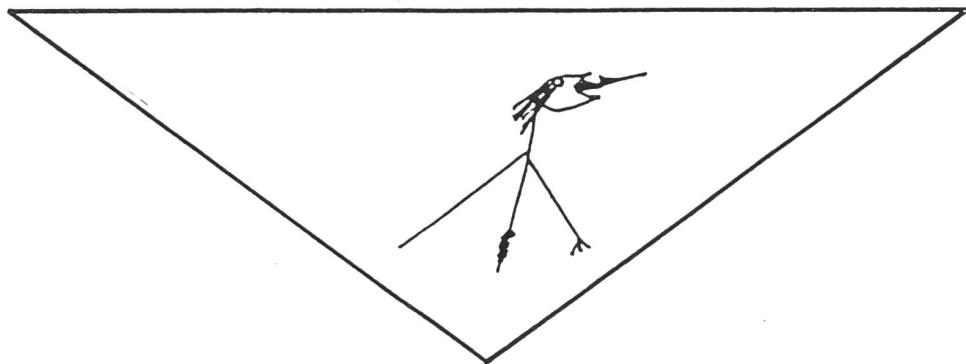
## Arbeitsblatt 2

Zeichne die Gedanken einer Katze in diese Felder, und klebe sie auf die Stirne des Katzenkopfes.



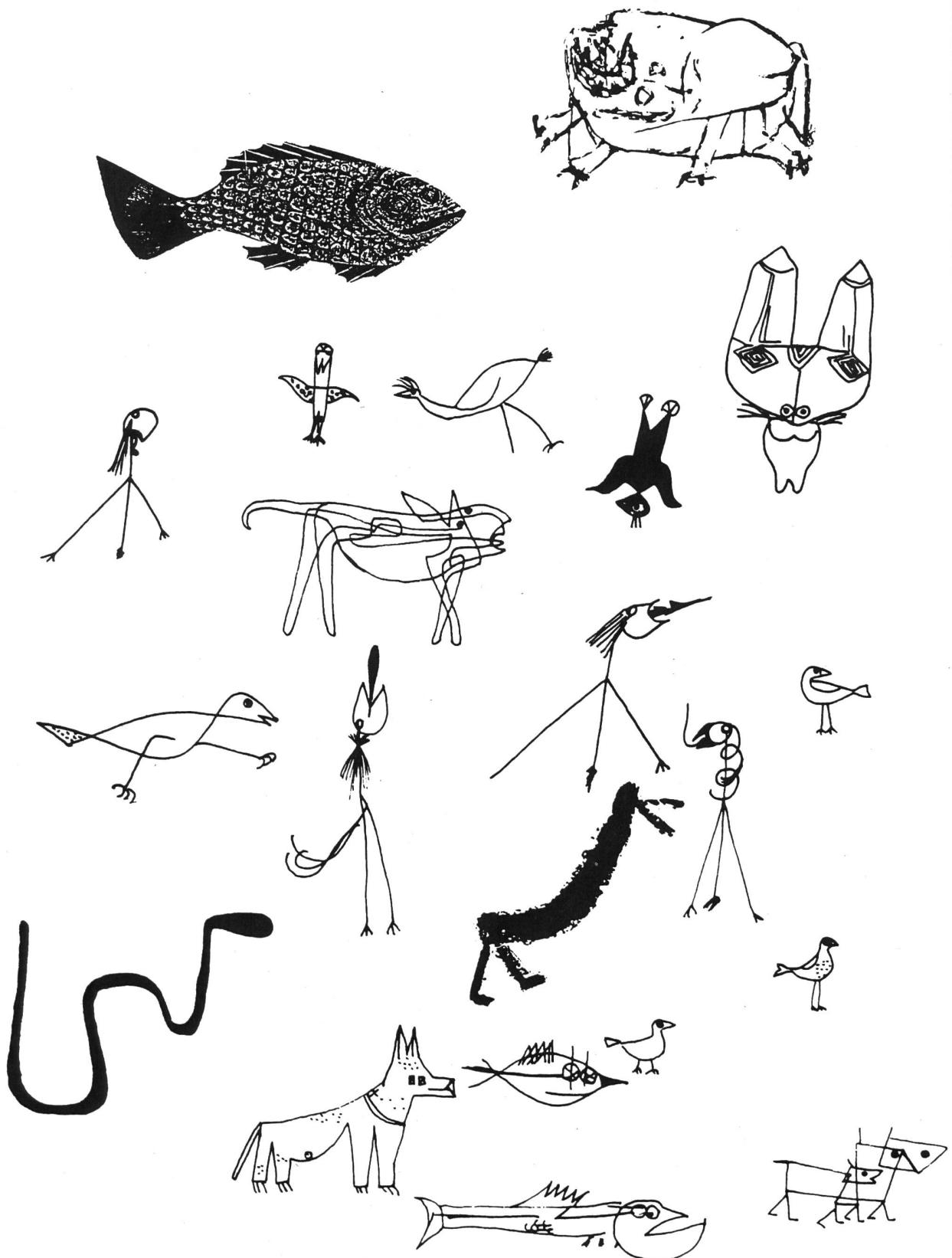
### Arbeitsblatt 3

Das sind Paul Klees Katzengedanken. Wie gefallen sie dir?



Arbeitsblatt 4

Weitere Tiere von Paul Klee. Kennst du sie alle? Versuche eigene Tierdarstellungen.



<b>Offene Stellen</b>					
<b>Kanton/Ort</b>	<b>Lehrerart</b>	<b>Stufe</b>	<b>Pensum</b>	<b>Stellenantritt</b>	<b>Bewerbungsanschrift</b>
St.Gallen Bütschwil	Primarlehrer/in	1. Klasse	Vollpensum	nach Vereinbarung	Schulratspräsidenten Hansruedi Meier Bächli, 9606 Bütschwil 073/33 19 47
St.Gallen Bütschwil	Kindergärtnerin			n. Herbstferien oder nach Vereinbarung	Schulratspräsidenten Hansruedi Meier Bächli, 9606 Bütschwil 073/33 19 47

## **Der Helden minne, triuwe und êre**

*Literaturgeschichte der mittelhochdeutschen Blütezeit*  
*Von einem Autorenteam unter Leitung von*  
*Prof. Dr. habil. Rolf Bräuer*

924 Seiten, 400 Abbildungen, 8 Kunstdrucktafeln, 8 farbige Karten, 5 Textkarten, Leinen mit farbigem Schutzumschlag, Preis 54,90 DM

Aus sozialgeschichtlicher Sicht wird die mittelhochdeutsche Blütezeit in diesem umfassenden Werk aufgrund fundierter Forschungen dargeboten. Ausführliche Interpretationen zu Werken von Walther von der Vogelweide, Hartmann von Aue, Wolfram von Eschenbach, aber auch zu anonymen Werken wie dem «Nibelungenlied», der «Kudrun» und der Lyriksammlung «Minnesangs Frühling» bilden das Kernstück des Bandes.

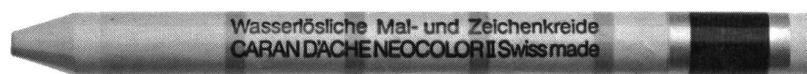
Neben der Dichtung werden auch Didaxe, Historiographie, juristisches Schrifttum, Predigten und Artesliteratur behandelt. Soziale und geistige Positionen, ästhetische Entwicklungen wurden in die Betrachtung einbezogen. Der bibliografische Anhang dieses mediävistischen Standardwerkes bietet auch eine umfassende Information über die internationale Forschung der letzten zehn Jahre.

Das Werk wendet sich gleichermaßen an den Spezialisten - den Lehrer, Literaturwissenschaftler, Historiker - wie den literarisch interessierten Laien und den Buchliebhaber.

Bestell-Nr. 709 383 0  
 Kurzwort: 102749 Mittelhd. Klassik,  
 ISBN 3-06-102749-1



**Direkt zu beziehen vom Volk und Wissen Verlag GmbH,  
 Berlin DDR-1086,  
 Lindenstr. 54a**



# CARAN d'ACHE INFO.

Die Erfahrungen von Caran d'Ache in der Welt der Farben, des Schreibens und die Erfahrungen im Bereich der Pädagogik, erlauben uns, Produkte zu schaffen, die jedem Benutzer unbegrenzte Möglichkeiten geben, sich auszudrücken und sich die Welt der Kreativität und der Verständigung zu erschliessen. Sie sehen hier Produkte zum Modellieren, Malen oder Zeichnen. Ihre Anwendung auf Papier und verschiedensten anderen Materialien, mit Wasser, mit den Fingern, das Mischen von Farben, um feinste Nuancen zu erreichen, um neue Erfahrungen zu sammeln, kann interessant und bereichernd sein.

Caran d'Ache ist sich bewusst, wie wichtig die Sensibilität des Einzelnen ist, wenn es darum geht, einem Kind oder einem Erwachsenen die Scheu vor dem leeren Blatt Papier zu nehmen. Deshalb gibt Caran d'Ache regelmässig die „Pädagogischen Hefte“ heraus. Ideen, Vorschläge, Lektionsthemen, Anwendungsbeispiele sind die Kapitel der verschiedenen Hefte. Darüber hinaus ist ein wesentlicher Teil der Arbeitsmethode und -organisation gewidmet. Erzieher, Eltern und Schüler finden in den Pädagogischen Heften eine Fülle von Informationen.

## PÄDAGOGISCHE HEFTE

**A Heft I:** Stempeln mit Farbe (Drucktechniken mit Deckfarben).

**B Heft II:** Farbkreiden Neocolor I und II.

Thema: Zeichnen, Malen und Dekorieren mit Wachskreiden.

**C Heft III:** Spontanes Zeichnen und Malen.

Thema: Spielerische Kreativität mit Pinsel und Wasserfarben.

Schwierigkeitsgrad: Kinderhort, Kindergarten, Unterstufe.

**D Heft IV:** Farbe im Werken.

Thema: Die Farbe in der täglichen Umgebung, im Werkunterricht. Ideen für Unter-, Mittel- und Oberstufe.

**E Heft V:** Schwarz und Weiss, Hell und Dunkel.

Thema: Zeichnen und Malen in Schwarz, Weiss und Grautönen.

**F Heft VI:** Prismalo I und II.

Zeichen- und Maltechniken mit Farbstiften.

**G Heft VII:** „Zirkus“.

Zeichen und Malen zum Thema Zirkus.

Beispiele von Unter-, Mittel-, und Oberstufe.

**H Sonderausgabe „Gestalterischer Prozess“:** Materialien zur bildnerischen Erziehung.

**I Poster Farbkreis:** Das Ordnungssystem der Caran d'Ache Farben nach dem Prinzip des chromatischen Farbkreises von Ostwald. Format 78 x 30 cm.

**J Caran d'Ache Kollektion:** Illustrierter Hauptkatalog. Zeichnen, Malen, Schreiben.

**K Caran d'Ache Pädagogischer Dienst:** Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, bezüglich der Benutzung der Caran d'Ache Produkte, Kurse zu organisieren. Diese Kurse werden von spezialisierten Zeichenlehrern geleitet.

## DOKUMENTATION, MUSTER:

**L Neocolor I wax oil:** Malkreide, wasserfest. 30 Farben.

**M Neocolor II Aquarelle:** Wasserlösliche Malkreide. 84 Farben.

**N Neopastel:** Künstlerkreide, nicht stäubend - 48 Farben.

**O Prismalo I:** Farbstifte, feine Mine, wasserlöslich - 40 Farben.

**P ARTISTS' COLOURS Supracolor Soft Aquarelle:** Farbstifte, dicke Mine, wasserlöslich - 80 Farben.

**Q Fibralo:** Faserstifte zum Zeichnen.

Feine Spitze: 9 Farben, mittelfeine Spitze: 30 Farben, breite Spitze: 10 Farben. Wasserlösliche Tinte, waschbar aus den meisten Stoffen.

**R Gouache:** Für deckendes Malen und Aquarelle.

Farbtabletten: 14 Farben. Tuben: 20 Farben.

Flaschen 500 ml: 20 Farben.

**S Modela:** Modelliermasse. Blöcke à 50, 250 und 1000 g. Trocknet nicht aus und lässt sich mischen.

**T Acrylo** – Acrylfarben zum Malen auf verschiedenen Materialien. Nach dem Trocknen wasserfest. Flaschen 250 ml: 17 Farben.

**U Technograph:** Graphit-Bleistift in 17 Härtegraden.

Graphit-Minen in 14 Härtegraden, Hülsen mit 12 und 3 Minen.

**Fixpencil:** Für Minen von 0,5, 0,7, 0,9, 2, 3 mm.

**V Kugelschreiber:** Diverse Ausführungen, nicht nachfüllbar oder nachfüllbar, alle Tintenpatronen mit Stahlspitze und Wolframkugel: auslaufsicher.

**W Faser-Stifte und -Marker:** Permanent Marker: wasserfeste Tinte. Neon Marker: Fluoreszierende Tinte. Stylos 836: wasserlösliche Tinte.

**X Radiergummis:** Diverse Radiergummis für Bleistift und Tinte.

**Y Klebstoffe:** Diverse Klebstoffe zum Basteln, für Büro und für Fotos.

**Z Spitzmaschinen:** Speziell für Schulen empfohlen. Gehäuse aus Aluminium-Spritzguss, Fräsklingen aus Stahl. Mechanismus zum Einstellen der Spitzenform.

A	<input type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	C	<input type="checkbox"/>	D	<input type="checkbox"/>	E	<input type="checkbox"/>	F	<input type="checkbox"/>	G	<input type="checkbox"/>	H	<input type="checkbox"/>	I	<input type="checkbox"/>
J	<input type="checkbox"/>	K	<input type="checkbox"/>	L	<input type="checkbox"/>	M	<input type="checkbox"/>	N	<input type="checkbox"/>	O	<input type="checkbox"/>	P	<input type="checkbox"/>	Q	<input type="checkbox"/>	R	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>	T	<input type="checkbox"/>	U	<input type="checkbox"/>	V	<input type="checkbox"/>	W	<input type="checkbox"/>	X	<input type="checkbox"/>	Y	<input type="checkbox"/>	Z	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

NAME \_\_\_\_\_

VORNAME \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ ORT \_\_\_\_\_

TEL. \_\_\_\_\_

BITTE IN  
BLOCKBUCHSTABEN ↗

Bitte kreuzen (X) Sie auf dem obenstehenden Talon an, welche Themen Sie interessieren und geben Sie uns Ihren Namen, Vornamen und die vollständige Adresse an, wenn möglich mit Ihrer Telefonnummer.  
Bitte in Blockbuchstaben.



Pädagogischer Dienst · Postfach 169  
1226 THÖNEX-Genève

# Einführung der Zahl Null

Von Lea Karinger

Wer mit Erstklässlern arbeitet, macht immer wieder die Erfahrung, dass die Schüler Probleme bei Rechnungen mit der Zahl *Null* haben. Der Grund liegt wohl darin, dass das Wort *Null* im Wortschatz noch gar nicht gefestigt ist.

Schon Vorschulkinder sprechen von *einem* Haus, *zwei* Äpfeln, *drei* Klötzen, würfeln in Spielen von *eins* bis *sechs*, begegnen aber dabei nie der Zahl *Null*. Das Wort *Null* wird in der Alltagssprache mit *kein* oder *nichts* ausgedrückt.

Nicht: Im Teller sind *null* Ravioli.

Sondern: Im Teller sind *keine* Ravioli.

Nicht: Es ist *null* mehr im Korb.

Sondern: Es ist *nichts* mehr im Korb.

Der Schüler muss also erstmal die Kongruenz der Wörter *keine* – *nichts* – *null* erkennen.

Dies soll u.a. mit dem **Arbeitsblatt 1** erreicht werden. Wir besprechen die beiden Bilder «Hänsel und Gretel» und «Mühle» und zählen auf, wovon wieviel abgebildet ist. Bsp.: Ich sehe *vier* Biber, *vier* Schuhe, *acht* Blätter am Baum usw. Diese Zahlen werden unten in die entsprechenden Felder übertragen. Hier sind auch Stiefel, Blume und Schmetterling abgebildet, die in der Zeichnung oben nicht vorkommen.

Bsp.: Ich sehe *keine* Stiefel, *keine* Blume, *keinen* Schmetterling. So kann der Schüler erfahren, dass für *keine* die Zahl *Null* gesetzt wird, also eine Erschliessung auf rein sprachlicher Ebene.

Als nächster Schritt schlage ich die Schreibübung mit der halben Seite Nullen vor. Es ist anzunehmen, dass durch das Schreiben eine weitere Art «Verinnerlichung» der Einheit Null vollzogen wird. Das Blatt besser nicht auf einmal ausfüllen lassen, sondern je die Hälfte zu verschiedenen Zeitpunkten, evtl. als Hausaufgabe. Eine weitere Erschwernis bei der Einführung von Null liegt darin, dass Null konkret gar nicht dargestellt werden kann. Man kann aber, wie auf **Arbeitsblatt 2**, Felder leer lassen.

Bevor die Schüler das Blatt bearbeiten, sollen sie in Kleingruppen solche Aufgaben mit irgendwelchen Plättchen auf grosse Blätter legen können.

Die letzte Stufe liegt dann bei **Arbeitsblatt 3**, d.h. bei der Anwendung von reinen Zahlengleichungen.

## Klassenlager im Toggenburg

### Jugendhaus «im Peter», 9652 Neu St.Johann

Einfaches Jugendferienhaus, prachtvolle Aussicht, ausserhalb des Ortes auf Sonnenterrasse gelegen, absolut ruhig, grosse Spielwiese, für Selbstkocher, 3 Aufenthaltsräume, 7 Schlafräume mit zus. 60 Kajüttenbetten, Fr. 7.-/Person und Nacht (exkl.)

Auskunft: M. Baltensperger, Ährenweg 3, 8405 Winterthur,  
Tel. 052/29 22 61



## Kerzen selber machen

- Profi-Wachsmischung (Granulat und Platten) zum Ziehen und Giessen in 9 Farben – vom einzigen Schweizer Hersteller – darum äusserst günstig.
- Bienenwachs 100% (Perlen und Platten)
- Paraffin/Stearin
- Dochte für jede Kerzendicke
- Wachsblätter in 17 Farben zum Verzieren der Kerzen
- 9 verschiedene Farbkonzentrate zum Einfärben des Wachses
- Batikwachs
- Sofort Preisliste verlangen!!

**Gebr. Lienert AG, Kerzenfabrik, 8840 Einsiedeln,**  
**Tel. 055/532381**

## Naturfreundehaus Widi, 3714 Frutigen

15 Minuten in südöstlicher Richtung vom Bahnhof Frutigen, direkt an der Kander, liegt das Ferienhaus. Es verfügt über 36 Betten, aufgeteilt in Vierer-, Sechser- und Achterzimmer, sowie über einen gemütlichen Aufenthaltsraum und eine guteingerichtete Selbstverpflegerküche. Spiel- und Liegewiese sowie Gartengrill. Autozufahrt gut möglich. Preis auf Anfrage.

Auskunft: Herr Heinz Zaugg, Kelterstrasse 73, 3018 Bern,  
Telefon G 031/25 74 38, P 031/56 45 34



## Jugend-Ferien-Häuser

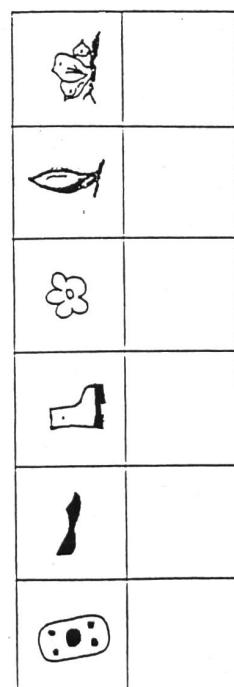
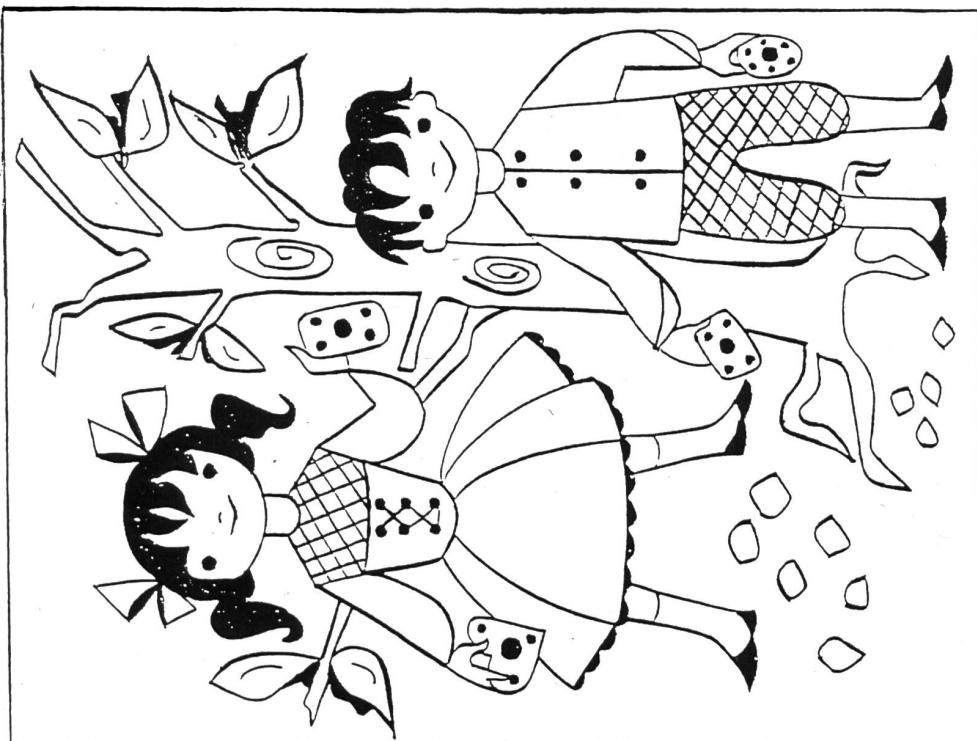
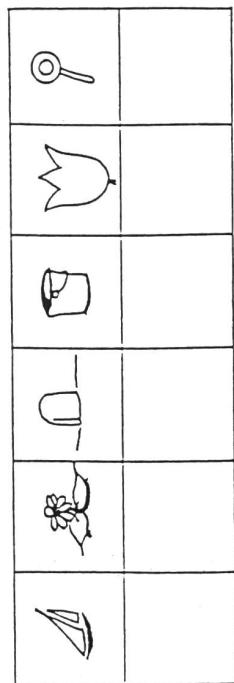
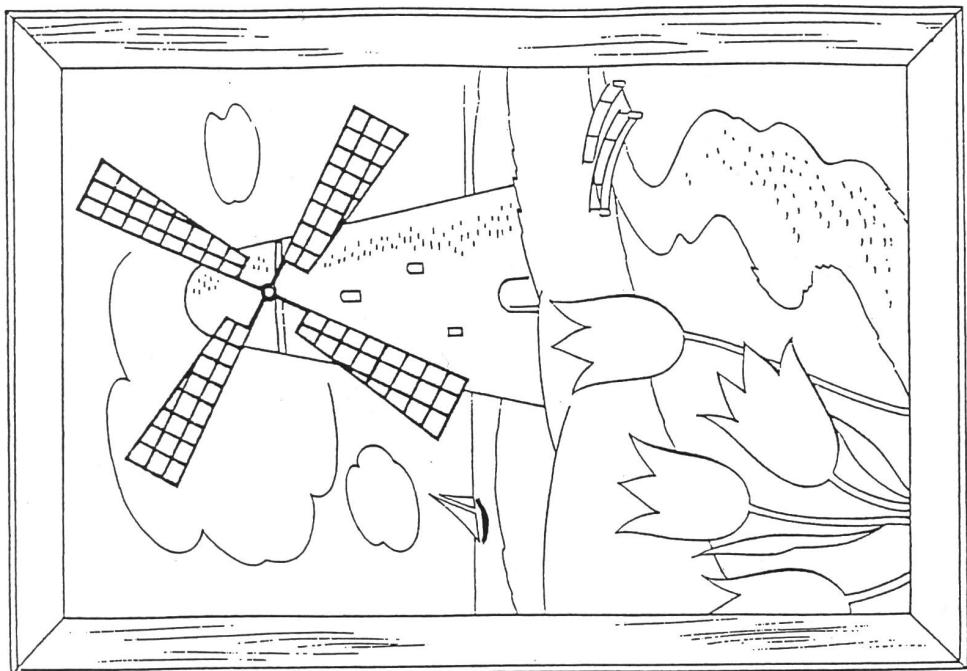
an Selbstkocher zu vermieten; für Klassenlager, Schul-, Ski- und Ferienkolonien

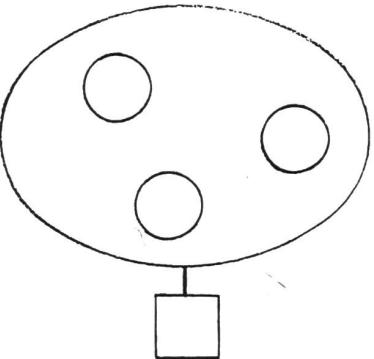
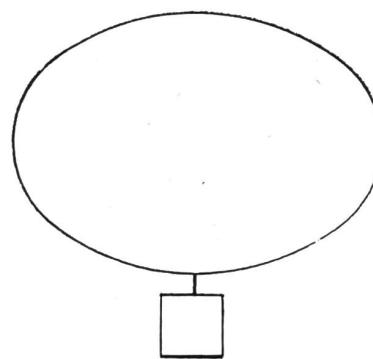
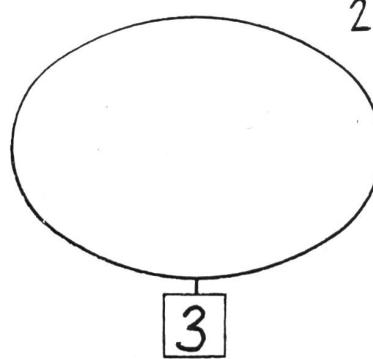
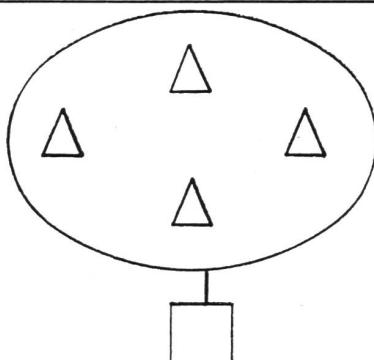
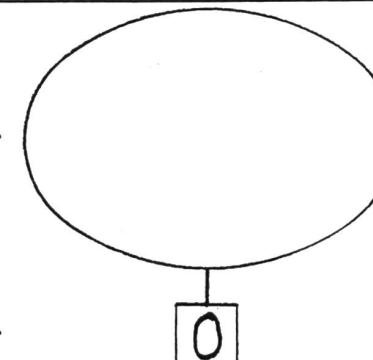
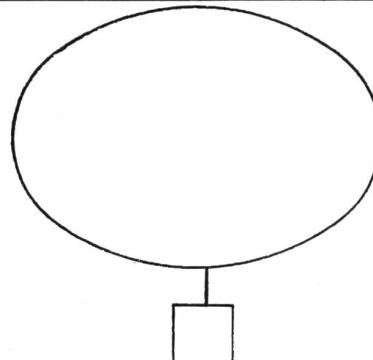
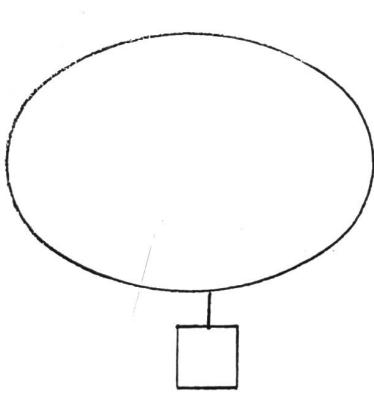
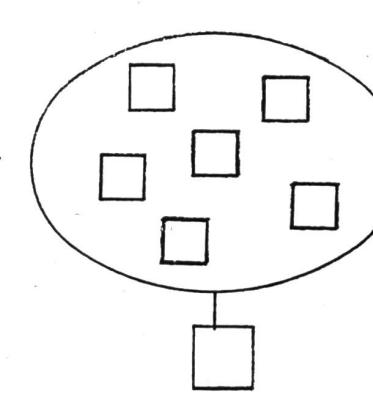
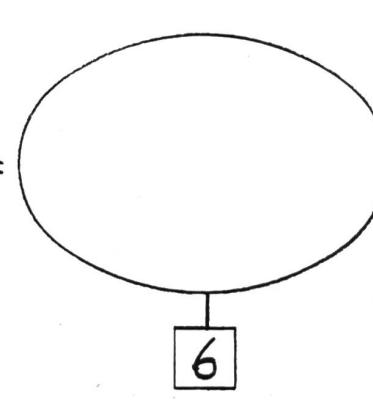
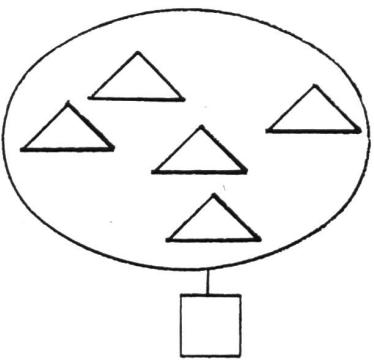
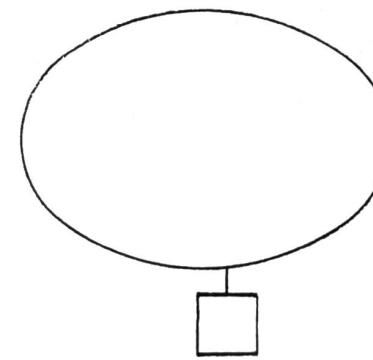
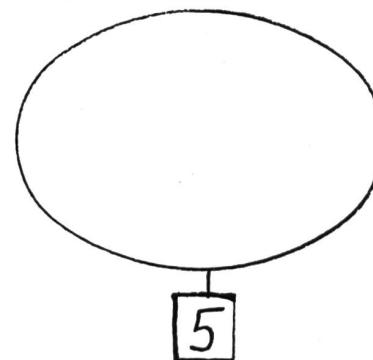
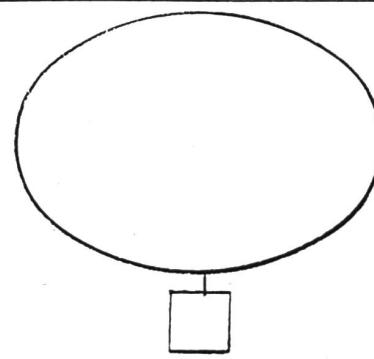
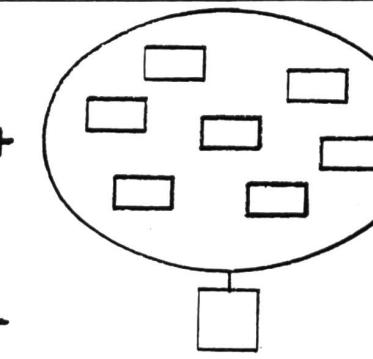
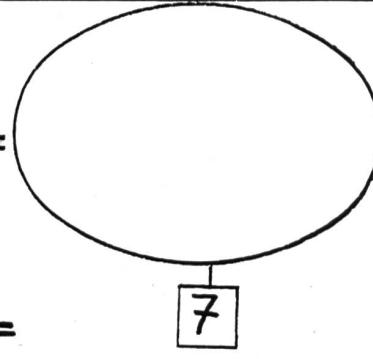
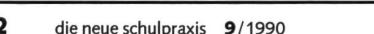
Aurigeno/Maggiatal TI 65B., 342mü.M., ab Fr. 6.—  
Camperio/Bleniotal TI 60B., 1250mü.M., ab Fr. 9.50  
Les Bois/Freiberge JU 130B., 938mü.M., ab Fr. 6.—

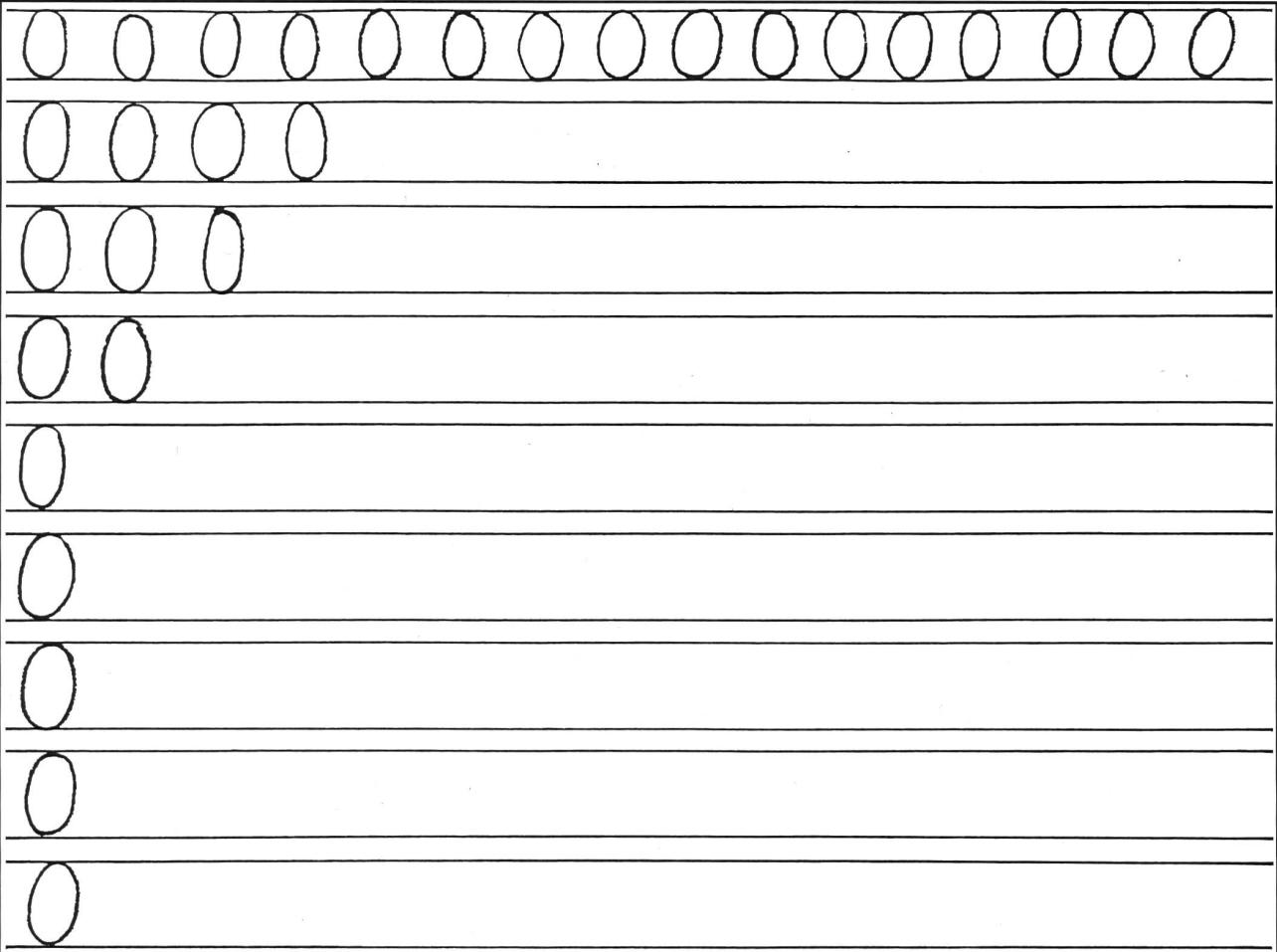
Auskunft und Vermietung

**Schweizer Kolpingwerk, Postfach 486, 8026 Zürich**  
Telefon 01 242 29 49 (während Bürozeiten)

1



	$+$		$=$		2
	$+$		$=$		3
	$+$		$=$		0
	$+$		$=$		6
	$+$		$=$		5
	$+$		$=$		7



3

$5 + 0 = \underline{\quad}$

$2 + 0 + 2 = \underline{\quad}$

$10 - 0 = \underline{\quad}$

$2 + 0 = \underline{\quad}$

$6 + 1 + 0 = \underline{\quad}$

$6 - 0 = \underline{\quad}$

$8 + 0 = \underline{\quad}$

$0 + 5 + 0 = \underline{\quad}$

$4 - 4 = \underline{\quad}$

$7 + \underline{\quad} = 7$

$2 + 3 + 4 = \underline{\quad}$

$0 - 0 = \underline{\quad}$

$\underline{\quad} + 5 = 5$

$1 + 0 + 8 = \underline{\quad}$

$6 - 5 = \underline{\quad}$

$\underline{\quad} + 4 = 4$

$3 + 5 + 0 = \underline{\quad}$

$8 - 8 = \underline{\quad}$

$3 + 0 = \underline{\quad}$

$0 + 0 + 0 = \underline{\quad}$

$5 - 0 = \underline{\quad}$

$0 + 0 = \underline{\quad}$

$5 + 0 + 2 = \underline{\quad}$

$6 - 4 = \underline{\quad}$

$0 + 7 = \underline{\quad}$

$9 + 0 + 1 = \underline{\quad}$

$0 - 2 = \underline{\quad}$

# Schnipseelseiten

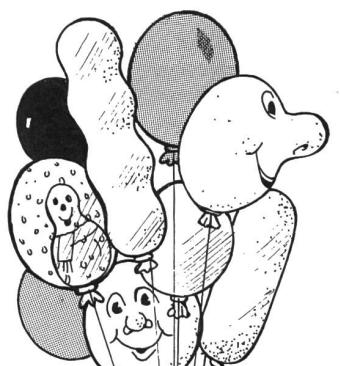
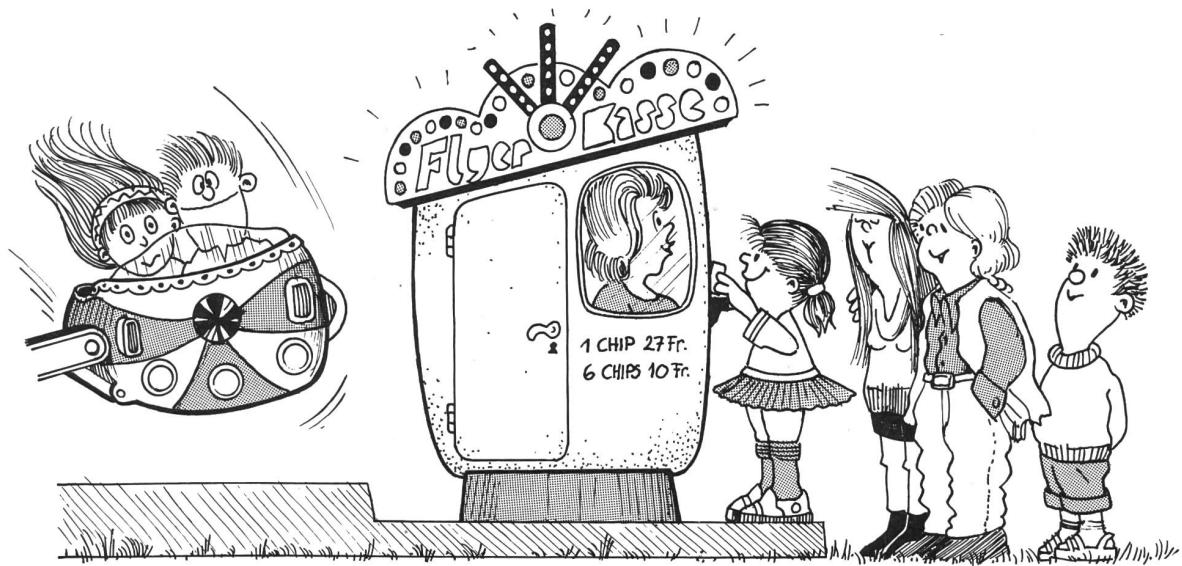
## Thema: Kilbi

Wenn die ersten Marronidüfte an der nächsten Strassenkreuzung meiner Nase schmeichelnen, dann weiss ich: Es ist Kilbizeit! Zeit auch für meine Schüler, unseren traditionellen Schülerbazar mit den beliebten Verkaufs- und Spielbuden vorzubereiten. In wenigen Wochen wird unser Schulhaus an einem Wochenende zu einem gemütlichen Treffpunkt für Schüler und Eltern werden. Und die Vignetten von Gilbert Kammermann verführen mich (und meine Schüler) zu einem frohgemuten Kleben und Gestalten von Kilbiplakaten.

Wollen Sie's nicht auch einmal versuchen? Schnipseln Sie mit!

(Kie)





# Beim Zirkel muss die Qualität stimmen.

Sonst ist die ganze  
Liebesmüh  
Ihrer Schüler  
umsonst.

Bei der rotring Präzisions-Schulserie RP 532 stimmt einfach alles:

Von der technischen Konzeption über die präzise Verarbeitung bis hin zum Oberflächen-Finish in Hochglanzverchromung. Das muss auch so sein, denn von einem rotring Gerät dieser Klasse dürfen Sie schon erwarten, dass es den tausendfachen, wechselnden Belastungen – Auseinanderziehen, Abknicken, Feineinstellen, Zusammendrücken – hundertprozentig gewachsen ist.

*rotring, der weltweit anerkannte Spezialist in technischen Präzisions-Zeichengeräten, bietet Ihnen ein speziell auf die Bedürfnisse der Schweizer Lehrer und Schüler abgestimmtes Zirkelprogramm an.*

Orientieren Sie sich doch einmal unverbindlich über dieses umfassende Schulsortiment in rotring Zirkeln CH 90. Mit dem brandaktuellen Prospekt.



**rotring**  
zeichnen und schreiben

**BON** -----

für 1 rotring Zirkelprospekt CH 90

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Schule \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

rotring (Schweiz) AG  
Postfach, 8953 Dietikon



# PUPPEN THEATER BLEISCH

Oberwilerstrasse 6, 8444 Henggart,  
Telefon 052/39 1282

Spiele für die Unterstufe:  
**JORINDE UND JORINGEL**  
**DAS ZAUBERSCHLOSS**  
**DE ESEL BIM**  
**BRUM, DER KLEINE BÄR**

für die Oberstufe, Gymnasien, Seminare usw.  
**LA BELLE ET LA BÊTE**

oder die Insel der blauen Rosen.  
Eine Liebesgeschichte aus der Welt der Mythen, komödiantisch gespielt im fantastischen Zauber von Bild, Sprache und Musik.

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

Ein Hochgenuss in jeder Lage!



Beine hoch und abschalten – was wollen Sie mehr nach einem arbeitsreichen Tag? Entspannen und geniessen, sich gehen lassen und wieder zu sich selber finden!

Mit der Sweeco-Liege wird jeder Feierabend zu einem Hochgenuss. Verzichten Sie nicht länger darauf, und fordern Sie noch heute den Gratis-Prospekt »Sweeco-Liege« an. Postkarte oder Anruf genügt. Sie werden sehen: noch nie war Entspannen so schön und vielseitig!

Einfach anrufen:  
056/26 1130

**VOGEL**

natur·balance AG, Schwimmbadstrasse 43  
CH-5430 Wettingen 10

# Klassische Musik im Unterricht

Von Arthur Schmid, Buttwil

Man hört nur, was man kennt... In die Pop-Musik werden die Schüler durch Kameraden eingeführt. Der Autor, ein Mittelstufenkollege, versucht erfolgreich, durch klassische Programm-Musik seinen Schülern ein weites Musikspektrum näherzubringen. Zu dieser Unterrichtsskizze ist die CD von Philips Nr. 420-485-2 nötig, die (als adressatenbezogener Schreibanlass) die Schüler bestellen können. Das Textheft zur Compact Disc gibt dem Lehrer zusätzliche Informationen.

(Lo)

**M**it den enormen Fortschritten, die man in den technischen Medien gemacht hat, ist auch der Konsum von Musik ab Schallplatte, Kassette und Compact Disc gestiegen. Unsere Schülerinnen und Schüler lassen sich in ihrer Freizeit und leider oft auch während der Erledigung von Hausaufgaben von Konservenmusik berieseln, wobei Rock- und Popmusik sehr beliebt sind. Der Begriff «klassische Musik» ist für viele eine Bezeichnung für etwas Langweiliges. Die Schule

hätte eigentlich die Chance und die Aufgabe, diesem (Vor-)Urteil zu begegnen, indem sie anhand geeigneter Musikbeispiele versuchen sollte, den Schülerinnen und Schülern die Klangwelt der sogenannten klassischen Musik näherzubringen. Besonders geeignet sind Beispiele aus der Programm-Musik, aber auch Beispiele deskriptiver Musik (Überschriftenmusik), der das Werk «Gli uccelli» von Ottorino Respighi angehört.

## Die Vögel von Ottorino Respighi



Ottorino Respighi war ein italienischer Komponist, der von 1879 bis 1936 lebte. Zunächst war er als Pianist und Streicher tätig gewesen. Später widmete er sich hauptsächlich der Komposition. Er wurde Professor am Konservatorium in Rom und stieg zum bekanntesten italienischen Komponisten seiner Generation auf.

Die Komposition «Die Vögel» ist eine fünfteilige Suite, also eine Folge von fünf Musikstücken, die inhaltlich zusammengehören. Es handelt sich um die Darstellung von vier Vögeln. Ein Vorspiel geht voraus.

### 1 Vorspiel

Nach einer kurzen Einleitung hört man die vier Vögel, nämlich das Huhn, den Kuckuck, die Nachtigall und die Taube, zusammen musizieren. Die Anfangsmelodie wird wieder aufgenommen und beschließt das Vorspiel.

Nun werden die Vögel einzeln musikalisch dargestellt.

### 2 Die Taube

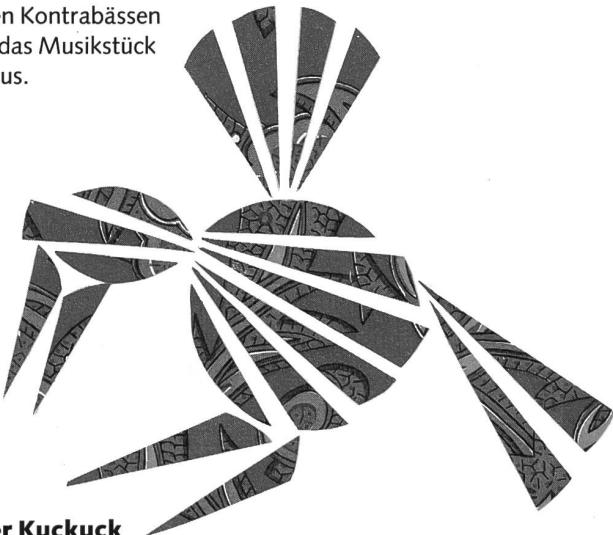
Die wehmütige Melodie (im ersten Teil von der Oboe, später von der Violine und der Klarinette gespielt) lässt vor unserem inneren Auge eine Taube erstehen, die fast regungslos irgendwo auf einem hohen, alten Gemäuer sitzt und voll Sehnsucht in die Ferne schaut. Später vernimmt man auch ein leises Gurren.

### 3 Das Huhn

Das Gackern ist unüberhörbar.

### 4 Die Nachtigall

Zu Beginn ertönen die tiefen Töne des Kontrabasses, die uns in den tiefen, finsternen Wald entführen. Bald beginnt die Nachtigall zu flöten. Sie wird begleitet vom Fagott, von der Klarinette und vom Waldhorn. In der Tiefe rauschen ununterbrochen die Kontrabässe. Für kurze Zeit verstummt die Nachtigall, man hört nur das tiefe Rauschen des finsternen Waldes. Mit den Kontrabässen klingt das Musikstück auch aus.



### 5 Der Kuckuck

Es wird Morgen. Der Wald erwacht. Nebelschleier umhüllen die Bäume. Der Kuckuck ruft.

Mit der Anfangsmelodie des Vorspiels klingt die Suite aus.

### **Didaktische Hinweise**

- 1 Grundsätzlich möchte ich empfehlen, den Schülern pro Mal nur kurze Musikausschnitte abzuspielen. Die Form der Suite eignet sich im besonderen Mass dazu. «Die Vögel» von Respighi können eine Schulklasse mehrere Tage oder Wochen beschäftigen.
- 2 Die Arbeitsblätter mit den Höraufgaben sollen die Schüler zu bewusstem analytischem Hören anhalten.
- 3 Das Hören auf Strukturen, Melodien, Harmonien, Rhythmen, musikalische Aussagen usw. bedingt das wiederholte bewusste Anhören ein und desselben Musikstückes, was wiederum die Beziehung zur Musik fördert.
- 4 Als weiterführende Beschäftigung mit Respighis Vögeln im Sinne des fächerübergreifenden Unterrichts bieten sich im Sprachunterricht beispielsweise Gedichte an wie «Das Waldkonzert» von Christian Dieffenbach oder «Die fünf Hühnerchen» von Victor Blüthgen oder die 3. Strophe aus «Kleine Tierschau» von Josef Guggenmos. Es ist erstaunlich, wie gut in diesen drei Beispielen sprachliche und musikalische Dichtung zusammenpassen.

#### **Das Waldkonzert**

*Christian Dieffenbach*

Konzert ist heute angesagt  
im frischen, grünen Wald.  
Die Musikanten stimmen schon,  
hör, wie es lustig schallt!  
Das jubiliert  
und musiziert,  
das schmettert und das schallt,  
das geigt und singt  
und pfeift und klingt  
im frischen, grünen Wald.

#### **Die fünf Hühnerchen**

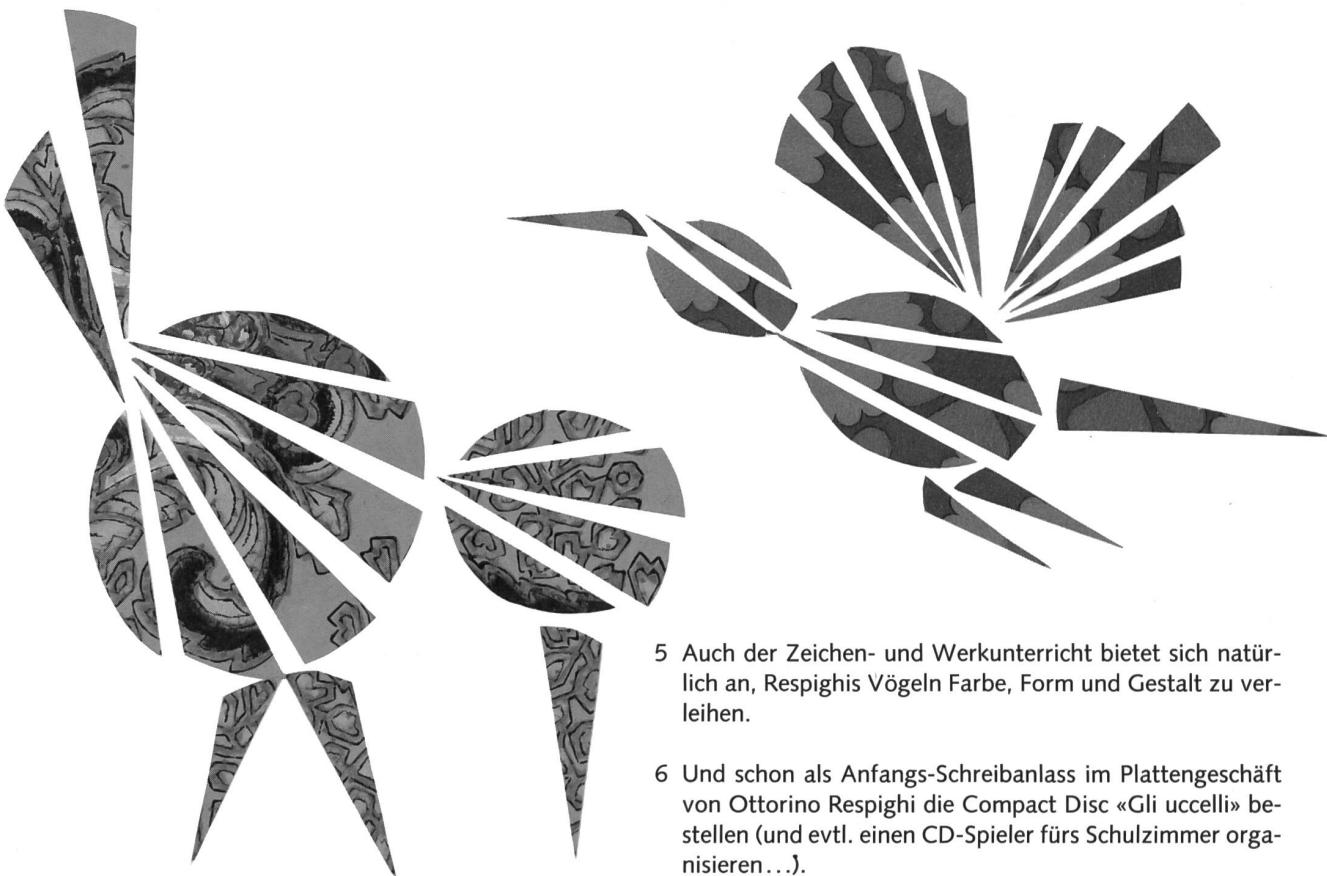
*Victor Blüthgen*

Ich war mal in dem Dorfe,  
da gab es einen Sturm,  
da zankten sich fünf Hühnerchen  
um einen Regenwurm.  
  
Und als kein Wurm mehr war zu sehn,  
da sagten alle: piep!  
Da hatten die fünf Hühnerchen  
einander wieder lieb.

#### **Kleine Tierschau (3. Strophe)**

*Josef Guggenmos*

Der Kuckuck ruft mit Macht im Wald,  
ruft Kuckuck, dass es hallt und schallt.  
Sein Weib'schlüpft heimlich durchs Geäst  
und schiebt ihr Ei ins fremde Nest.



- 5 Auch der Zeichen- und Werkunterricht bietet sich natürlich an, Respighis Vögeln Farbe, Form und Gestalt zu verleihen.
- 6 Und schon als Anfangs-Schreibanlass im Plattengeschäft von Ottorino Respighi die Compact Disc «Gli uccelli» bestellen (und evtl. einen CD-Spieler fürs Schulzimmer organisieren...).

## Höraufgaben zum Preludio (Vorspiel)

### a) Hören auf die Struktur

- In wie viele Teile gliedert sich dieses Musikstück?

- 
- Was fällt auf, wenn man die einzelnen Teile miteinander vergleicht?
- 

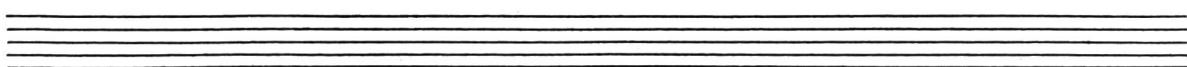
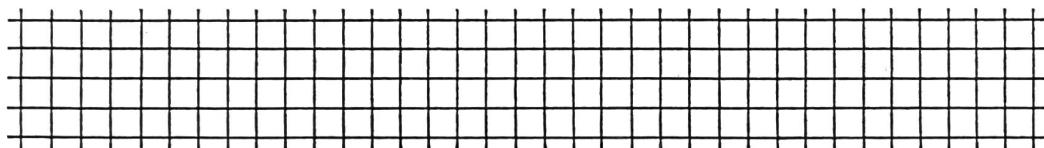
### b) Hören auf die musikalische Aussage

- Was versucht der Komponist in diesem Musikstück darzustellen?

- 
- In welchem Teil kommt diese Darstellung zum Ausdruck?
- 

### c) Hören auf den Rhythmus

- Versuche den Rhythmus im Anfangs- und Schlussteil mitzuklatschen!
- Versuche den Rhythmus, der sich mehrmals wiederholt, aufzuschreiben, zuerst in die Matrix, dann mit Noten auf die Notenlinien!



- Wie viele Male wiederholt sich der Rhythmus im Anfangs- und Schlussteil?

---

## Höraufgaben zu «Die Taube»

### Hören auf einzelne Instrumente

- Welche Soloinstrumente spielen die wehmütige Melodie der Taube?

---

- Welche Instrumentengruppen ahmen das Gurren der Taube nach?

---

## Höraufgaben zu «Das Huhn»

### Hören auf Melodie und Rhythmus

- Versuche, den Anfang dieses Musikstückes grafisch zu notieren!

## Höraufgaben zu «Die Nachtigall»

### Hören auf einzelne Instrumente

- Welche Instrumente ahnen das tiefe, leise Rauschen des finsteren Waldes nach?

---

- Welches Instrument spielt die Nachtigall?

---

- Was für Instrumente begleiten die Nachtigall?
-

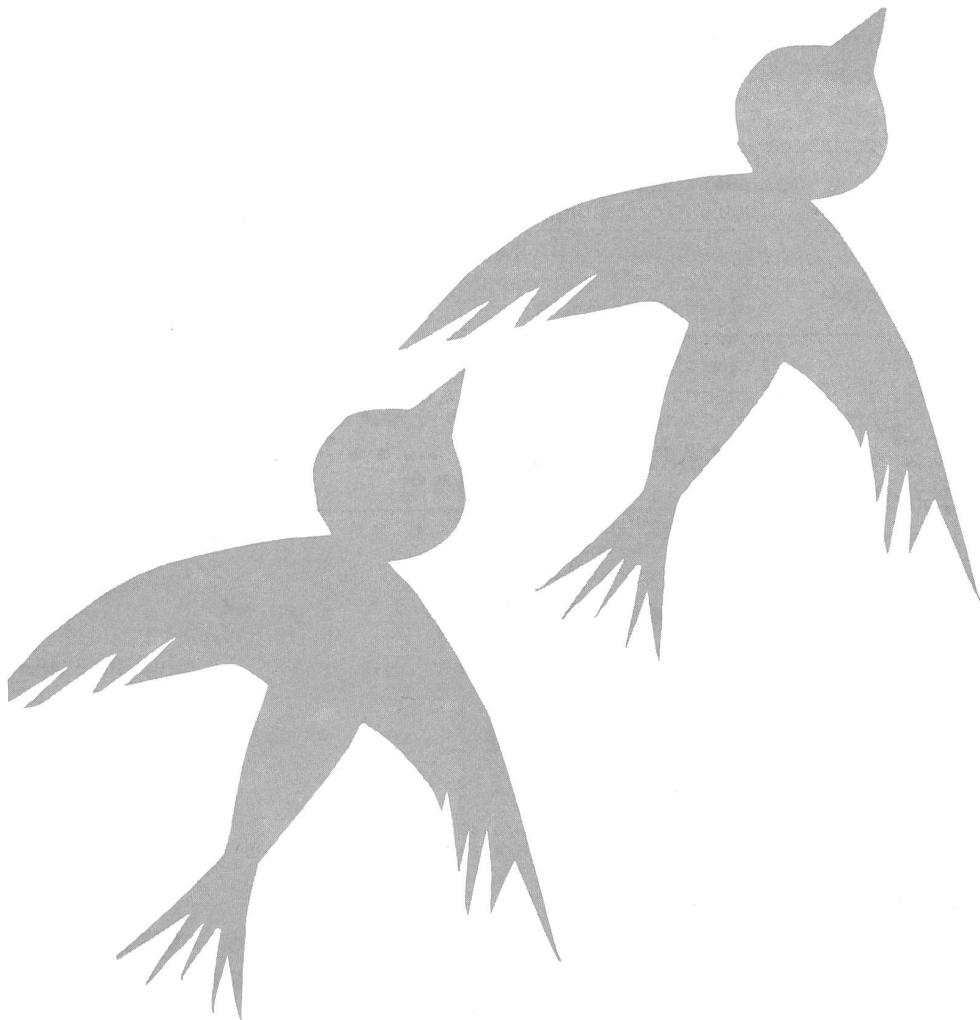
## Höraufgaben zu «Der Kuckuck»

### a) Hören auf die musikalische Aussage

- Welche Tageszeit wird in diesem Musikstück dargestellt?
  
- Nebelschleier umhüllen die Bäume im Wald. Hörst du, wann der Nebel musikalisch dargestellt wird? Gib mit der Hand ein Zeichen!
- Hörst du und siehst du die Elfen im Nebel tanzen? Gib mit der Hand ein Zeichen!

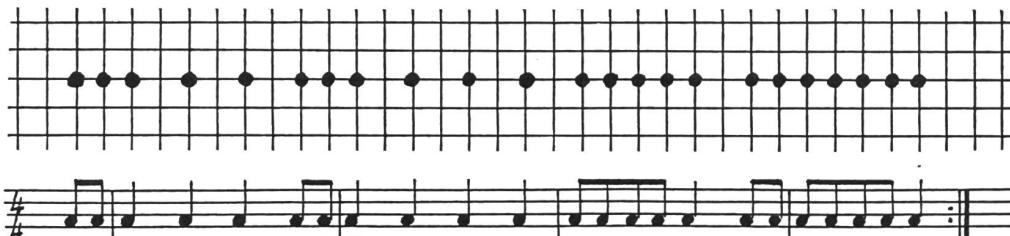
### b) Hören auf die Struktur

- Das Stück klingt mit der Anfangsmelodie des Vorspiels aus. Hörst du, wann diese Melodie einsetzt? Gib mit der Hand ein Zeichen!



### Höraufgaben zum Preludio

- a) – Das Musikstück gliedert sich in drei Teile.
  - Einleitung und Schluss sind gleich.
- b) – Der Komponist versucht Vögel darzustellen.
  - Diese Darstellung kommt im zweiten Teil zum Ausdruck.

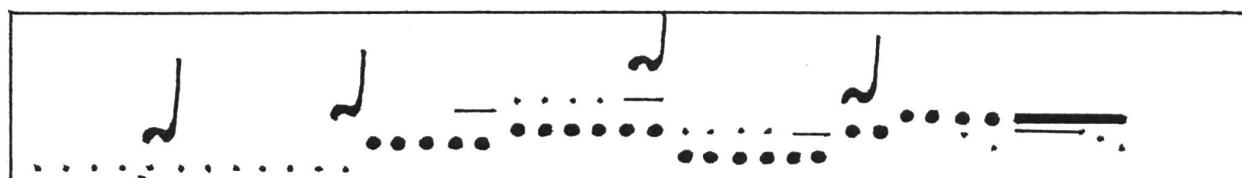


- c) – Der Rhythmus wiederholt sich in beiden Teilen je sechsmal.

### Höraufgaben zu «Die Taube»

- Oboe, Violine, Klarinette
- Streichinstrumente, Holzblasinstrumente

### Höraufgaben zu «Das Huhn»



### Höraufgaben zu «Die Nachtigall»

- Kontrabässe oder Bassgeigen
- Querflöte
- Fagott, Klarinette, Waldhorn, Piccoloflöte, Glockenspiel

### Höraufgaben zu «Der Kuckuck»

- a) – Morgen. Der Wald erwacht.

# Zu Ihrer Orientierung

Wenn Sie Ratsuchende betreuen müssen,  
wenn Sie für sich selber ein Wissensgebiet neu aufbereiten wollen:  
**Hier die Schwerpunkte des AKAD-Programms.**  
Der Beginn der Lehrgänge ist jederzeit möglich - das Studium ist  
unabhängig von Wohnort und Berufsarbeit.



## Einzelfächer

im Fernunterricht, von der Anfängerstufe bis zum Hochschulniveau; Studienbeginn auf jeder Stufe möglich.

Englisch • Französisch • Italienisch  
Spanisch • Latein

mit dem eingebauten Tonkassettenprogramm seriös und trotzdem bequem zu erlernen.

Deutsche Sprache

Deutsche Literatur • Praktisches Deutsch

Erziehungs- und Entwicklungspsychologie

Psychologie • Soziologie • Politologie  
Philosophie

Weltgeschichte • Schweizergeschichte  
Geographie

Algebra und Analysis • Geometrie • DG

Physik • Chemie • Biologie

Buchhaltung • Informatik/EDV  
Betriebswirtschaftslehre  
Volkswirtschaftslehre usw.

Geschäftskorrespondenz  
Maschinenschreiben

## Diplomstudiengänge

in der Verbundmethode Fernunterricht-mündlicher Seminarunterricht. Qualitätsbeweis: über 10 000 Erfolge in staatlichen Prüfungen bei überdurchschnittlichen Erfolgsquoten.

Eidg. Matur Typus B, C, D

Eidg. Wirtschaftsmatur

Hochschulaufnahmeprüfung (ETH/HSG)

Bürofachdiplom VSH • Handelsdiplom VSH

Eidg. Fähigkeitszeugnis für Kaufleute

Englischi diplome Universität Cambridge

Französischi diplome Alliance Française Paris

Italienischdiplome Universität Perugia

Spanischdiplome Universität Saragossa

Deutschdiplome Zürcher Handelskammer

Eidg. Diplom Betriebsökonom HWV

Eidg. Fachausweis Analytiker-Programmierer

Eidg. Diplom Wirtschaftsinformatiker

Eidg. Fachausweis Organisator

Eidg. Fachausweis Buchhalter

Eidg. Diplom Buchhalter/Controller

Eidg. Fachausweis Treuhänder

Eidg. Diplom Bankfachleute

IMAKA-Diplomstudiengänge:

Management-Diplom IMAKA

Eidg. Diplom Verkaufsleiter

Diplom Wirtschaftingenieur STV

Diplom Personalassistent ZGP

Chefsekretärinnen-Diplom IMAKA

## Informationscoupon

An die AKAD, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich

Senden Sie mir bitte unverbindlich

(Gewünschtes bitte ankreuzen ☐)

Ihr ausführliches AKAD-Unterrichtsprogramm

Mich interessieren nur (oder zusätzlich)

IMAKA-Diplomstudiengänge

Technische Kurse  Zeichnen und Malen

Name: \_\_\_\_\_

69

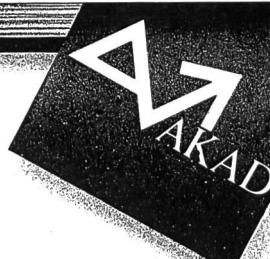
Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Plz./Wohnort: \_\_\_\_\_

1287

Keine Vertreter!



## Persönliche Auskünfte:

AKAD-Seminargebäude Jungholz (Oerlikon)  
Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich

Telefon 01/302 76 66

AKAD-Seminargebäude Seehof (b. Bellevue)  
Seehofstrasse 16, 8008 Zürich

AKAD Akademikergesellschaft für  
Erwachsenenfortbildung AG

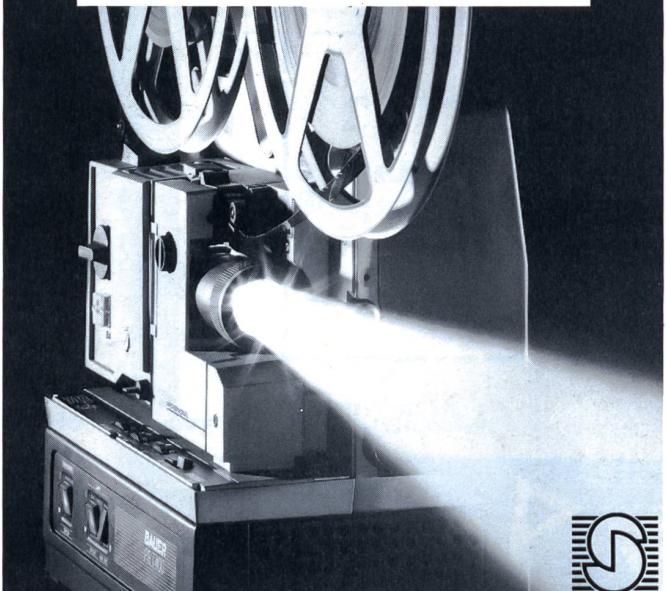


## WISSEN LEBENDIG VERMITTELN

Ob beeindruckende Grossprojektion oder moderne Videotechnik: BAUER-Bosch, seit Jahren Spezialist für das Laufbild, hat die Geräte der Spitzentechnologie für Video 8, VHS oder VHS-C sowie 16mm-Film.

**BAUER**  
BOSCH

Produktinformation beim Foto-Fachhandel oder durch Schmid AG,  
Ausserfeld, 5036 Oberentfelden



**... auch dank uns sind  
viele Schweizer  
etwas klüger geworden.**



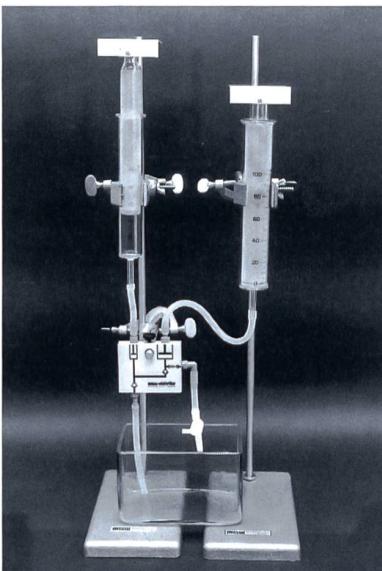
leichter lehren und lernen

**hunziker**  
schuleinrichtungen

Hunziker AG 8800 Thalwil Zürcherstrasse 72  
Telefon 01-720 56 21 Telefax 01-720 56 29

**msw-winterthur**

für  
**Physik**  
in der  
Schule



### Hydraulikmodell

bestehend aus:

- 1 PA 2090 Ventilkörper
- 1 PA 3457 Kolbenprober 50 ml
- 1 PA 3458 Kolbenprober 100 ml
- 1 PA 3439 Glaswanne
- 2 PA 1120 Plattenstativ
- 3 PA 1124 Doppelklemme
- 2 PA 3402 Halter
- 1 PA 1131 Stativstange 300 mm

Lehrwerkstätten und Berufsschule für  
Mechanik und Elektronik  
Zeughausstrasse 56

8400 Winterthur  
Tel. 052 84 55 42  
Fax 052 84 50 64

- kompl. Werkraumeinrichtungen
- Werkbänke, Werkzeuge,  
Maschinen
- Beratung, Service, Kundendienst
- Aus- und Weiterbildungskurse



# Lachappelle

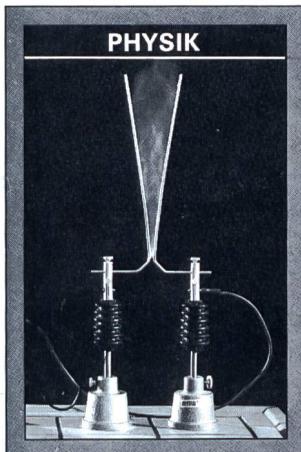
Lachappelle AG, Werkzeugfabrik  
Pulvermühleweg, 6010 Kriens  
Telefon 041 45 23 23

## SCHWERTFEGER AG

WANDTAFELFABRIKATION + SCHULEINRICHTUNGEN

MURTENSTRASSE 28  
3202 FRAUENKAPPELEN BEI BERN  
TELEFON 031 50 10 80

Beratung  
Planung  
Fabrikation  
Montage  
Service



Ihr zuverlässiger Partner  
für jeden Fachbereich  
und alle Stufen

## Lehrsysteme

Demonstrations- und Experimentier-  
material, Projektion

**Kümmerly+Frey**

Hallerstrasse 6–10, Postfach, 3001 Bern  
Telefon 031/24 06 66/67

### NEU: Kaltemail

- emaillieren ohne brennen mit Härter + Emailfarben
- zum Verzieren von Zündholzschachteln, Spanschachteln, Magnetknöpfen, Kupferformen etc.
- **Test-Set** mit 6 verschiedenen Farben 1 Härter 50 g + 6 Massbecher zu Fr. 34.90

Werkraumeinrichtungen  
Werkmaterialien für Schulen

Tel. 01 - 814 06 66

**op**  
**Oeschger AG**  
Steinackerstrasse 68 8302 Kloten



Art. 41.377.81

**Giftklassenfrei!**

### COUPON

Bitte senden Sie mir:

— Stk. Test-Set Kaltemail  
zu Fr. 34.90  
— Unterlagen Kaltemail

Name, Vorname \_\_\_\_\_  
Schulhaus \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort \_\_\_\_\_

# OFREX

# OFREX

# OFREX

**WANDTAFELSYSTEME + EINRICHTUNGEN  
AUDIOVISUELLE GERÄTE + ZUBEHÖR  
SCHULMATERIALIEN  
SCHREIBGERÄTE  
EDV-ZUBEHÖR**

OFREX AG  
Flughofstr. 42, CH-8152 Glattbrugg  
Tel. 01/8105811, Telex 58843

Besuchen Sie uns. Im Ofrex-Haus sind Sie immer herzlich willkommen.  
Unsere Spezialisten beraten Sie gerne und unverbindlich.



## 600 m<sup>2</sup> und ein neuer Name ..

... die bekannte Produktempfalt und Qualität der Basler Eisenmöbelfabrik AG präsentieren wir Ihnen ab sofort in unserem neuen Verkaufsdomizil in Sissach, auf einer Ausstellungsfläche von über 600 m<sup>2</sup>.

Gleichzeitig haben wir unseren vollen Firmennamen zum aktuellen, einprägsamen Firmenlogo «bemag sissach» zusammengefasst.

Geblichen ist unser umfangreiches Lieferangebot vom Spitalmobiliar über Schul- und Informatikmöbel bis hin zu Objektmöbelprogrammen ..

bemag sissach, ein neuer Name für bekannte Qualität!

**bemag**  
**sissach**  
Basler EisenmöbelfabrikAG

Verkauf und Ausstellung Tel. 061/984066  
Netzenstrasse 4 Postfach 4450 Sissach

Auch im Informatikunterricht hat jeder Schüler Anrecht auf ergonomisch gute Tische und Stühle von Embru. Rufen Sie uns an!

Embru-Werke  
8630 Rüti ZH  
Telefon 055/31 28 44  
Telex 875 321

**embru**

**Kompetent Informatikmöbel**

**Deshalb Embru**

IS 1/87

# Wandtafel

## Umweltberatung und Umweltorganisationen in der Schweiz

Umweltschutz ist ein Thema, mit dem sich immer mehr Menschen auseinandersetzen – wollen und müssen. In der Schweiz sind zahlreiche Organisationen in der praktischen Umweltschutzarbeit tätig, zum Teil schon seit vielen Jahren. Sie verfügen über ein grosses Fachwissen und versuchen, die Bevölkerung für Umweltanliegen zu sensibilisieren. Wer sind diese Organisationen, die auf gemeinnütziger Basis diese Arbeit leisten?

Die Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL) porträtiert in ihrem neusten Heft, der «Umwelt-Information» 45, in der Schweiz aktive Organisationen und Gruppen, die allgemeine oder themenspezifische, publikumsnahe Umweltschutzarbeit leisten. Daneben informiert das Heft über die Entwicklung und den Stand der Umweltberatung in der Schweiz, die in diesem Bereich bestehenden Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten,

und es zeigt Beispiele von praktischer Umweltschutzarbeit auf Stufe Gemeinde.

Das April-Heft der «Umwelt-Information» kann zum Preis von Fr. 8.– pro Exemplar beim VGL-Sekretariat, Schaffhauserstrasse 125, 8057 Zürich (Telefon 01/3629490), bezogen werden.

## Schöne Herbstwanderungen

Achtzehn ausgesucht schöne Herbstwanderungen in der Schweiz werden in einem soeben erschienenen Silva-Bildband ausführlich beschrieben. Brigitte und Franz Auf der Maur haben sie ausgeheckt, unternommen und in Wort und Bild die Naturschönheiten sowie die geschichtlichen und volkskundlichen Besonderheiten festgehalten. Der 124 Seiten umfassende Bildband enthält 190 Farbaufnahmen, die unterwegs entstanden sind. Die Wanderungen führen in alle Teile der Schweiz, vom Randen bei Schaffhausen bis ins Rhonetal, vom Val de Travers bis in den östlichsten Winkel der Schweiz, ins Val Sinestra im Unterengadin. Dabei wurde

darauf geachtet, ausgetretene Pfade zu vermeiden und Routen zusammenzustellen, die keine zu hohen körperlichen Anforderungen stellen, für Familien mit Kindern und auch für Senioren folglich als ideal zu bezeichnen sind. Der Bildband wird ergänzt durch ein (im Preis inbegriffenes) Wanderbüchlein mit übersichtlichen farbigen Wanderkarten und Routenbeschreibungen, Höhenprofilen und Angaben über Anfahrt und Rückfahrt, Verpflegungsmöglichkeiten unterwegs, Marschdauer und Unterkünfte, das sich leicht im Rucksack oder in der Jakkeltasche mitnehmen lässt. Zwei weitere Bände mit Frühlings- und Sommerwanderungen sind bereits in Vorbereitung und sollen in den beiden nächsten Jahren erscheinen.

«Herbst – 18 schöne Wanderungen in der Schweiz», Silva-Verlag, Zürich  
500 Silva-Punkte + Fr. 23.50 (+ Versandspesen)

## Schwenden im Diemtigtal Ferienhaus TV Steffisburg

Noch freie Wochen im Herbst 1990. Für Skilager frei:  
14.–19.1.1991, 28.1.–2.2.1991, 4.–9.3.1991. Bis 45 Plätze.  
Günstiger Pauschalpreis. Skigebiet Grimmialp/Wirihorn.  
Auskunft: Therese Meyer, Schwalbenweg 8, 3613 Steffisburg,  
Telefon 033 373601.

## Wipp mit – bleib fit!

Machen Sie Schluß mit dem bandscheiben-schädlichen und steifen Sitzen und lernen Sie den ärztlich empfohlenen Soma-Wippstuhl kennen. Entscheidend sind:

- Seine ergonomische Form für wirbelsäulengerechtes, aufrechtes Sitzen. Das ist nicht nur für die Bandscheiben wichtig, sondern auch für die inneren Organe, damit sie nicht eingeengt werden und ungehindert arbeiten können.
- Seine Wippfunktion für bewegungsaktives, durchblutungsförderndes Sitzen. Dadurch wird Verkrampfungen und schneller Ermüdbarkeit entgegengewirkt. Auch das Vornüberbeugen beim Essen und Schreiben bleibt aus, weil der Soma-Wippstuhl den Bewegungen folgt und somit das aufrechte Sitzen beibehalten wird. Fordern Sie noch heute den Gratis-Soma-Prospekt an – Ihrem Rücken zuliebe!

Schwimmbadstraße 43, CH-5430 Wettingen  
Tel. (0 56) 26 11 30

**VOGEL**  
*das rückenfreundliche Verkaufshaus.*

Sitzen und Liegen in entspannter Form.



## Bezirk Schwyz STELLEAUSSCHREIBUNG

Wir suchen ab sofort oder nach Übereinkunft an die Oberstufenschulen des Bezirks Schwyz, für den Schulort **UNTERIBERG**:

## 1 Sekundarlehrer/in phil. I

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an: **Bezirksschulverwaltung Schwyz**, Rathaus, 6430 Schwyz, Tel. 043/213081.

Schwyz, 27. August 1990

BEZIRKSSCHULRAT SCHWYZ



## KANTON SCHWYZ

Das Erziehungsdepartement des Kantons Schwyz schreibt für die **Sonderschule Ausserschwyz in Freienbach** die Stelle für

## eine(n) Logopädin / Logopäden

mit einem Wochenpensum von 16 Stunden aus.

**Voraussetzung:** Abgeschlossene logopädische Ausbildung an einer anerkannten Schweizerischen Ausbildungsstätte. **Besoldung** gemäss kantonalen Besoldungsverordnung. **Antritt:** per sofort oder nach Vereinbarung. **Bewerbungen** sind bis 10. Oktober 1990 zu richten an: **Frau Christine Carnat**, Leiterin des kantonalen logopädischen Dienstes, Gotthardstr. 126, 6438 Ibach (Tel. 043/212808)

Erziehungsdepartement

## Ferien- und Schullager im Bündnerland

und Wallis

Sommer und Winter:

**Vollpension nur Fr. 25.–**

In den Ferienheimen der Stadt Luzern in **Langwies** bei Arosa (60 Personen) **Bürchen** ob Visp (50 Personen). Unterkunft in Zimmern mit 3–7 Betten. Klassenzimmer und Werkraum vorhanden.

Die Häuser im **Eigenthal** ob Kriens und in **Oberrickenbach** NW sind zum Selberkochen eingerichtet.

**Tagespauschalen:**

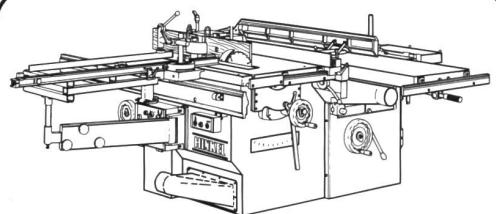
**Eigenthal Fr. 6.– / Oberrickenbach Fr. 7.50**

Auskunft und Unterlagen:

Rektorat der Oberstufe, Museggstrasse 23,  
6004 Luzern, Telefon 041/516343

### HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN...

– hervorragende Qualität und hoher Bedienungskomfort  
– grosse Vielseitigkeit zu vernünftigen Preisen



Besuchen Sie unsere  
permanente Ausstellung!

5fach kombinierte Maschinen in verschiedenen Ausführungen  
und Fabrikaten, wie Hinkel und Robland

- Hobelbreiten 310 / 410 / 510mm
- mit 3 Motoren, bis 5,5PS Leistung
- schrägstellbares Kreissägeaggregat
- schrägstellbare Kehlspindel
- trennbar in
  - komb. Abricht- und Dickehobelmaschine mit und ohne wegschwenkbare Bohrsupport
  - komb. Kehl- und Fräsmaschine



**Nüesch AG** Holzbearbeitungsmaschinen  
Sonnenhofstrasse 5  
9030 Abtwil/St. Gallen  
Telefon 071/31 43 43



### Seminar für Mal- und Gestaltungstherapie

#### Kursausschreibung 1991

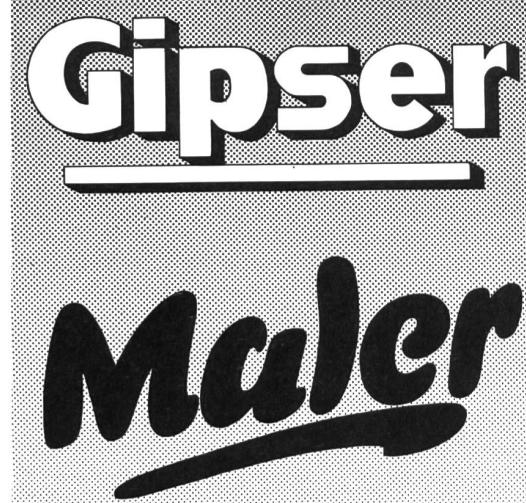
Berufsbegleitender Ausbildungsgang für Pädagogen, Therapeuten, Sozialarbeiter, Heilpädagogen und Künstler zum Mal- und Gestaltungstherapeuten.

3 Ausbildungsjahre, jedes Jahr mit einem in sich geschlossenen Konzept und Anforderungsaufbau.

Anmeldung und Unterlagen bitte anfordern bei:  
Eva Brenner, Eisenwerk, Industriestrasse 52,  
8500 Frauenfeld.

054/224141 oder 052/282041

Eine farbige und kreative Zukunft.



Maler und Gipser sind gesuchte Berufsleute auch in der Zukunft. Für Lehrer, die den Schülern das Maler- und Gipserhandwerk vorstellen wollen, haben wir Informationsmaterial (inkl. Kurzfilm) bereit.

Auskunft

**smgv**

Schweiz. Maler- und Gipsermeister-Verband  
Grindelstrasse 2  
8304 Wallisellen

01/830 59 59



# «Ein Fluss verbindet»

Heinrich Marti

Ein neuartiges und spannendes Umwelterziehungsprojekt des Schweizerischen Bundes für Naturschutz (SBN), des Zürcherischen Naturschutzbundes (ZNB), des WWF-Schweiz und der Fachstelle Umwelterziehung des Pestalozzianums findet seinen vorläufigen Abschluss.

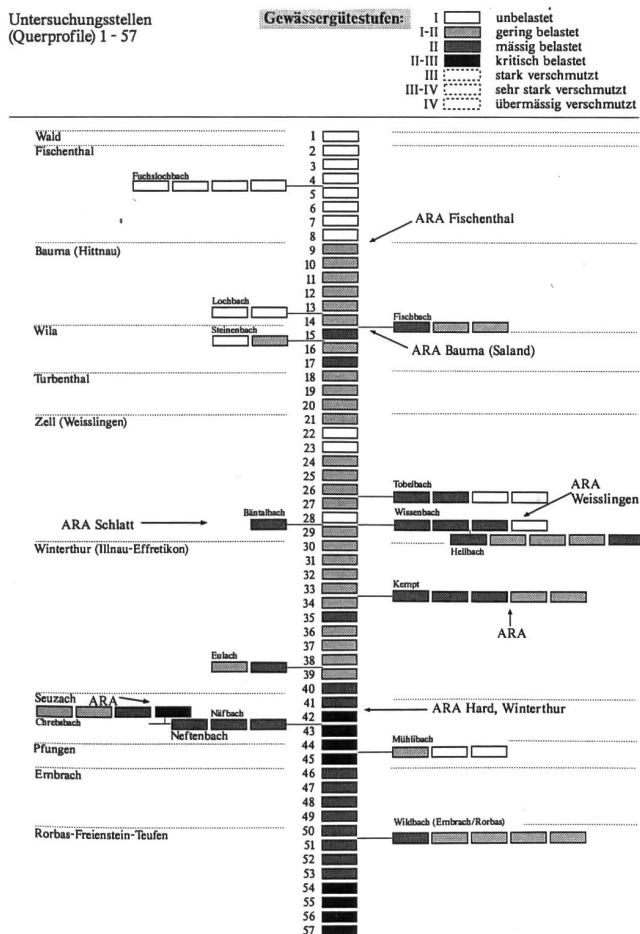
Die biologischen Untersuchungen (Bioindikation) an kleinen wirbellosen Wassertieren – durchgeführt von 34 Oberstufenschulklassen im Mai und Juni an der Töss, einigen ihrer Zuflüsse und teilweise an der Glatt – bestätigen, dass es mit der Wasserqualität der untersuchten Zürcher Bäche und Flüsse nicht zum besten steht.

## Getrübte Badefreude!

Die Töss führt im oberen Tösstal «unbelastetes» Wasser, zeigt bereits im Mittellauf «geringe» Belastung und ist spätestens unterhalb der Kläranlage Hard in Winterthur «mässig» bis «kritisch belastet» (Grafik 1.1 und Tabelle 1). Auffallend

## Resultate Töss, Mai 1990

(Grafik 1.1)



ist, neben der kontinuierlichen Abnahme der Wasserqualität von der Quellregion (Tösstalgebiet Gemeinde Wald) zur Mündung in den Rhein (Gemeinden Rorbas, Freienstein-Teufen), dass eine Qualitätsminderung nach jeder Abwasserreinigungsanlage (ARA) um mindestens eine Qualitätsstufe beobachtet worden ist. Zum erstenmal zeigt die Bioindikation unterhalb der Kläranlage Fischenthal einen Wechsel von «unbelastet» auf «gering belastet» an, dann nach der ARA Bauma in Saland eine Verschlechterung auf «mässig belastet» und schliesslich unterhalb der Kläranlage Hard in Winterthur eine Verschlechterung, nach welcher sich die Töss bis in den Rhein nicht mehr von ihrer «kritischen» bis «mässigen» Belastung zu erholen vermag. Spätestens nach Winterthur ist vom Baden in der Töss somit abzuraten! Durch bakteriologische Untersuchungen müsste dieser erste Befund allerdings noch gestützt werden.

«Mässige», gesundheitlich nicht unbedenkliche Belastung ist aber bereits im mittleren Tösstal unterhalb der ARA Bauma in Saland zu verzeichnen, obwohl die Wasserführung der Töss, zum Zeitpunkt der Erhebungen, als normal zu bezeichnen war. Die Werte werden sich hier im Hochsommer, bei geringerer Wasserführung der Töss, noch deutlich verschlechtern. Das natürliche Selbstreinigungsvermögen der Töss wird anschliessend besonders deutlich, indem die Wasserqualität nach Wila in den Gemeinden Turbenthal und v.a. Zell wieder

## Biologische Beurteilung der Gewässergüte (Bioindikation) der Töss und ihrer untersuchten Zuflüsse.

Tabelle 1:

Gewässergütestufen	Töss Anzahl Untersu- chungs- stellen in %	Zuflüsse Anzahl Untersu- chungs- stellen in %
I unbelastet	11 19%	12 26%
I-II gering belastet	25 44%	18 38%
II mässig belastet	13 23%	16 34%
III kritisch belastet	8 14%	1 2%
III-IV sehr stark verschmutzt	-- --	-- --
IV übermäßig verschmutzt	-- --	-- --
Anzahl Untersuchungs- stellen (Querprofile)	57 100%	47 100%

klar ansteigt. Einen Beitrag zur Qualitätsverbesserung mag hier auch das vermehrte Aufstossen sauberen Grundwassers leisten. Die mit Abwasser belasteten Zuflüsse Wissenbach aus Weisslingen und Bäntalbach aus Schlatt setzen dieser Selbsterneinigung jedoch bald ein Ende.

Aber auch die anderen Zuflüsse der Töss führen nicht nur quellreines Wasser! Mit Ausnahme des Fuchslochbachs und des Lochbachs im oberen Tösstal, welche in beiden Fällen grösstenteils durch bewaldete Gebiete fliessen und keinen belastenden Einflüssen ausgesetzt zu sein scheinen, zeigen alle anderen untersuchten, der Töss zufließenden Seitenbäche von der Quelle weg zunehmende Belastung an. Die Verschlechterungen sind aber nur im Falle des Wissenbachs (Weisslingen), des Bäntalbachs (Zell), der Kempt (Illnau-Effretikon) und des Chrebsbachs (Seuzach) mit den negativen Einflüssen von Kläranlagen auf die Gewässergüte zu erklären. In den übrigen Fällen werden andere Ursachen der Gewässerbelastung wirksam.

Hier scheint vor allem die Düngewirkung der intensiven Landwirtschaft die Lebensgemeinschaften der Bäche negativ zu beeinflussen. Der Fischbach (Hittnau, Bauma), Tobelbach (Zell, Wildberg, Russikon), Steinenbach (Wila, Turbenthal, Sternenberg), Chrebsbach (Seuzach), Näfbach (Neftelnbach) und Wildbach (Embrach) durchfliessen zu einem beträchtlichen Teil intensiv bewirtschaftetes Kulturland, wo oft bis hart an die Ufergrenze mit Gülle, Mist, Kunstdünger oder Klärschlamm gedüngt wird, und zusätzlich unzählige Drai-

nageröhren aus der Umgebung den Bächen zufließen. Im Falle des Hellbachs (Weisslingen, Kyburg) liegt sogar schon die Quellregion im intensiv bewirtschafteten Kulturland.

Die Wasserqualität der Glatt (Grafik 2.1) ist in den fünf untersuchten Gemeinden (Fällanden, Dübendorf, Höri, Hochfelden, Glattfelden), aufgrund des Ausbleibens von sauerstoffbedürftigen Kleintierarten (v.a. Steinfliegenlarven, bestimmten Köcherfliegen- und Eintagsfliegenlarven) bzw. des vermehrten Auftretens anspruchsloser Arten (Egel, bestimmte Mückenlarven), durch die Schülerinnen und Schüler als durchwegs «mässig» bis «kritisch belastet» bewertet worden.

Dass die Wasserqualität der Töss, der meisten ihrer Zuflüsse und der Glatt besser werden muss, wenn sie als Lebensräume für zahlreiche, heute zum Teil selten gewordene Bachorganismen aufgewertet werden und nicht zuletzt auch als Badegewässer wieder unbedenklichen Erholungsgenuss bieten sollen, liegt auf der Hand. Doch den «Schwarzen Peter» nur den Bauern zuzuschreiben, wäre etwas zu einfach! Sind es letztlich nicht auch wir selber, die durch unser Konsumverhalten, unsere sorglose Abfallproduktion und «-beseitigung» unsere Fließgewässer und Seen belasten?!

Hier hat in vielen Schulklassen eine fruchtbare Diskussion und Auseinandersetzung mit dem Thema angesetzt.

## Unüberwindbare Hindernisse und kanalisierte Ufer

Eine landschaftsökologische Bewertung der Bach- und Flussabschnitte als Lebensraum für Pflanzen und Tiere deckt v.a. Unterschiede zwischen der Töss und ihren Zuflüssen auf. Weniger als ein Fünftel, oder nur gerade 10 von insgesamt 57 zuflüssig ausgewählten Untersuchungsstellen an der Töss wurden als «natürlich» bzw. «naturnah verbaut» eingestuft, während dies bei ihren Zuflüssen immerhin noch bei 43% (20 von 47) der Fall ist (Grafik 1.2 und Tabelle 2). «Verbaut» sind an der Töss 64% und bei den Zuflüssen 43% der untersuchten Stellen. «Stark verbaute» Abschnitte finden sich eher seltener mit 18% an der Töss und 14% bei den Zuflüssen. Ein «total verbauter, naturfremder» Zustand wurde an keiner Untersuchungsstelle angetroffen.

Bei den Zuflüssen der Töss ist eine Tendenz zunehmender Verbauung von der Quelle zur Mündung in die Töss festzustellen. Im engeren Siedlungsraum sind sie in der Regel stark verbaut (Eulach, Chrebsbach, Mühlbach, Wildbach).

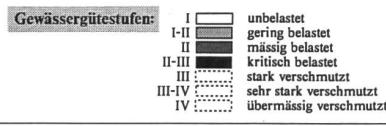
Die «natürlichen» bzw. wenig bis «naturnah verbauten» Stellen der Töss konzentrieren sich auf den obersten Abschnitt im Tösswald (Quellregion) und auf den Unterlauf vor ihrer Mündung in den Rhein in den Gemeinden Embrach, Rorbas und Freienstein-Teufen. Auch die Töss zeigt sich im Siedlungsraum «stark verbaut» (Rikon, Winterthur, Pfungen, Rorbas). Ein klarer Zusammenhang der Gewässergüte mit den landschaftsökologischen Werten liegt – wie zu erwarten war – nicht vor.

Auch wenn die Töss zum grössten Teil keinen stark verbauten Eindruck erweckt, sie mit ihren fast durchwegs gehölzbe stockten Ufern zum Wandern oder Velofahren auf den zahl-

### Resultate Glatt, Mai 1990

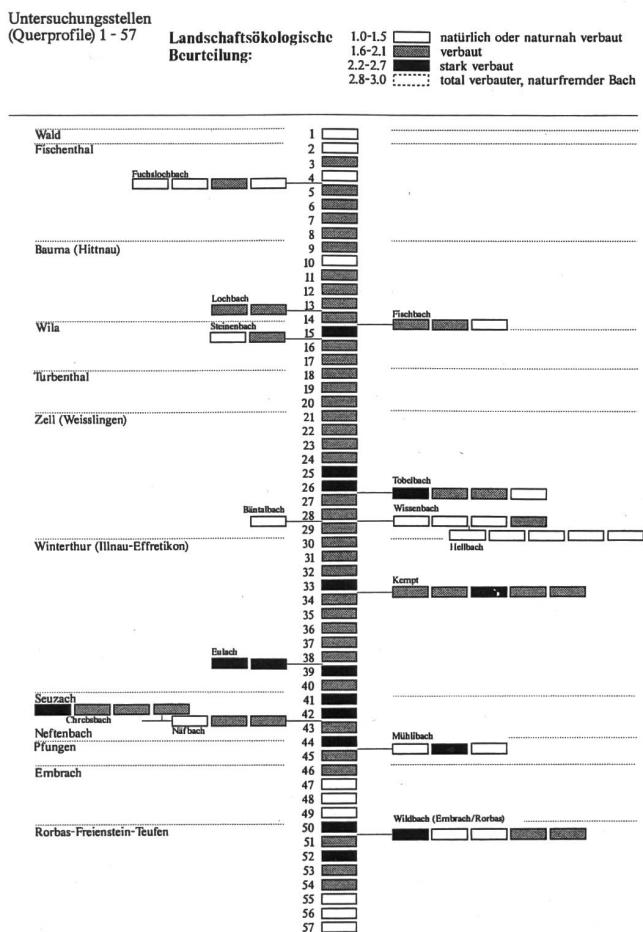
(Grafik 2.1)

Untersuchungsstellen  
(Querprofile) 1 - 17



## Resultate Töss, Mai 1990

(Grafik 1.2)



### Landschaftsökologische Beurteilung der Untersuchungsstellen der Töss und ihrer untersuchten Zuflüsse.

Tabelle 2:

Zustand	Töss		Zuflüsse	
	Anzahl Untersuchungsstellen	in %	Anzahl Untersuchungsstellen	in %
natürlich, naturnah verbaut (1.0-1.5)	10	18%	20	43%
verbaut (1.6-2.1)	37	64%	20	43%
stark verbaut (2.2-2.7)	10	18%	7	14%
total verbaut (2.8-3.0)	--	--	--	--
Anzahl Untersuchungsstellen (Querprofile)	104	57 100%	47 100%	

reichen sie begleitenden Wegen einlädt, zeigt eine genauere Untersuchung jedoch das Bild eines begradigten, kanalisierten Flusses mit mehr oder weniger einheitlichen Wassertiefen und Durchflussgeschwindigkeiten. Einzig bei Niedrigwasser kommen im oberen und mittleren Tösslauf (Fischenthal bis

Zell) gelegentlich Kiesinseln zum Vorschein. Die Bachsohle besteht fast ausschliesslich aus Geröll und Kies. Sandige Stellen und Feinkies (bevorzugte Laichplätze der Forellen) finden sich vor allem im Wirbelbereich der Schwelten und gelegentlich an Uferpartien.

Die Ufer zeigen sich in einem ständigen Wechsel zwischen naturnahen und verbauten Strecken, letzteres vor allem unterhalb der zahlreichen und in regelmässigen Abständen eingebauten Blockschwellen. Gelegentlich finden sich aber auch unterspülte Uferpartien, welche Fischen und dem teilweise noch vorkommenden Flusskrebs Unterschlupf gewähren.

Eine generelle Revitalisierung des Tösslaufes drängt sich heute nicht unbedingt auf; sie ist aber mindestens ausserhalb des Siedlungsraumes durchaus überprüfenswert. An einigen Stellen wäre eine Verbreiterung der Töss und damit die Schaffung der einst typischen Auengesellschaften mit ihren periodischen Stillwassern und Tümpeln durchaus realisierbar. Eine gelegentliche Verbreiterung des Tösslaufes hätte neben der gewünschten Aufwertung des Lebensraums Fluss auch positive wasserbauliche Konsequenzen. Mit der Schaffung natürlicher Rückhaltebecken und Mäander würde die Erosionskraft der Töss bei Hochwasser wesentlich gebrochen werden. Damit könnten sich die materiellen und finanziellen Aufwendungen für Ufersicherung und den Bau von Flussschwelten drastisch reduzieren. Die frei werdenden finanziellen Mittel könnten zum Erwerb solcher Landstücke als «ökologische Ausgleichsflächen par excellence» eingesetzt werden. In erster Linie profitierten aber die Bachorganismen von der natürlichen Brechung der Wasserkraft. Sie überleben natürliche Katastrophensituationen – wie sie beispielsweise heftige Sommertgewitter darstellen – besser und werden weniger schnell mitgespült oder gar von Sand und Kies überdeckt, als dies im begradigten und kanalisierten Lauf der Fall ist. Durch eine Erhöhung des Strukturangebotes, sowohl der Bachsohle als auch der Uferbereiche, liese sich der Lebensraum für Fische (z.B. Gruppen) und zahlreiche weitere Kleintiere beträchtlich aufwerten. Eine unregelmässige, aufgelockerte Anordnung der Schwelten würde aufgrund der unterschiedlichen Strömungsgeschwindigkeiten des Wassers die Bildung mosaikartig angeordneter Ablagerungsbereiche mit unterschiedlichen Korngrössen von Feinsand bis Geröll fördern. Nicht einzusehen ist schliesslich, dass sogar noch in jüngster Zeit Kunstbauten und Schwelten errichtet werden, die selbst für grössere Fische unüberwindbare Hindernisse darstellen!

Eine generelle Verbesserung des Lebensraumes Töss kann aber ohne Verbesserung der Wasserqualität nicht erreicht werden.

## Das Projekt

Das vom Schweizerischen Bund für Naturschutz (SBN), dem Zürcherischen Naturschutzbund (ZNB), dem WWF-Schweiz und dem Pestalozzianum organisierte und begleitete Umwelterziehungsprojekt soll den Oberstufenschülerinnen und -schülern helfen, durch eigene Untersuchungen und Beobachtungen eine Beziehung zu «ihrem» Bach- oder Flussabschnitt

## **1. Massnahmen am Fluss**

Zur Verbesserung der Flüsse und Bäche haben wir folgende Massnahmen aus allen Klassen, die am Projekt teilgenommen haben, zusammengetragen:

- An etlichen Abschnitten sollte man Verbauungen rückgängig machen.
- Felder, die in der Nähe eines Flusses oder Baches liegen, sollten weniger gedüngt oder gegüllt werden.
- An Wanderwegen, die den Flüssen oder Bächen entlang führen, sollten mehr Mülleimer aufgestellt werden. Die Wanderer sollten (z.B. mit Tafeln) besser informiert werden.
- Es braucht bessere und häufigere Wasserkontrollen.
- Kanton und Gemeinden sollten für Flussreinigungsaktionen besser zusammenarbeiten.
- Die Kläranlagen müssen verbessert werden.
- An den Ufern sollten mehr Bäume und Hecken gepflanzt werden.
- Es wäre gut, wenn an bestimmten Stellen weniger Grundwasser abgepumpt würde.
- Es sollten in der Nähe der Flüsse keine Heuhaufen aufgestellt werden, weil diese Stickstoff entwickeln.
- In den Quellgebieten sollten Naturschutzzonen errichtet werden.

## **2. Was jede und jeder selbst tun kann**

Wir haben uns im Laufe des Projektes überlegt, was wir selber für den Fluss tun können und wie wir andere dazu ermutigen können.

- In den Schulen und auch zu Hause sollten weniger Gifstoffe eingesetzt werden. Sind zum Beispiel WC-Dufter wirklich nötig?
- Muss «WC-Blau» eingesetzt werden? Macht das mehr Spass?
- Muss man unbedingt zweimal am Tag baden oder duschen? Oder könnte man sich auch mit dem Waschlappen waschen?
- Zum Geschirrabbwaschen nicht übermäßig Abwaschmittel brauchen! Das Geschirr wird auch mit weniger sauber.
- Wir könnten Vereine dazu bringen, einmal im Jahr etwas nützliches für die Gewässer zu tun. Zum Beispiel eine «Bachputzete».
- Mit einer Info-Broschüre könnten Gemeindemitglieder über den Zustand des Flusses informiert werden.
- In den Schulen könnten Ausstellungen über die Bäche aufklären.
- Wir könnten in der Lokalzeitung regelmässig etwas über Messungen des Wassers schreiben oder sogar eine Flusszeitung herausgeben und verteilen.

**Christian, Katia, Mario und Martin aus der AVO-Klasse 2Gb in Turbenthal suchen nach Kleinlebewesen zur Bestimmung der Wasserqualität «ihres» Tössabschnittes.**

(Bild: Ruedi Bärtschi)



in ihrer Gemeinde zu gewinnen. Der direkte Kontakt mit ihrem heimatlichen Fluss ermöglicht – durch Begegnung mit dem fliessenden Wasser und den daran und darin lebenden Pflanzen und Tieren – eine gefühlsmässige Beziehung zur Lebensgemeinschaft Bach und Fluss mit all ihren Schönheiten und Besonderheiten. Einfache Untersuchungsmethoden erlauben eine ganzheitliche Beurteilung des Zustandes «ihres» Baches oder Flusses. Das Bestimmen der Wasserqualität, eine landschaftsökologische Beurteilung und das Erfassen aktueller Nutzungseinflüsse ermöglicht – unterstützt durch fachliche Beratung – ganzheitliche Aussagen über den Zustand und die Gefährdung des Lebensraumes zu machen. Die einzelnen Klassen wurden zudem angeregt, ihre Erfahrungen und Resultate nicht nur innerhalb der Klasse auszutauschen, zu dis-

kutieren und das eigene Verhalten zu überdenken, sondern dies auch in die Gemeindeöffentlichkeit zu tragen. Zahlreiche Interviews mit Gemeindebehörden, Nutzern und Benutzern des Fliessgewässers wurden von den Schülerinnen und Schülern ebenso lustvoll geführt wie das Knüpfen von Kontakten in der Bevölkerung und zu den Lokal-Medien. Die verbindende Wirkung «ihres» Flusses kam an der gemeinsamen Schlussveranstaltung und dem Zusammenfügen der von jeder Klasse individuell gestalteten Ausstellungstafeln zum «Fluss-System» besonders deutlich zur Geltung. Zwei Vertreterinnen aus jeder Klasse stellten ihre Erfahrungen und Resultate kurz vor und überbrachten ihre Klassenbotschaften, welche schliesslich in einer gemeinsamen Resolution für den sie verbindenden Fluss ausformuliert worden sind.

### **Untersuchungsmethoden auch für den Laien**

Das Leben in Bach und Fluss hängt direkt von der Wasserqualität ab. So lässt sich aus dem Vorkommen bzw. Ausbleiben bestimmter kleiner wirbelloser Wassertiere die Qualität des Wassers ableiten. Diese makrobiologische Methode (Bioindikation) ist zwar weniger genau wie eine chemische Analyse, hat aber gegenüber der chemischen Momentaufnahme den Vorteil, den langzeitigen Zustand eines Baches (Gewässers) anzeigen zu können: Aufgrund der Belastung mit organischen Stoffen (Abwasser) haben sich im Bach charakteristische Lebensgemeinschaften von Pflanzen und Tieren eingestellt. Der abwasserbelastete Bach lässt durch seine höhere Nährstofffracht in der Regel ein üppigeres Pflanzenwachstum (Algen, Moose, Blütenpflanzen) zu als der saubere. Im allgemeinen findet sich aber in einem sauberer, sauerstoffreichen Bach eine grössere Artenvielfalt an tierischen Organismen als in verschmutzten Gewässern. Die Individuendichte ist aber geringer. So zeigen sich z.B. die Steinfliegenlarven als anspruchsvollste, d.h. am stärksten auf sauberes, sauerstoffreiches Wasser angewiesene Formen, während Köcherfliegenlarven, Eintagsfliegenlarven, Bachflokrebs, Wasserassel, Egel, bestimmte Mücken- und Fliegenlarven, in der Reihenfolge ihrer Aufzählung, zunehmend resisternt gegenüber organischer Verschmutzung sind und selbst im stark verschmutzten Wasser oder in sehr sauerstoffarmen Verhältnissen typische Lebensgemeinschaften bilden können.

Das Bioindikationsverfahren besteht nun darin, in einem bestimmten Bachabschnitt stichprobenweise die von blossem Auge sichtbaren wirbellosen Kleintieren in Schalen zu sammeln. Dabei entnimmt man von jedem vorkommenden Substrat (Steine, Kies, Sand, Feinsand oder Schlick, Fallaub, Pflanzenbewuchs) Proben, insgesamt zehn. Von jedem vorkommenden Substrat liegt zuletzt eine Schale mit den darin gefundenen Tierchen vor. Aus jeder Schale wird nun von jeder mit blossem Auge unterscheidbaren Art ein einziges Exemplar in eine Sammelschale gebracht. Die Gesamtzahl der gefundenen Arten erlaubt dann mit Hilfe eines speziellen Protokollblattes Rückschlüsse auf die Wasserqualität.

Die Aussagekraft der Methode steht und fällt natürlich mit einer minimalen Sorgfalt bei der Probennahme. Damit die Proben von allen Schülerinnen und Schülern mehr oder weniger einheitlich durchgeführt werden, haben die am Projekt beteiligten Lehrkräfte in den Frühlingsferien einen Einführungstag besucht. In Theorie und Praxis wurden sie mit den umfangreichen Projektunterlagen vertraut und konnten sich im Sammeln der oft unbekannten Vielfalt von Bachorganismen üben. (Ein Lehrmittel über Bioindikationsmethoden zu Luft, Boden und Wasser wird im Herbst im Lehrmittelverlag erscheinen.)

### **3. Die Zukunft unseres Flusses: unsere Visionen**

Fischer erzählen, dass es vor 20 Jahren schlimmer um den Fluss stand als heute. Verbesserungen haben also schon begonnen und sollten fortgeführt werden.

- Die Renaturierung von Teilstücken sollte gefördert werden. Ein aktuelles Beispiel ist die Renaturierung des Flussabschnittes in Fischenthal, beim Schulhausneubau.
- Wir sollten den Mut aufbringen, falsche Verbauungen wieder zu beseitigen, auch bei grossem finanziellem Aufwand.
- Nur saubere Zuflüsse können die Töss und die Glatt sauber halten. Sie sind daher auch in die Massnahmen einzubeziehen.
- Fische sollen wieder ohne Hindernisse bis zur Quelle wandern können.
- Die natürliche Vielfalt der Uferpflanzen ist zu fördern (keine standortfremden Pflanzen, wie sie bei der Untersuchung festgestellt wurden).
- Wir wollen wieder in der Glatt und Töss baden können! Die untersuchten Flüsse sollten als Naherholungsräume genutzt werden können.
- An der Mündung sollten die Flüsse die gleiche Wasserqualität haben wie an der Quelle!
- Die Bauern sollten darin unterstützt und informiert werden, weniger Dünger einzusetzen. Auch Gülle sollte an den Flussufern vermieden werden.

**Im gering belasteten Tösswasser bei Turbenthal lebt eine Vielzahl von Kleinlebewesen: Larven der Köcherfliegen, Steinfliegen und Eintagsfliegen, aber auch bestimmte Mückenlarven und Strudelwürmer (natürliche Größen 0,5–2 cm).**

(Bild: Ruedi Bätschi)





**Volksverlag Elgg, 3123 Belp, ☎ 031 814209**  
**Telefonische Bestellungen jederzeit**  
**Persönliche Beratung Montag–Freitag 14.00–17.00**  
**Weihnachten**

Nikolausspiele – Weihnachtsmärchen – Kinderweihnachtsspiele –  
Jungenweihnacht – Mädchen und Frauen – Jugend und Erwachsene

Wir sind gut  
in großen und kleinen Stücken  
für (fast) jeden Anlaß.

**BUCHNER**



**Neue Tel.-Nr.  
ab 27.9.90:  
031/8194209**

**Generalvertretung  
für die Schweiz**  
**VERLAG**  
**Gratiskatalog anfordern!**

## Lektionsreihe Musik

Über diese Musiklehrgänge haben geschrieben: E.W.: «Endlich finde ich eine Übersicht, die ich bei keinem anderen ähnlichen Lehrmittel so klar gefunden habe.» H.G.: «Kein anderer Lehrgang war so vielseitig und abwechslungsreich wie der von Ihnen zusammengestellte. So macht das Fach Musik Spass!» C.P.: «Von Ihrem Lehrgang bin ich begeistert.»

Heft 3./4. Klasse	Lehrerband	je Fr. 27.–
	Schülerheft	Fr. 5.50
	Kassette zu Heft 3/4	Fr. 18.–
Heft 5. Klasse	Lehrerheft mit Folienvorlagen	Fr. 31.–
Heft 6. Klasse	Band 1 mit Folienvorlagen	Fr. 34.–
	Kassette zu Heft 5/6 (90')	Fr. 24.–
Oberstufe, Band 2	v.a. zum Musikhören	Fr. 32.–
	dazu 2 Kassetten	je Fr. 18.–
Theorie	Schülerheft mit Arbeitsblättern	Fr. 6.60
	Lehrerband mit Lösungen	Fr. 23.–

Vertrieb: Klaus Bergamin, Obere Strasse 35, 7270 Davos Platz,  
Telefon 081/43 72 70, Ansichtssendungen möglich.

**SCHUBI®**  
*Der Spezialist für didaktische Medien*

**KATALOG '90  
mit grossem Spezialangebot anfordern!**

SCHUBI Lehrmittel AG, Mattenbachstr. 2  
8401 Winterthur, Tel. 052/297221

## Institut für Psychologische Pädagogik (IPP)

Lehrer- und Lehrerinnen-Bildungszentrum  
Giblenstr. 48, 8049 Zürich, Tel. 01/341 50 01

## Seminarkurse in Erziehungswissenschaft und Praxis

- A – Intensivkurse\*
- B – Diplomkurs\*
- 3jährige berufsbegleitende Ausbildung
- C – Seminarleiter/innen-Kurs

### Ziel

Auf der Grundlage der modernen Pädagogik und der Humanistischen Psychologie lernen Lehrer/innen:

- Ursachen für Lernschwierigkeiten und auffälliges Verhalten herausfinden;
- Konflikten adäquat begegnen;
- Kommunikations- und Interaktionsbarrieren beseitigen;
- konfliktfreie Zonen schaffen, um Zeit für sachbezogene Aufgaben zu gewinnen;
- das Kind/den Jugendlichen zur Kooperation mit den Erziehenden gewinnen.

### Kursmethode

- Vermittlung theoretischer Grundlagen;
- praktische Übungen und Demonstrationen;
- Fallbesprechungen, nach Bedarf Beratungsgespräche

### 10 praxisbezogene Seminarkurse

\* Zeit: 17.00–21.00 Uhr (alle 14 Tage)  
Sommersemester im April, Wintersemester im Oktober.

Bitte fordern Sie Unterlagen an!

**Ref. Heimstätte Gwatt**  
3645 Gwatt, Tel. 033/36 31 31



Direkt am Thunersee

## Klassenlager und Schulwochen

In unseren preisgünstigen, gut ausgestatteten Jugendhäusern.  
Eines mit Mehrbettzimmern, eines mit zwei Matratzenlagern.  
Schöne, ruhige Lage direkt am Thunersee, eigener Strand,  
Ruderboote, Tischtennis, grosse Spielwiese.

**Reformierte Heimstätte, 3645 Gwatt, Tel. 033/36 31 31**

# Online-Dienst für das Bildungswesen

ein gemeinsames Projekt von Biga, EDK und ComNet

Von Rudolf Steiner

Die EDK und DBK haben beschlossen, für den Bereich Telematik die Dienstleistungen der Firma ComNet zu benutzen. Jeder Lehrer und jede Schule haben die Möglichkeit mitzumachen. Die Kosten, einmalige Anschlussgebühr und monatliches Abonnement, werden für die nächsten zwei Jahre von der EDK und dem Biga übernommen. Dem Teilnehmer aus dem Schulbereich bleiben einzig die Verbindungs- und Benutzungskosten.

Folgende Ziele stehen bei ComNet-B im Vordergrund:

- Schaffung einer gesamtschweizerischen Benutzergruppe für Personen und Institutionen aus dem Bildungswesen, die elektronisch auf einfache Art und Weise rasch und zeitunabhängig miteinander kommunizieren können
- Aufbau und Betrieb von Kleindatenbanken für das Bildungswesen

## 1. Was ist ComNet-B?

### 1.1 Telekommunikation/Teleinformatik im Bildungswesen:

So funktioniert elektronische Post

Elektronische Post (E-Mail) ist ein Abbild unserer «gelben Post». Sie schreiben z.B. einen Bericht, einen Brief, eine Einladung, ein Protokoll auf dem Textverarbeitungsprogramm Ihres PCs, speichern den Text als Textfile. Dann bauen Sie mittels Modem und Telefonleitung eine Verbindung zu ComNet auf, wo Sie das System nach Ihrem Namen und Ihrem Passwort fragt. Sie befinden sich jetzt in Ihrem elektronischen Briefkasten und können nun den vorbereiteten Text versenden. Beispiel: Herr Gruber ist Protokollführer in der Arbeitsgruppe «Lebendige Biologie»; er muss regelmässig an alle 18 Gruppenmitglieder das Protokoll versenden. Auf ComNet kann er sich einen Verteiler einrichten lassen, der alle Empfänger beinhaltet. Wenn Herr Gruber das Protokoll an diesen Verteiler geschickt hat, ist die Sache für ihn erledigt. Das Kopieren oder Drucken, das Adressieren und Frankieren fällt bei der elektronischen Übermittlung weg.

Ein elektronisches Netz ist dann interessant, wenn Sie als Teilnehmer die Personen und Institutionen aus Ihrem Berufsumfeld erreichen können. Haben Sie sich auch schon gefärgert, dass Herr Suter so oft an Sitzungen teilnimmt und per Telefon schlecht erreichbar ist? Mussten Sie auch schon ungeduldig auf eine schriftliche Antwort warten, was im Minimum zwei Tage in Anspruch nimmt?

Elektronische Post macht Sie davon unabhängiger. Eine kleine Anfrage an einen Kollegen können Sie auch nachts um 10 Uhr erledigen, eine Einladung kann auch am Samstag nachmittag verschickt werden.

Elektronische Post ist sogenannte interpersonelle Meldungsvermittlung, d.h. Sie adressieren in der Regel an einen oder

mehrere Teilnehmer. Nur in seltenen Fällen senden Sie eine Nachricht an eine Institution, bei der Sie nicht wissen müssen, wer Ihre Nachricht entgegennimmt (z.B. bei einer Filmbestellung). Ihr Briefkasten ist also persönlich, und Sie sollten auch auf ComNet mit Ihrem Namen erscheinen. Wenn Sie einen elektronischen Briefkasten besitzen, leeren Sie diesen einmal täglich. Je mehr Postverkehr Sie auf elektronische Wege leiten können, desto grösser ist Ihre Arbeitszeitsparnis.

### 1.2 Information-Center-(IC-)Datenbanken für das Bildungswesen

Ein weiterer Teil des Projekts ComNet-B bezieht sich auf den Aufbau von Datenbanken für das Bildungswesen. Im Moment stehen Informationen im Vordergrund, die von gesamtschweizerischem Interesse sind. Der Informationsanbieter lädt die Information selbst in die Datenbank und ist auch für die Aktualisierung der Information verantwortlich.

Das IC ermöglicht Volltextsuche innerhalb eines selektierten ICs und orientiert sich stark an der Mailboxoberfläche von ComNet. Es ist somit für den Benutzer einfach zu handhaben. Ein Information Center (IC) ist unterteilt in verschiedene thematische Untergruppen, genannt Information Group.

Das IC Resedoc enthält verschiedene Informationen des Schweizerischen Dokumentationsverbundes im Bildungswesen. Hier finden Sie Angaben über Adressen von Bildungsinstitutionen, Schulgesetzgebung, Forschungsprojekte, Daten aller Schulferien, Maturitätsschulen- und -typen, Neuigkeiten aus dem Bildungswesen, Kursbeschriebe der WBZ etc.

Im IC Filminstitut ist der gesamte Schulfilmkatalog der Schulfilmzentrale Bern mit ca. 3000 Schulfilmen und Videos gespeichert und für die Teilnehmer zu Hause oder in der Schule am Bildschirm abrufbar. Der Lehrer kann nach beliebigen Stichwörtern suchen und einen gewünschten Film auch gleich elektronisch bestellen.

## **2. So loggen Sie sich ein**

### **2.1 Die technischen Voraussetzungen**

Um an diesem Projekt teilzunehmen, brauchen Sie:

1. einen PC
2. einen Telefonanschluss
3. ein Modem (PTT-zugelassen)
4. ein Modemkabel (von Ihrem HW-Lieferanten)
5. eine Kommunikationssoftware
6. eine Anmeldung über die am Schluss genannten Adressen

### **Telefonanschluss**

Für die Telematik genügt ein normaler Telefonanschluss. Allerdings muss das Telefon über eine Steckdose angeschlossen sein.

Falls bei Ihrem Telefon das Kabel direkt aus der Wand kommt, lassen Sie vom Elektriker eine Steckdose mit Modemanschluss montieren (Typ Reichle, TT 83). Falls Sie eine vierpolige Steckdose haben, können Sie von der PTT oder Ihrem Elektriker einen Übergangsstecker verlangen.

### **Soft- und Hardware**

#### **MACINTOSH**

Software MacTerminal, sehr einfach in der Bedienung, deutsche Benutzerführung, automatische Speicherung der Daten. Einzige SW für MAC, welche die Umlaute empfangen und übertragen kann.

Bezugsquelle: bei jedem MAC-Händler. Schulpreis: Fr. 250.–.

#### **Ein Beispiel**

Nachfolgend sehen Sie ein kleines Beispiel für Mailing.

Zusätzlich erkläre ich das Ein- und Ausloggen.

#### **MS-DOS**

Software TeleCom, einfach in der Bedienung, deutsche Benutzerführung mit Pulldown-Menüs, Speicherung der Daten möglich. Unterstützt Umlaute. Speziell für ComNet geeignet. Bezugsquelle: ComNet AG, Blaufahnenstr. 14, 8001 Zürich. Preis Fr. 175.–.

#### **ATARI**

Software Uniterm, einfach in der Bedienung, deutsche Benutzerführung, Speicherung der Daten möglich. Unterstützt Umlaute nicht.

Bezugsquelle: bei Ihrem SW-Händler / User-Clubs Sharware: Kosten gemäss Sharware-Angebot.

#### **Modem**

Worldport 2400, sehr leistungsfähiges und problemloses Modem in Taschenformat. In meinen Versuchen das einzige Modem ohne Probleme auf sämtlichen Computermarken. Das Modem ist ab 1. Juli 1989 PTT-zugelassen. (Heute kauft man mit Vorteil nur noch Modems mit der Bitrate 2400/s. Bei schlechter Übertragungsqualität kann man jederzeit auf 1200 Bit/s umschalten.)

Bezugsquelle: PIM-Computer, Lochstrasse 18, 8200 Schaffhausen, Schulpreis: ca. Fr. 650.– (Achtung: die angebotene SW «Carbon Copy» ist nur für DOS-Computer und muss nicht gekauft werden).

<b>ATDP 049044111</b>	(Hayes Befehl für die Telefonwahl. Dieser Befehl entfällt, wenn Sie die automatische Wahl Ihrer SW benutzen)
<b>CONNECT 2400</b>	(Punkt RETURN: muss unbedingt gemacht werden; eventuell mehrmals wiederholen)
<b>TELEPAC: 4 643 0802 r 479111750</b>	(Verrechnung über ComNet, wenn kein eigener Telepac-Anschluss)
<b>TELEPAC: call connected to 4 791 1175 0 (002) (n, remote charging, packet size: 128)</b>	
ComNet - Value Added Network // Net1 //	
Name? <b>gbs-biel</b>	(Ihren eigenen Mailbox-Namen eingeben)
Password? <b>XXXXX</b>	(Ihr persönliches Password eingeben)
 <b>Guten Tag!</b>	
<b>Letzter Anruf: 29-3-90, 14:16:15 Donnerstag, 29. März 1990, 14:29:00 (Port 3)</b>	
<b>Momentaner Ansagetext:</b>	
<b>DIES IST DIE BOX DER GEWERBLICHEN BERUFSSCHULE BIEL</b>	

## **2.2 Elektronikmailing, der schnelle Informationsaustausch**

Unter Elektronikmailing versteht man das Versenden von Nachrichten auf elektronischem Weg. Sowohl der Absender als auch der Empfänger besitzen ein elektronisches «Postfach». Nachrichten werden in diese Postfächer gelegt, die Postfächer werden vom Benutzer regelmäßig geleert. Genau wie bei der gelben Post kann man auch hier verschiedene Dienste benutzen.

- Versenden einer «gewöhnlichen» Nachricht
- Versenden mit Mehrfachverteiler
- Versenden mit Empfangsbestätigung
- Versenden als Express (beim Adressaten läutet das Telefon)

Zusätzlich bieten professionelle Kommunikationsvermittler die Möglichkeit, die meisten Telex- und Telefax-Anschlüsse auf der Welt zu erreichen. Die Leute aus dem Bildungsbereich haben hier die Möglichkeit, effizient und günstig Daten auszutauschen.

Bitte in folgenden "Brettern" nachschauen:

ANNONCES EDK-INFORMATIK	(26-3-90) (27-3-90)	ANZEIGEN	(29-3-90)
Nr. 1	ST EU Datum 11-12	Zeit 11:41	Abs./Empf. SFIB
			Zeilen 29
			Betreff AUTOREN GESUCHT

**Befehl: lesen 1** (Sie wollen die Nachricht Nr 1 lesen)

Nachricht Nr.: 1  
Nachricht von: SFIB  
Betreff: AUTOREN GESUCHT  
Abgesandt am: 26-3-90, 16:12:00  
Empfänger: V-EDK1 V-BB1 (Das sind die Angaben für den Mehrfachverteiler an über 100 Personen)

**Text:**

Ideen und Anregungen für den Unterricht

Dutzende Lehrer erarbeiten täglich wertvolle Unterrichtunterlagen. Wir suchen Lehrer, die bereit sind, ihre Erfahrungen und Ideen andern zur Verfügung zu stellen. Machen Sie mit und melden Sie sich.....

**Nr. 1: ANTworten, WEiterleiten, WIedervorlage oder LÖschen? löschen**  
Nachricht 1 wurde gelöscht. (AUTOREN GESUCHT)

**Befehl: senden** (Sie wollen eine Nachricht senden)

Empfänger eingeben: sfib (Mailbox-Name des Empfängers)  
Kopien-Empfänger eingeben: (Zusätzliche Kopien zur Kenntnis an andere Teilnehmer)  
\*\*\* SFIB: \*\*\* GUTEN TAG DIES IST DIE BOX DER SFIB \*\*\*  
Betreffspalte eingeben: Antwort auf AUTOREN GESUCHT  
Bitte Text eingeben:

Salü Peter

Danke für Deinen Aufruf. Ich bin gerne bereit, meine Unterrichtsideen andern weiterzugeben.  
In der Beilage erhältst Du .....

Viele Grüsse Rudolf

.OK zum Senden (J/N oder Lesen)? (Mit dem Punkt + CR wird das Absenden des Textes veranlasst)  
(Sie können senden oder zuerst noch korrigieren)

Eingabe beendet.

Nachricht abgeschickt.  
ARchivieren oder WEiterleiten? (Sie können die Nachricht auf dem Host archivieren oder an weitere Personen verteilen)

**Befehl: ende** (Ausstieg aus ComNet)

Danke und auf Wiedersehen. // ComNet - Value Added Network // Net1

Anruf um 14:32:14 beendet.

(4 Minuten, 189 Segmente, TeleCall-I: SFR 0.60)

TELEPAC: call cleared - remote request

TELEPAC: 4 643 0802  
+++  
ATH (Ausstieg aus Telepac)  
(Unterbricht Ihre Telefonverbindung )

## **2.3 Bretter, Mitteilungen und Angebote, kunterbunt gemischt**

Ähnlich, wie in vielen Gemeinden und Betrieben mehr oder weniger öffentliche Anschlagbretter geführt werden, gibt es diese auch bei den elektronischen Kommunikationsvermitt-

lern. Allgemeingültige Informationen werden an das Brett gehftet. Bei jedem Einloggen werden diejenigen Bretter angezeigt, auf denen seit dem letzten Einloggen Neuigkeiten vermerkt wurden (vgl. Beispiel oben).

Ein Beispiel  
Nach dem Einloggen  
erscheint folgende  
Meldung:

Bitte in folgenden "Brettern" nachschauen:

ANZEIGEN	(22-3-90)	CLIPPER-DBASE (20-1-90)
INDEX	(21-2-90)	RECHTSWESEN (19-2-90)
EDK-INFORMATIK	(30-3-90)	

Befehl: edk-informatik

(Sie wollen das Brett der EDK anschauen)  
(Seit Ihrem letzten lesen wurde folgende Meldung vermerkt)

Nr.	*	Datum	Zeit	Abs./Empf.	Zeilen	Betreff
56	23	21-03		09:26 NET3:SOS	10	EDK VERTEILER
57	24	21-03		09:31 NET3:SOS	18	TELEPAC TRENNUNG
58	24	21-03		09:37 NET3:SOS	68	WIE HEISST ER DENN?

(EDK-INFORMATIK) Befehl: lesen 56

Nachricht Nr.: 56  
Nachricht von: NET3:SOS  
Betreff: EDK VERTEILER  
Abgesandt am: 21-03-90, 09:26:51  
Empfänger: NET1:EDK-INFORMATIK  
Text:

EDK-Verteiler

Bitte beachten Sie, dass es nun auch einen Verteiler V-EDK2 gibt. Wollen Sie alle EDK Teilnehmer erreichen muessen Sie Ihre Mail an die Verteiler V-EDK1 UND V-EDK2 senden.

Projekt ComNet-B  
Irene Lienert

Nr. 48: ANTworten oder KOMmentieren? (Sie können Antworten oder die RETurn-Taste drücken)

(EDK-INFORMATIK) Befehl: ende (Aussteigen aus dem Brett EDK)

\*\*\* Mit dem Befehl: brett\* erhalten Sie die Liste aller "Schwarzen Bretter":

## 2.4 IC, die gezielte Information für den Bildungsreich

Mit den IC (Informations-, Datenbank- und Informationssystem) hat ComNet die Möglichkeit geschaffen, eine Vielzahl von «kleinen» Inhouse-Datenbanken weltweit zugänglich zu machen. Das heisst, dass Kantone, didaktische Zentren, päd-

agogische Arbeitsstellen, Universitäten, Schulen und Private eigene Informationszentren einrichten können. Über ComNet werden diese von allen Interessierten erreichbar sein. Eine einfache Volltextsuche gepaart mit einer benutzerfreundlichen, einheitlichen Bedienung ist nach meinen Erfahrungen die einzige brauchbare Lösung für Alltagsbenutzer.

Folgende öffentlichen IC sind auf ComNet bis jetzt eingerichtet:

BOOKS
COMNET
COMPUTERGRAPHIX
EDK-PROJEKTE
FILMINSTITUT
GDI-IMPULS
NEWSBYTES
NESBYTES-NEWS
RESEDOC
SCGA
SFIB
SWT

Software-Trend Edition: Computer Books
ComNet - Online Services
ComputerGraphix KISS
EDK Projekte / Projets EDK
Filminstitut: Film/Video f.d. Unterricht
Publ. des Gottlieb Duttweiler Instituts
NEWSBYTES Database / Computer Newsletter
NEWSBYTES News / New Edition
Information Bildungswesen / Education CH
Swiss Computer Graphics Association
Fachstelle Informationstechnologien
Software Trend Newsletter

Die IC werden in Informationsgruppen (IG) unterteilt

FORUM	21.03.90	SFIB - Rund um Informationstechnologien
NEWS	19.03.90	SFIB - Veranstaltungen / Neue Produkte
U-MITTEL	19.03.90	SFIB - Akt. Angebot Unterrichtsmittel

Folgende IG sind auf dem IC SFIB  
bis jetzt eingerichtet:

ADRESSLISTEN	31.10.89	Institutionen, Schulen, Vereinigungen
BIBLIO-CESDOC	# 13.02.90	Nouvelles Aquisitions/Zuwachsliste
BULL-CESDOC	# 22.09.89	Bulletin CESDOC
BULL-RESEDOC	# 11.12.89	Bulletin RESEDOC
CESDOC-STAT	# 01.11.89	Schuelerstatistik/Statistiques scolaires
DIDACTA	# 09.01.90	Moyens d'enseignement / Lehrmittel
LEX	# 19.12.89	Legislation scolaire / Schulgesetzgebung
MITT-CESDOC	# 09.02.90	Mitteilungen CESDOC
MITT-RESEDOC	# 06.11.89	Mitteilungen RESEDOC
PERIODIKA	# 30.11.89	Periodiques ped / Paed. Periodika CH
PUBLIKATIONEN	06.11.89	Titel und Kurzbeschreibungen
SKBF-CSRE	# 16.10.89	Bildungsforschung/Recherche en Education
SLZ	# 27.02.90	Schweizerische Lehrerzeitung
VACANCES-FERIEN	# 19.12.89	Vacances scolaires / Schulferien
WBZ-CPS	# 23.03.90	Weiterbildung/Perfectionnement

### Ein Beispiel

(zuerst normal in ComNet einloggen, siehe "Elektronikmailing"; dann )  
Befehl: ic  
(IC System) Befehl: **ic resedoc** (Einstegen in das IC "RESEDOC")

Information Center <RESEDOC> Information Bildungswesen / Education CH  
(IC System/RESEDOC:) Befehl: **suche "Ferien" "Biel"** (Wann sind Schulferien in Biel?)  
(warten bis Suche durchgeführt)

infoGruppe VACANCES-FERIEN (Fundort: IG-Ferien, zwei Einträge)

Nr.: 8 NET1:CESDOC, 16.11.89, 16:27:10, Betrifft: BERN/BERNE 1990  
EMPFÄNGER: VACANCES-FERIEN

Nr.: 29 NET1:CESDOC, 16.11.89, 16:54:59, Betrifft: SUISSE/SCHWEIZ 1990  
EMPFÄNGER: VACANCES-FERIEN

Treffer: 2 (In der IG "Ferien" wurden zwei Einträge gefunden)  
Weitersuchen mit CR - nein (Die Suche soll nicht weitergeführt werden)

Alle infoGruppen bearbeitet.

(IC System/RESEDOC:) Befehl: **ig vacances** (Wählen des IG-Vacances zum Lesen)  
RESEDOC: VACANCES-FERIEN: Vacances scolaires / Schulferien  
Einträge in dieser infoGruppe: 29  
(IC System/RESEDOC:VACANCES-FERIEN) Befehl: **lesen 8** (Nachricht Nr 8 lesen)

Nachricht Nr.:	8
Nachricht von:	NET1:CESDOC
Betreff:	BERN/BERNE 1990
Abgesandt am:	16.11.89, 16:27:09
Empfänger:	VACANCES-FERIEN
Text:	

BERN	Sportwoche	Fruehling	Sommer	Herbst	Winter
* Bern	03/2-10/2	31/3-21/4	07/7-11/8	22/09-13/10	22/12-5/1/91
* Burgdorf	10/2-17/2	31/3-21/4	30/6-04/8	22/09-13/10	22/12-05/1/91
* Thun	17/2-24/2	24/3-16/4	30/6-04/8	29/09-20/10	22/12-05/1/91
* Biel	keine Fer.	31/3-16/4	30/6-11/8	29/09-13/10	22/12-12/1/91

(IC System/RESEDOC:VACANCES-FERIEN) Befehl: **ende** (Aussieg aus dem IG Ferien)  
(IC System/RESEDOC:) Befehl: **ende** (Aussieg aus dem IC RESEDOC)  
(IC System) Befehl: **ende** (Aussieg aus dem IC)  
IC-Sitzung wird beendet:

### Auskunft und Anmeldung:

EDK-Schulen:  
Fritz Wüthrich, EDK-Sekretariat,  
Sulgeneckstr. 70, 3005 Bern,  
Tel. 031/46 83 13  
Berufsschulen:  
Peter Kradolfer, SFIB, Erlacherstr. 21,  
3000 Bern 9, Tel. 031/23 08 31

Quellenangabe:  
Die oben erwähnten Angaben stammen teilweise aus Renfer, Steiner: Telekomunikation, Sauerländer.

## Freie Termine in Unterkünften für Klassen- und Skilager

		Legende:				Kanton oder Region				Adresse/Person				NOCH FREI!			
		V: Vollpension	H: Halbpension	G: Garni	A: Alle Pensionsarten	1990				in den Wochen 1 - 52							
						Telefon											
●	●	●	●	●	●	Arosa	Ferienhaus Valbella, 7099 Litzirüti/Arosa *Sportplatz (Polyurethan) für J+S (Volley-, Basket-, Kleinfeld-Handball, Tennis)	081/31 10 88	auf Anfrage	6	25	90	VH	8	*	Spieplatz	
●	●	●	●	●	●	Berner Oberland	Jugendhaus der Heilsarmee, Stieggenschwand, 3715 Adelboden	031/25 05 91	90: 39/43-51 91: 1+2/12+13/16-19	4	9	75	●	●	Chemineeraum		
●	●	●	●	●	●	Berner Oberland	Berghaus Breitläunen E. Feuz; Rütli; 3814 Gsteigwiler	036/22 61 50	auf Anfrage	4	3	16	50	●	Disco Raum		
●	●	●	●	●	●	Berner Oberland	Restaurant-Ferienhaus Wasserwendi, 6084 Häslisberg	036/71 33 36	90: 44+45/49-52 91: 2/9-23	8	16	108	●	A	Aufenthaltsraum		
●	●	●	●	●	●	Bündnerland	Berghaus Planatsch, M. Cavegn, 7189 Rueras	086/9 11 58	91: 25-44	2	10	80	●	A	Pensionssatz Legende		
●	●	●	●	●	●	Engadin	Skihaus Seiler AG, Hoch- und Tiefbau, 7504 Pontresina	082/6 63 67	auf Anfrage	●	●	70	A	●	Märzarten(Lager)		
●	●	●	●	●	●	Engadin	Ferien- und Kulturzentrum Laudinella, 7500 St.Moritz	082/2 21 31	1-52	20	15	75	A	●	Selbstkochen		
●	●	●	●	●	●	Flims-Laax	Ferienheim Crap la Foppa, Flims, Hans Lenherr	G 085/7 11 41 P 085/7 10 36	auf Anfrage	2	4	15	20	●	Schlafräume Schuler		
●	●	●	●	●	●	Graubünden	Ferienheim Arbor Felix, Montana, 7159 Andiast	071/71 50 10	nach Absprache	5	4	19	80	●	Schlafzimmer Lehrer		
●	●	●	●	●	●	Graubünden	Pfadiheim Chasa Muntanella, 7482 Bergün	90: 42-51 91: 14-22		3	7	50	●	●			
●	●	●	●	●	●	Graubünden	B. Morgenthaler, Lager Nual, 7189 Selva	auf Anfrage		2	7	5	46	●			
●	●	●	●	●	●	Graubünden	Ferienhaus La Siala, 7189 Tscharmut B. Beer+B. Müller, Hotel Rheinquelle	086/9 11 12	91: 2/4/7-9/16	2	4	33	●	●			
●	●	●	●	●	●	Gruyère FR	Centre de Vacances Les Dents Vertes, 1637 Charmey	029/7 18 01	All	15	20	160	A	●			

## **Freie Termine in Unterkünften für Klassen- und Skilager**

**Das 1x1 der Handhabung  
holt man sich  
an einer richtigen  
GLOOR Schulanlage.**

Damit das Werken  
mit Metall  
in der Schule  
Spass macht.

Feuer und Flamme für  
**GLOOR**  
**GEBR. GLOOR AG**  
3400 Burgdorf/Schweiz  
Tel. 034/22 29 01  
Fax 034/23 15 46 Telex 914 124

**LASCAUX**

**Zauberhafte Farben**  
Gouache-, Decora-, Studio Acrylfarben

Alois K. Diethelm AG · Lascaux Farbenfabrik  
CH-8306 Brüttisellen · Tel. 01/833 07 86

**KALEIN-  
DIEB  
1991**

## Blanko-Kalender 1991

Format A4 hoch, Deckblatt gestaltet von Celestino Piatti, 12 Kalenderblätter aus UWS-Papier 200 g/m<sup>2</sup>, matt. Kartonrückwand. Neu auch mit unbedrucktem Deckblatt erhältlich. Detailpreis Fr. 5.50. Schulpreise:

	ab 1	10	25	50	100	200
mit Spiralheftung	5.50	3.30	3.20	3.10	2.90	2.80
ungeheftet	4.50	2.30	2.20	2.10	1.90	1.80

Ideenblatt für die Gestaltung gratis.

Weitere interessante Artikel aus unserem Bastelmanufaktur-Sortiment: Quarz-Uhrwerke Bezi...1. Qual. mit Garantie mit Zeigern 6/7 cm lang in Schwarz oder Weiss. Sekundenzeiger rot, inkl. Philips Greenline-Batterie für ca. 18 Monate.

	ab 1	10	25	50	100
moderne Form der Zeiger	11.-	10.-	9.50	9.-	8.50
antike Form der Zeiger	12.-	11.-	10.50	10.-	9.50

Ahornzifferblatt  
25 cm Ø roh  
Plexi-Zifferblatt  
25 cm Ø roh

	ab 1	10	25	50	100
Ahornzifferblatt 25 cm Ø roh	12.-	11.-	10.50	10.-	9.50
Plexi-Zifferblatt 25 cm Ø roh	12.-	11.-	10.50	10.-	9.50

Baumwollschrirme  
Beste Qualität mit abnehmbarem Stoff zum Bemalen, Bedrucken, Besticken usw. Griff und Stock in Holz, Lederriemchen zum Umhängen.  
Farben: weiss, ecru, h'grau, rosa, pink, d'rot, m'rot, schilfgrün, lila, mauve, d'grün, noir, h'braun, h'blau, d'blau.

	ab 1	5	10	25	50	100
90 cm Ø	24.-	23.-	22.-	21.-	19.-	18.-

NEU mit rundem Holzgriff.

	100 cm Ø	26.-	25.-	24.-	23.-	21.-
Farben: weiss, ecru, grau, pink, d'rot, schilfgrün, lila, mauve, d'grün, noir, d'blau.						

Spez. Linoleum  
4,5 mm dick, weich

	A6	A5	A4	A3
Spez. Linoleum 4,5 mm dick, weich	1.40	2.50	5.-	9.50

Mengenrabatte

NEU Trimilin-Top – ein Minitrampolin für Schulzimmer, das ideale «Energie-Auflade-Gerät» – für Schüler(innen) und Lehrer(innen).  
1 Trimilin-Rebounder Fr. 270.– statt Fr. 298.– inkl. Anleitungsbuch, Transport und 2 Jahre Garantie. 10 Tage zur Probe.  
Alle Preise inkl. Wust.

Verlangen Sie eine Dokumentation über unser umfassendes Programm in Schulartikeln aus umweltfreundlichem Papier. Neue Schulheftumschläge gestaltet von Celestino Piatti.

**Bernhard Zeugin**  
**Schul- und Bastelmanufaktur**  
4243 Dittingen b. Laufen  
Tel. 061/89 6885

# Der Computereinsatz an den norwegischen Schulen

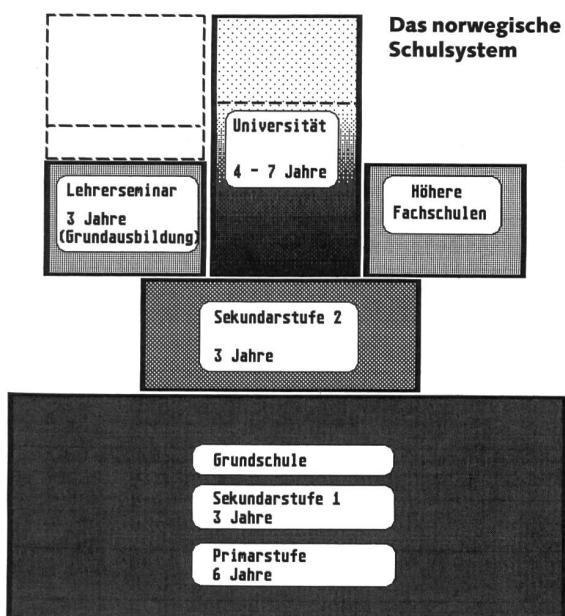
Beda Sprenger

Durch Kontakte an internationalen Tagungen über Informatik, aus Berichten und Veröffentlichungen und aus Pressemitteilungen erfuhren die Verantwortlichen schweizerischer Gremien für Neue Informationstechnologien auf welche beachtenswerte Art die Norweger den Computer an ihren Schulen einsetzen. Um die norwegischen Projekte, die für die OECD und UNESCO Modellcharakter erhielten, einem weiteren Kreis von direkt Interessierten vorzustellen, lud der Informatikausschuss der EDK norwegische Experten des Databekretariates am 22. und 23. März 1990 nach Bern ein. Beda Sprenger als Vertreter des Kantons Luzern an dieser Informations-Tagung fasst im folgenden Beitrag die bedeutsamsten Projektelemente zusammen. Besonders die Idee der *Integration* der Neuen Informationstechnologien (NIT) in den traditionellen Fächerkanon verdient eine verstärkte Aufmerksamkeit.

D.J.

Die schweizerische Bildungslandschaft ist bunt und vielfältig. Viele sind stolz auf dieses bildungspolitische Patchwork, andere sähen lieber eine zumindest regionale Vereinheitlichung. Es ist deshalb interessant, Planung, Koordination und Einsatz der Neuen Unterrichtstechnologien in einem Land zu betrachten, dass diese starke Aufsplitterung nicht kennt: Norwegen.

Verantwortlich für das norwegische Schulwesen ist das Königliche Ministerium für Kirche und Bildung. Innerhalb dieses Ministeriums arbeitet ein Datensekretariat, eine Art Sekretariat für Neue Unterrichtstechnologien in verschiedenen Unterrichtsbereichen. Es hat den Auftrag, Planungsziele zu formulieren, sie in einen zeitlichen und räumlichen Raster zu setzen und in regionalen Zentren zu koordinieren.



## 1. National Programme of Action

Dieses Programm dauerte von 1984 bis 1988 und stützte sich auf das Weissbuch Nr. 39 Computer Technology in School, das vom norwegischen Parlament 1984 genehmigt wurde. Hauptziel war es, Erfahrungen zu sammeln und eine spätere generelle Einführung von Computern in den Schulen vorzubereiten.

Haupttätigkeitsfelder waren: Versuche in ausgewählten Schulen, Softwareentwicklung, Lehrerschulung, nationale Entwicklungszentren und Netzwerke, internationale Zusammenarbeit. Spezialgebiete waren die berufliche Schulung und die Schulung von Behinderten. Eingebunden in diesen ersten Schritt waren 35 Versuchsschulen, 15 Hardware-Entwicklungsprojekte, 100 Software-Entwicklungsprojekte.

Eine der Erfahrungen dieses Programms war beispielsweise, dass die Schulentwicklung und -organisation grundlegend ist für den erfolgreichen Einsatz der Neuen Technologien. Teamwork unter Lehrpersonen, Zusammenarbeit verschiedener Schulen untereinander und mit Industrie und Handel mussten gefördert bzw. ausgebaut werden. Weiter bemerkte man, dass der Entwicklung geeigneter Lern-Software eine hohe Priorität gebührte, wollte man die gesteckten Ziele auch erreichen.

## 2. Extended Programme of Action

Schnell sah man ein, dass der Bildungssektor nicht den Programmierern überlassen werden durfte, denn sie beherrschen zwar das Algorithmisieren und Codieren in einer Programmiersprache, verfügen aber selten über eine entsprechend gleichwertige Ausbildung und Erfahrung im pädagogischen, methodisch-didaktischen oder in einem fachlichen Bereich. Softwarespezialisten schufen deshalb Tools, die es den jeweiligen Fachleuten, beispielsweise interessierten Lehrern, er-

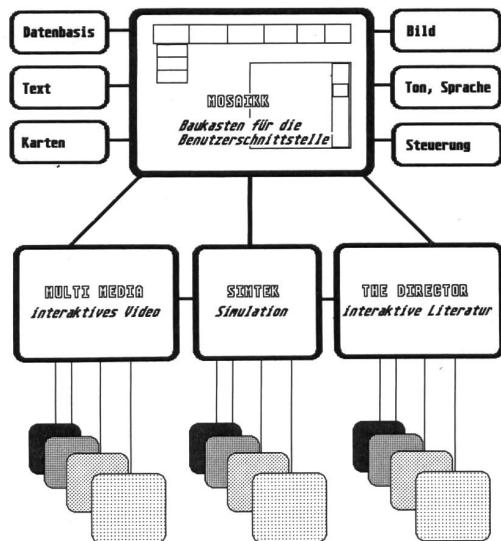
# SCHULE + COMPUTER

möglichen, bedürfnisgerechte Software selber zu erstellen. Nachfolgend deshalb ein Beschrieb der bis heute erstellten Tools.

## Mosaikk

Jedes Softwareprodukt hat ja eine mehr oder weniger komfortable Steuerung wie Befehlssprache (z.B. MS-DOS 3.3, DBASE 2.0), Menüs (z.B. Framework, Enable) oder Maus (MS-Windows, GEM, Word 5.0, Pagemaker). Mit Mosaikk wird man nun zum Konstrukteur einer eigenen Benutzerschnittstelle mit allen obgenannten Möglichkeiten. Mosaikk selbst ist dabei komplett interaktiv, mausgesteuert und bietet als Baukastensystem die folgenden Konstruktionselemente:

- Pull-down- und Pop-up-Menüs, Dialogfenster, Informationsfenster, Ja-nein-Schalter, Schieberegler, Import von Zeichnungen (Standard-Formate, digitalisierte Bilder), Routinen-Sammlung für die Manipulation von Bildschirmobjekten, Routinen-Sammlung für das Handling der Anwender-Eingaben, Schnittstelle zu Routinen in Turbo-Pascal 5.0, Schnittstelle zu anderen Tools (siehe unten).



Der Benutzer-Interface-Baukasten Mosaikk

Die Versionen 2.x basieren auf DOS 3.x sowie PostScript und unterstützen die Ansteuerung von Sound und Videodisk. Mosaikk/W läuft unter Windows 2.03 und ermöglicht dann die Benutzung aller Eigenschaften dieser grafischen Oberfläche. Alle Versionen benötigen MS-DOS-kompatible Hardware mit CGA-, EGA- oder Herkules-Karte und mit mindestens zwei 360-Kb-Diskettenlaufwerken. Mosaikk erlaubt übrigens auch eine Integration von Programmrutinen in C oder in Fortran. Es ist nicht nur in den skandinavischen Sprachen, sondern auch in Englisch und Deutsch lieferbar.

## Simtek

Das Experimentieren mit dynamischen Systemen könnte zu einem neuen Verständnis komplexer Vorgänge führen. Man denke hierbei etwa an Probleme wie Energie, Verkehrspa-

nung, soziale Probleme, Epidemien. Will man diese Probleme als Simulation auf einem Computersystem implementieren, so kann man sich eines mächtigen Hilfsmittels bedienen: Simtek. Dieses Tool beinhaltet folgende Features:

- Menüsteuerung, 20 editierbare Modelle für verschiedene Fach- und Themenbereiche, Interpreter für sofortige Simulation, Grafik- und Tabellenfenster für die Anzeige der Simulationsergebnisse, Routinen-Sammlung mit mathematischen, statistischen und logischen Funktionen, Schnittstellen zu Turbo-Pascal-Routinen.

Die Benutzerschnittstelle wird mit Mosaikk erstellt! Simtek generiert übrigens Pascal-Code, der problemlos in andere Pascal-Applikationen eingebunden werden kann.

## The Director

Zu den beliebtesten Computerspielen gehören sicherlich die Adventure-Games, eine Art Geschichten, deren Verlauf man mit eigenen Eingaben beeinflussen kann. Allerdings haben die bis jetzt erschienenen Spiele eher Unterhaltungscharakter. The Director stellt nun ein sehr effizientes und bedienerfreundliches Werkzeug dar, mit dem man eigene Adventures erstellen kann. So wäre es dann beispielsweise einem Schüler möglich, als Versicherungsagent einem Kunstschatz durch ganz Europa nachzujagen, nebenbei die wichtigsten Sitten und Gebräuche eines Landes oder die hauptsächlichen Sehenswürdigkeiten oder die berühmtesten Künstler kennenzulernen. Ein Adventure-Game ist also ein Netzwerk von Szenen, wo der Schüler zum Entdecker oder Forscher wird. The Director besteht aus:

- Projekt-Editor  
Hier wird der generelle Rahmen festgelegt, z.B. Startinformation einer Geschichte, Textmenüs oder Ikonen.
  - Ort-Editor  
Szenen werden definiert, d.h. Bilder werden aus Paintprogrammen oder ab Scanner importiert und manipuliert, Szenen als einfache oder komplexe Ketten verknüpft, Informationen den Orten beigefügt.
  - Personen-Editor  
Personen und ihre Rollen werden kreiert, ihre Äußerungen sowie ihre Handlungsorte festgelegt.
  - Handlungs-Editor  
Eine Auswahl an Aktionen der Personen und die an sie geknüpften Bedingungen und Orte werden bestimmt.
- Die aktuelle Version von The Director ist 1.x. Sie ist momentan erst in englischer und norwegischer Sprache verfügbar. Da sie aber mit Mosaikk erstellt wurde, sollte einer Übersetzung ins Deutsche nichts im Wege stehen.

## Graftrix

Softwareentwicklung ist eine kostspielige Angelegenheit: Die gebräuchlichen Programmiersprachen sind anwenderunfreundlich, und spezialisierte Programmierer müssen teuer bezahlt werden. Kommt dazu, dass rund 3/4 der Kosten erst nach der Fertigstellung anfallen, wenn Korrekturen, Anpassungen für verschiedene Hardwarekonfigurationen, neue

Versionen nötig werden. Es lag deshalb nahe, ein Programmierwerkzeug zu schaffen, das hilft, Erstellungs- und Folgekosten drastisch zu verringern: Graftrix. Dieses Tool besitzt die folgenden Eigenschaften:

Alle Grafikstandards werden unterstützt, Postscript-Graphics, virtuelle Speicherverwaltung, maschinenunabhängige Funktionsmodule, Input/Output-Verwaltung aller Peripheriegeräte, Aufnahme/Wiedergabemodul für die Erstellung selbstlaufender Demos, umfangreiche Grafiksammlung.

Mit Graftrix arbeitet man sozusagen an einem virtuellen Computer. Erst wenn der Quellcode ausgetestet ist, werden hardwarespezifische Objektcodes erzeugt. Für verschiedene Computer- und Grafiksysteme existieren unterschiedliche Treiberprogramme. Für neue Geräte müssen also lediglich neue Treiber entwickelt werden; dies geschieht laufend. Graftrix kann übrigens mit Mosaikk, Simtek oder jedem andern Turbo-Pascal-Programm gelinkt werden. Erhältlich ist momentan die Version 2.0 in Englisch oder Norwegisch.

### 3. Weitere Anwendungen und Projekte

In Norwegen verspürt man, aufgrund stagnierender Geburtenziffern, einen ziemlichen Rationalisierungsdruck. Man weiss, dass eine Automatisierung sich im Produktionssektor aufdrängt. Das heisst aber auch, dass man sich im Bereich der Berufsschulung mit zukünftigen Technologien in schülergerechter Form auseinandersetzen muss. So wurde beispielsweise das Softwarepaket MI-2000, eine Art CAD/CAM-Schulungssoftware, geschaffen.

Eine hohe Priorität geniesst die Schulung von Behinderten aller Art. Mit der Entwicklung und dem Einsatz spezieller Lernsoftware versucht man, sie in die gewöhnlichen oder in spezialisierte Schulen zu integrieren, sie für weiterführende Schulen zu fördern oder sie ganz einfach für die Anforderungen des täglichen Lebens zu befähigen.

Norwegen mit seinem 4-Millionen-Volk, seinen riesigen Entfernungen, Luftlinie 1700 km, seinen 57000 Inseln, ist vielleicht mehr als jedes andere Land auf eine gut funktionierende Telekommunikation angewiesen. Man hat deshalb ein Projekt auf die Beine gestellt, dessen Realisierung man gespannt erwarten darf: Pegasus oder Das erweiterte Klassenzimmer. LANs (Local Area Networks) sollen hierbei durch WANs (Wide Area Networks) miteinander verbunden werden. Schulen könnten also damit Programme und Daten austauschen, Konferenzen abhalten oder Grossrechner fernsteuern, Datenbanken anzapfen; dies alles mit den schuleigenen Rechnern.

### 4. Mögliche Folgerung für die Schweiz

Norwegen hat die Einführung einer neuen Kulturtechnologie in den Schulen in unternehmerischer Art angegangen. Man hat die Kräfte gesammelt und einem Konzept verpflichtet, das die zukünftigen Probleme des Landes einer Lösung näherbringen sollte. Dies alles ist so durchdacht, dass die OECD und die UNESCO sich für das Modell Norwegens interessieren. Mit den andern skandinavischen Staaten besteht in ge-

wissen Bereichen bereits eine Zusammenarbeit. Die entstandenen Softwareprodukte sind so flexibel gestaltet, dass sie ohne weiteres auch in andern Ländern eingesetzt werden könnten, vorausgesetzt, man schafft die erforderlichen organisatorischen und finanziellen Rahmenbedingungen.

In der Schweiz befinden sich zurzeit fast alle Kantone in einer ersten Phase. Dabei wird zum Teil in einem eigens geschaffenen Fach Informatik vor allem Standard-Software, wie Textverarbeitung, Grafik, Tabellenkalkulation, Datenbank, eingesetzt, in Logo, Basic oder Pascal programmiert, gesellschaftliche Auswirkungen in der Berufswelt und in der Freizeit behandelt und ein Grundwissen über die Technik selbst vermittelt. Eine zweite Phase, die die erste allerdings nicht ersetzt, wäre nun die *Integration* all dieser Software in den traditionellen Fächerkanon, der dann teilweise zugunsten eines eher themenzentrierten Unterrichts aufgebrochen würde. Werkzeuge, wie die in Norwegen entwickelten, könnten geeignet sein, diese Integration der Informatikmittel, so weit sinnvoll, in Richtung CUU (Computerunterstützter Unterricht) zu verschieben. Eine gut geplante Ausbildung der Lehrkräfte ist für das Gelingen eines solchen Vorhabens allerdings wesentlich. Des Weiteren scheint eine zumindest sprachregionale Koordination der Bemühungen in dieser zweiten Phase unumgänglich, will man sich nicht in kostspielige kantonale Abenteuer stürzen, die dann vielleicht im internationalen Vergleich erst noch dilettantisch ausschauen.

#### Zum Autor

Beda Sprenger ist 39 Jahre alt und unterrichtet seit 15 Jahren als Sekundarlehrer in Horw im Kanton Luzern. Seit vielen Jahren beschäftigt er sich intensiv mit den Möglichkeiten der Informatik, insbesondere im Schulbereich. Er ist als Kursleiter in der Lehrerfortbildung tätig und hat als Mitglied der Projektleitung Informatik des Kantons Luzern mitgeholfen, den Computer in die Sekundarstufe 1 der Volksschulen einzuführen.

**Der neue  
Kaiser-Katalog**

336 Seiten Informationen und Produkte  
für • Foto • Film  
• Video • Labor

Jetzt anfordern nur Fr. 6,-

**LÜBCO**  
Company AG  
Galizistraße, 5632 Buttwil  
Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

Coupon: Senden Sie mir umgehend Ihren 336 Seiten starken Kaiser Gesamtkatalog mit Preisliste. (Fr. 6,- in Briefmarken anbel).

89/90

**KAI SER**  
FOTOTECHNIK

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

*Einsenden an Lübc Company AG, 5632 Buttwil, Galizistrasse*



wie wäre es mit einer Schulreise in den weltbekannten Basler Zoo? Einzigartiges Vivarium mit Fischen und Reptilien. Prächtige Freianlagen in schöner Parklandschaft. Modernes Affenhaus mit Grossfamilien bei Gorilla, Schimpansen und Orang-Utan. Neuer Kinderzoo. Restaurants. Auskunft: (061) 54 00 00.

**ZOO BASEL**  
immer im Grünen



## Wanderparadies im Herzen des Aletschgebietes

Wie wär's mit einer Schulreise oder mit den Schulferien auf der schönen Bettmeralp?

### Unser Vorschlag:

Schweben Sie mit der Gondelbahn von der Bettmeralp auf den Bettmergrat (2700 m ü.M.).

Geniessen Sie vom Bergrestaurant aus bei einem guten Essen den einmaligen Rundblick vom Eiger bis zum Matterhorn und Mont Blanc.

Nach dieser Stärkung wandern wir über den neuen Gletscherweg Aletsch in einer knappen Stunde zum bezaubernden Märjelensee.

Rückkehr über Kühboden oder Bettmergrat nach Bettmeralp.

Verlangen Sie unsere günstigen Gruppenpreise.

Verkehrsverein, 3992 Bettmeralp, Tel. 028/271291  
Verkehrsbetriebe, 3992 Bettmeralp, Tel. 028/271281

Eine der schönsten Tropfsteinhöhlen der Schweiz, beliebtes Ausflugsziel für Schulreisen, speziell auch bei schlechtem Wetter.



Höllgrotten, Baar

6340 Baar  
Telefon  
042/31 83 70

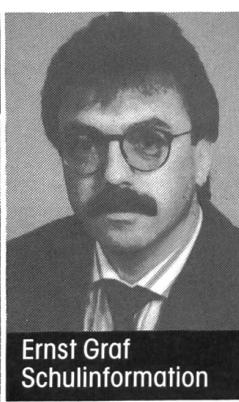
Wenn keine  
Antwort  
Telefon  
042/31 15 68

geöffnet  
1.4. – 31. 10.  
9.00 – 12.00 h  
13.00 – 17.30 h

Idyllisches Waldrestaurant mit grosser Gartenwirtschaft, ausgedehnte Picknickmöglichkeiten längs dem Lorzenlauf.

Eintrittspreise Primarschulen: 2.50  
2 Begleitpersonen gratis

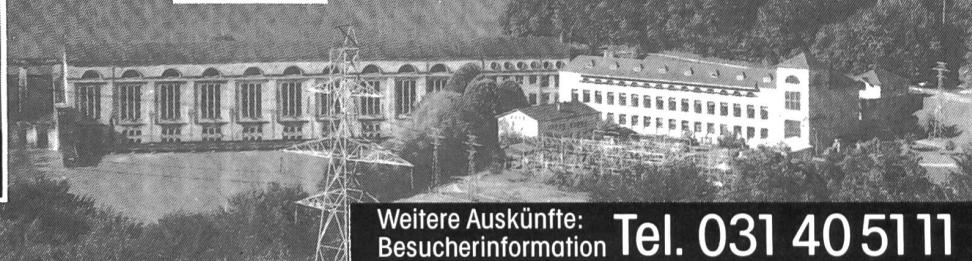
,

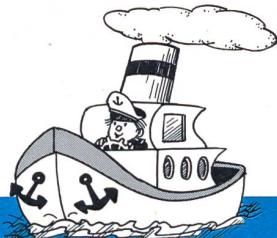


I lade Öich y, üser  
Aalage u Usstellige  
z bsueche.

,

Ein Kernkraftwerk, ein Wasserkraftwerk,  
ein Deponiegaskraftwerk und ein Museum.  
Das alles bietet Mühleberg. **BKW**®





## Schulreisen

### **BT WANDERWEG VOM BODENSEE ZUM ZÜRICHSEE**

Auf über 100 Kilometern von Romanshorn nach Rapperswil.

In 10 reichhaltigen Etappen von Bahnhof zu Bahnhof.

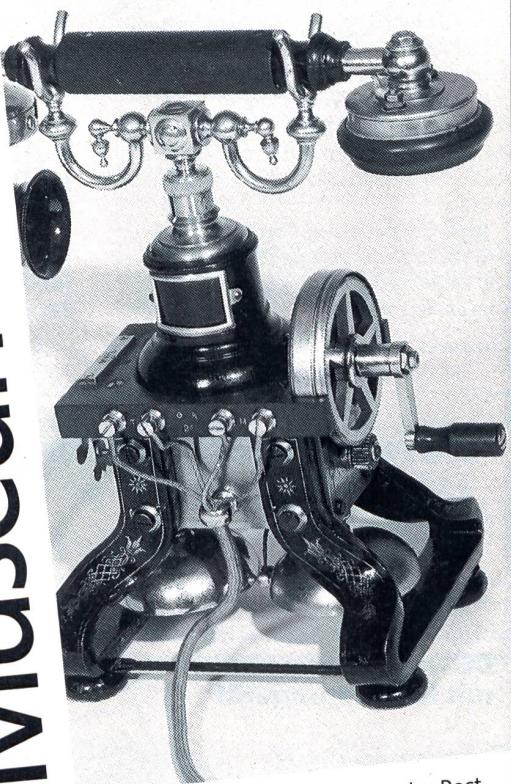
Jede Etappe stellt allein eine abgeschlossene Tages- oder Halbtageswanderung dar.

Ein Farbprospekt mit Routenbeschreibungen und allen Informationen kann bezogen werden beim Direktionssekretariat BT, Postfach, 9001 St.Gallen, oder an Ihrem BT-Bahnhof.



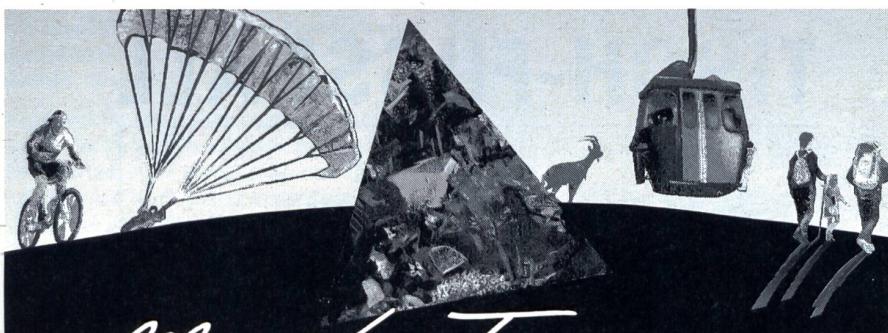
### **BT WANDERWEG VOM BODENSEE ZUM ZÜRICHSEE**

## PTT Museum Bern



Ausstellung zur Geschichte der Post und des Fernmeldewesens in der Schweiz sowie grösste Briefmarkenausstellung der Welt.

Geöffnet Dienstag bis Sonntag 10-17 Uhr  
PTT-Museum, Helvetiastrasse 16, 3000 Bern 6  
Tel. 031 62 77 77



## Monte Tamaro

Monte Tamaro (Ticino) 1961 m ü. M. Gondelbahn ab Rivera (zwischen Bellinzona und Lugano)

Schönster Aussichtspunkt im Tessin über schweizerische und italienische Berge und Seen, Gebirgs-wanderungen und Spaziergänge, Naturtierpark, Restaurant mit grossen Sonnenterrassen, Tessiner Spezialitäten, Über-nachtungsmöglichkeiten für 70 Personen, Kochgelegenheit für Gruppen, Gleitschirm-Schule, Mi-te von Mountain Bikes, Kinderspielplatz.

Gondelbahn Rivera-Alpe Foppa mit Tagesme-nu Fr. 22.- (Kinder Fr. 17.-) Auskunft und Prospekt Telefon 091 - 95 23 03

Bitte senden Sie mir gratis den neuen Wanderprospekt  
des Tamaro Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ PzL/Ort \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ NS \_\_\_\_\_  
Einsenden an: Monte Tamaro A.G. 6802 Rivera

**TICINO**

*unsere jumis  
berichten...*

## So klein wie der Name jumi...

vermuten lässt, ist sie mitnichten, sagen Medienkenner. Mit 24 Seiten, achtmal jährlich und vierfarbig, liegt die Zeitschrift mit an der Spitze dessen, was Kindern der 2. bis 5. Klasse in der Schweiz angeboten wird.

**jumi** möchte bei den Kindern das Bewusstsein für die «eine Welt» fördern, zum christlichen Glauben in der heutigen Weltsituation hinführen und zu sozialem Handeln anregen.

**jumi** will informieren und unterhalten, die Freude an der Eigeninitiative wecken und verhält sich kritisch gegenüber dem Konsumverhalten.

Die Redaktion gestaltet jumi so, dass die Zeitschrift sowohl als private Lektüre wie auch als Arbeitsmittel in der Schule und im Religionsunterricht eingesetzt werden kann.

Jede Nummer ist einem bestimmten Thema gewidmet, z.B. Aug./Sept.: Gefühle; Okt./Nov.: Ton/Stimme; Dez.: Kalender für 1991.

*Und ausserdem?*

**jumi** kostet im Sammelabonnement: Fr. 3.95, und Einzelabonnement: Fr. 12.50. Die Auflage beträgt etwa 70 000 Expl. Probenummern können Sie bestellen bei **jumi, Postfach, 6405 Immensee**, Tel. 041/815181.

## Ein neues Lehrmittel für Physik

Die Erziehungsdirektion des Kantons Zürich hat grünes Licht gegeben für die Einführung des neuen Lehrmittels *Physik für die Sekundarstufe I*. Es handelt sich dabei um die durch den Orell Füssli Verlag, Zürich, für schweizerische Verhältnisse adaptierte Fassung eines vom Verlagshaus Cornelsen (Berlin) neu konzipierten Lehrbuches. Die beiden Verlage arbeiten seit einigen Jahren im Bereich Lehrmittel zusammen; mit dem neuen Physikbuch erscheinen sie zum erstenmal mit einer Koproduktion auf dem Markt. *Physik für die Sekundarstufe I* ist ab sofort im Buchhandel (für den Kanton Zürich über den Lehrmittelverlag) erhältlich.

## Lehr- und Lernmittel für alle Fächer und Schulstufen

Ernst Ingold + Co. AG  
Das Spezialhaus für Schulbedarf  
3360 Herzogenbuchsee  
Telefon 063/61 31 01

**INGOLD**

### COOMBER Verstärker – Lautsprecher mit Kassettengerät

das besondere Gerät  
für den Schulalltag  
– einfach  
– praxisgerecht  
– speziell  
– mobil

Gerne senden wir Ihnen  
unsere Dokumentation  
**AV-Geräte-Service**  
Walter E. Sonderegger  
Grubstrasse 17  
8706 Meilen,  
Tel. 01/9235177



Modell 2060 für grössere Räume



**NAWE** Hugentobler + Co. Selbstklebe-  
Beschichtungen Mezenerweg 9  
3000 Bern 22 Tel. 031 42 04 43

*Le National*



## TISCH-FUSSBALL

da ist immer Stimmung!

Am besten fragen Sie

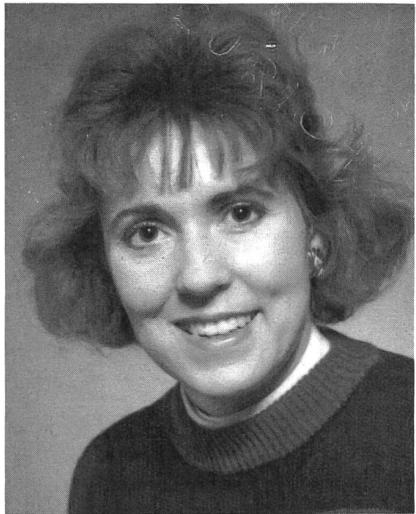
den Hersteller  
NOVOMAT AG, Münchenstein  
Grabenackerstrasse 11  
Tel. 061/46 75 60 oder  
Tel. 052/28 23 28

Auch Ersatzteile stets vorrätig.



Porträt

# Ausbildung zum/zur Dentalhygieniker/in



Name:	Fuchs
Vorname:	Constanze
Alter:	32 Jahre
Ausbildungsbeginn:	17. April 1989
Diplomprüfung:	März 1991
Wohnort:	Thalwil

**nsp:** «Dentalhygieniker/in» ist ein relativ neuer Medizinalberuf. Wie sind Sie darauf gekommen?

**Constanze:** Durch den Kontakt mit Dentalhygienikerinnen. Der Wunsch, diese Ausbildung absolvieren zu können, war schon immer da, er musste nur noch ausreifen. Ich brauche den direkten Kontakt zu den Menschen, und freue mich, die Arbeit am Patienten exakt durchführen zu können. Es ist eine vielseitige, lehrreiche und interessante Tätigkeit.

**nsp:** Was macht man als Dentalhygieniker/in?

**Constanze:** Die Dentalhygieniker/in hilft mit ihrer Tätigkeit, die beiden Haupterkrankungen in der Mundhöhle, Karies + Parodontitis, zu vermeiden.

**nsp:** Welche Tätigkeiten im einzelnen müssen Sie für Ihr Arbeitsziel einsetzen?

**Constanze:** Allen voraus muss man die Patienten z.B. aufklären über die Zusammenhänge der Gebisskrankungen und deren Ursachen. Auf diese oder auf eine dem jeweiligen Patienten entsprechende andere Art muss man die Mitarbeit des Patienten gewinnen. Der Patient muss motiviert werden, auf eine gute Mundhygiene zu achten. Dazu ist es nötig, die jeweils beste Reinigungstechnik für jeden Patienten zu bestimmen und ihn darin anzuleiten.

**nsp:** Führen Sie auch manuelle Tätigkeiten in der Mundhöhle aus?

**Constanze:** Ja, eine Hauptaufgabe von uns ist es, die harten und weichen Zahnbeläge zu entfernen. Nachdem durch eine Untersuchung die Lokalität der Beläge festgestellt wurde, werden sie mit Spezialinstrumenten entfernt.

**nsp:** Ist dies nicht eine schmerzhafte Angelegenheit für den Patienten?

**Constanze:** Es ist sehr verschieden, weil die Patienten unterschiedlich empfindlich sind und auch daher unterschiedlich behandelt werden müssen. Die Handhabung unserer Instrumente wird intensiv trainiert. Um keine oder wenig Schmerzen zu verursachen, braucht man vor allem manuelles Feingefühl.

**nsp:** Ist damit Ihr klinischer Aufgabenkatalog erfüllt?

**Constanze:** Nein, es gibt noch spezielle Prophylaxe-Massnahmen, z.B. das Entfernen von Füllungsüberschüssen, das Polieren alter Füllungen oder auch das Anwenden bestimmter Fluoridierungsmethoden. Oder die klinische Untersuchung des Gebisszustandes, wofür unter Umständen Röntgen-

aufnahmen, Kiefermodelle oder Mundfotografien notwendig sind.

**nsp:** Sie beschrieben uns hier das Berufsbild eines Berufes, der manuelle Begabung, pädagogisches Geschick und gute theoretische Lernfähigkeit verlangt. Wie wird man Dentalhygienikerin?

**Constanze:** Man muss die Ausbildung an einer der drei Dentalhygieneschulen der Schweiz (Zürich, Genf, Bern) absolvieren. Zum Berufsdiplom führt eine zweijährige Fachausbildung, die in 4 Semester gegliedert ist.

**nsp:** Nach Erhalt Ihres Diplomes werden Sie Ihren Arbeitsplatz wählen. Welche Möglichkeiten bieten sich für Sie?

**Constanze:** Es gibt, was am häufigsten ist, die Anstellung in der zahnärztlichen Privatpraxis. Daneben ist es auch möglich, an Universitätskliniken, in Schul- und Volkszahnkliniken oder in Spitäler zu arbeiten.

**nsp:** Für welche Art der Anstellung haben Sie sich entschlossen?

**Constanze:** Gerne würde ich in einer Allgemeinpraxis arbeiten oder an einer Universität für Zahnmedizin.



# **Dentalhygiene-Schule Zürich**

Minervastrasse 99, 8032 Zürich, Telefon 01/383 20 38



Ein Beruf mit Zukunft auf dem Gebiet der oralen Präventiv-Medizin.

Ein Beruf, der attraktive Arbeitsbedingungen anzubieten hat.

Zweijährige Ausbildung in Dentalhygiene.

#### Aufnahmebedingungen:

10 Schuljahre oder entsprechende Vorbildung, auch Maturandinnen sowie Wiedereinsteiger sind geeignet. – Englischkenntnisse.

# Lieferantenadressen für Schulbedarf

Alphabetisch nach Branchen/Produkten

## Audiovisual

Aecherli AG, Schulbedarf, zHd. Herrn Dali, Tössalstr. 4, 8623 Wetzikon



Visuelle Kommunikationsmittel für Schule und Konferenz  
Eigener Reparaturservice  
Projektions-, EDV- und Rollmöbel nach Mass



Projecta Projektionswände und -tische, Trolley's und Computertische  
Karba Projektions-Koffer-Tische  
Journal 24 Das Dia-Archiv-System für Kleinbild und Mittelformat



**AUDIOVISUAL**  
**GANZ**



## Ausstellwände

Paul Nievergelt/Pano-Lehrmittel, 8050 Zürich, 01/3115866

## Autogen-Schweiss- und Schneideanlagen

Gebr. Gloor AG, 3400 Burgdorf, Tel.: 034/22 29 01

## Brunnen

Armin Fuchs, Zier- und Nutzbrunnen, 3608 Thun, 033/36 36 56

## Bücher

Buchhandlung Beer, St.Peterhofstatt 10, 8022 Zürich, 01/211 27 05  
Lehrmittelverlag des Kt. Zürich, Räffelstr. 32, 8045 Zürich, 01/462 98 15  
permanente Lehrmittelausstellung!  
Schroedel Schulbuchverlag, Informationsbüro Stiftstr. 1, 6000 Luzern 6,  
041/51 33 95

## Computer

Computer Center Spirig, Auerstr. 31, 9435 Heerbrugg, 071/72 61 71

## DIA-Duplikate-Aufbewahrungs-Artikel

DIARA Dia-Service, Kurt Freund, 8056 Zürich, 01/311 20 85

## Farben

Alois K. Diethelm AG, Lascaux-Farbenfabrik, 8306 Brüttisellen, 01/833 07 86

## Flechtmaterialien

Peddig-Keel, Peddigrohr und Bastelartikel, 9113 Degersheim, 071/54 14 44

## Handarbeiten/Kreatives schaffen/Bastelarbeit

Seilerei Denzler AG, Torgasse 8, 8024 Zürich, 01/252 58 34  
Zürcher & Co., Handwebgarne, Postfach, 3422 Kirchberg, 034/45 51 61  
SACO SA, 2006 Neuchâtel, 038/25 32 08, Katalog gratis, 3500 Artikel



# Lieferantenadressen für Schulbedarf



8636 Wald, Telefon 055 95 42 71

Schule – Freizeit – Schirme – T-Shirts zum Bemalen und Besticken

Stoffe und Jersey, Muster verlangen

## Hobelbänke/Schnitzwerkzeuge

### DUGCO HOBELBANK AG

CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 064/717750

Laden- und Versandgeschäft  
Bestellen Sie unseren Katalog  
(Schutzgebühr Fr. 5.–)

Katalog über:

- Hobelbänke
- Intex-Holzschutz
- Holzrohline
- Bücherortiment
- Schnitzen
- Kurse
- Drehseilen
- Schuleinrichtungen
- Kerben
- Zivilschutzliegen
- Intarsien

## Holzbearbeitungsmaschinen

Etienne AG, Horwerstr. 32, 6002 Luzern, 041/492 111



Nuesch AG

5-fach komb. Universalmaschinen Hinkel und Robland  
permanente Ausstellung

Service-Werkstätte

Holzbearbeitungsmaschinen  
Sonnenhofstrasse 5  
9030 Abtwil/St.Gallen  
Telefon 071/314343

## Keramikbrennöfen

Lehmhuus AG, Töpfereibedarf, 4057 Basel, 061/6919927



Tony Güller  
Töpfereibedarf  
4614 Hägendorf  
062/464040

- **Naber Brennöfen**
- Töpferschule
- Töpfereischreiben
- Alles für den Töpfereibedarf



## Klebstoffe

Briner + Co., Inh. K. Weber, HERON-Leime, 9002 St.Gallen, 071/228186  
Ed. Geistlich Söhne AG, 8952 Schlieren 01/7304511, Fax 01/7308002  
**UHU**-Klebstoffe: Carfa AG, 8805 Richterswil, Tel. 01/7843838

## Kopierapparate

CITO AG, 4052 Basel, 061/225133, SANYO-Kopierer, OH-Projektoren

## Kopierzettel



Bergedorfer Kopierzettel: Bildgeschichten, Bilderrätsel, Rechtschreibung, optische Differenzierung, Märchen, Umweltschutz, Puzzles und Dominos für Rechnen und Lesen, Geometrie, Erdkunde: Deutschland, Europa und Welt. **Pädagogische** Fachliteratur. Prospekte direkt vom Verlag Sigrid Persen, Dorfstrasse 14, D-2152 Horneburg. 0049/4163-6770

## Modellieren/Tonbedarf

**bodmer ton**

### Töpfereibedarf

Bodmer Ton AG, Rabennest  
8840 Einsiedeln, 055536171

## Musik

H.C. Fehr, Blockflötenbau AG, Stolzestrasse 3, 8006 Zürich, 01/3616646  
Pianohaus Schoekle AG, Schwanderstr. 34, 8800 Thalwil, 01/7205397  
Panorama Steeldrums, Oerlikonerstr. 14, 8057 Zürich, 01/3636030

## Physik – Chemie-Biologie – Metall- und Elektrotechnik

Leybold AG, Zähringerstr. 40, 3000 Bern 9, 031/241331

## Physikalische Demonstrationsgeräte + Computer

Steinegger + Co., Rosenbergstr. 23, 8200 Schaffhausen, 053/255890

## Physikalische Demonstrations- und Schülerübungsgeräte

MSW-Winterthur, Zeughausstr. 56, 8400 Winterthur, 052/845542

## Projektions-Video- und Computerwagen

FUREX AG, Normbausysteme, Bahnhofstr. 29, 8320 Fehrlitorf, 01/9542222

## Projektionswände/Projektionstische

Hunziker AG, 8800 Thalwil, 01/7205621, Telefax 01/7205629

## Schuleinrichtungen/Planung/Herstellung/Montage

Eugen Knobel AG, 6300 Zug, 042/415541, Fax 042/415544  
Hunziker AG, 8800 Thalwil, 01/7205621, Telefax 01/7205629

## Schulmaterial/Lehrmittel

Eric Rahmqvist AG, Grindelstrasse 11, 8303 Bassersdorf, 01/83682021



Schreibhilfe Bewegungsschule 1+2 von Fritz Jundt,  
das Basteldorf/Fotoalben 24x24 cm/Schreibmappen  
zum Selbermachen/Bidolit – Bastelleim

**Papeterie Schulbedarf bido, 6460 Altdorf**  
Tel.: 044/20808, Fax: 044/26878



**CARPENTIER-BOLLETER AG**  
Graphische Unternehmen

Hüfner 36 Postfach 92 8627 Grüningen  
Telefon (01) 9352170 Telefax (01) 9354361

## Ringordner

Verlangen Sie  
unser Schul-  
und Büroprogramm!

## Schulmöbel

Hunziker AG, 8800 Thalwil, 01/7205621, Telefax 01/7205629  
Mobil-Werke, U. Frei AG, 9442 Berneck, 071/712242, Fax 071/716563



## Kompetent für Schule und Weiterbildung, Tische und Stühle

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH,  
Tel. 055/312844, Fax 055/318829



Ihr kompetenter Partner für...  
Informatikmöbel Kindergartenmöbel  
Schulmöbel Hörsaalbestuhlung

BEMAG  
Netzenstrasse 4  
Telefon 061/984066 Postfach 4450 Sissach



Der Spezialist für Schul- und  
Saalmöbel

ZESAR AG, Gurnigelstrasse 38, Post-  
fach, 2501 Biel, Telefon 032252594

## Schulwaagen

### METTLER

Präzisionswaagen  
für den Unterricht

Beratung, Vorführung und Verkauf durch:

Awyco AG, 4603 Olten, 062/328460  
Kümmerly + Frey AG, 3001 Bern, 031/240667  
Leybold-Heraeus AG, 3001 Bern, 031/241331

# Lieferantenadressen für Schulbedarf

## Schulwerkstätten für Holz, Metall, Kartonage, Basteln

- kompl. Werkraumeinrichtungen
- Werkbänke, Werkzeuge, Maschinen
- Beratung, Service, Kundendienst
- Aus- und Weiterbildungskurse



### Lachappelle

Lachappelle AG, Werkzeugfabrik  
Pulvermühleweg, 6010 Kriens  
Telefon 041/45 23 23

**Weltstein AG**  
Holzwerkzeuge  
**8272 Ermatingen**

**WERKSTATT-EINRICHTUNGEN** direkt vom Hersteller. Ergänzungen, Revisionen zu äussersten Spitzenpreisen, Beratung/Planung gratis.  
Rufen Sie uns an 072/64 14 63

## Schulzahnpflege

Aktion «Gesunde Jugend», c/o Profimed AG, 8800 Thalwil, 01/723 11 11

## Seidenstoffe für Batik und Stoffmalerei

E. Blickenstorfer AG, Bederstrasse 77, 8059 Zürich, 01/202 76 02  
Bitte Prospekt verlangen!  
SACO SA, 2006 Neuchâtel, 038/25 32 08, Katalog gratis, 3500 Artikel

## Spielplatzgeräte

ARMIN FUCHS, Bierigutstrasse 6, 3608 Thun, 033/36 36 56  
Miesch Geräte, Spiel- und Pausenplatz, 9546 Wängi, 054/51 10 10  
Erwin Rüegg, 8165 Oberweningen ZH, 01/856 06 04  
Seiffabrik Ullmann, 9030 Abtwil, 071/31 19 79

### GTSM-Maglingen

Aegertenstrasse 56  
8003 Zürich ☎ 01 461 11 30 Telefax 01 461 12 48

- Spielplatzgeräte
- Pausenplatzgeräte
- Einrichtungen für Kindergärten und Sonderschulen

## Hinnen Spielplatzgeräte AG

CH-6055 Alpnach Dorf  
CH-6005 Luzern

Telefon 041/96 21 21  
Telefon 041/41 38 48

- Spiel- und Pausenplatzgeräte
- Ein Top-Programm für Turnen, Spiel und Sport

- Kostenlose Beratung an Ort und Planungsbeihilfe
- Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation mit Preisliste



## Spielplatzgeräte

für den öffentlichen und privaten Bereich.  
Franz Putz, Bertschikerstrasse 102,  
8620 Wetzikon, Tel. 01 932 21 80 und 930 34 04

## Sprache

- Sprachlehranlagen
- Mini-Aufnahmestudios
- Kombination für Sprachlabor und PC-Unterricht

**STUDER REVOX**

Revox. Die Philosophie der Spitzenklasse

- Beratung
- Möblierungsvorschläge
- Technische Kurse für eigene Servicestellen

Revox ELA AG, Althardstrasse 146,  
8105 Regensdorf, Telefon 01 840 26 71

## STOKKE-Stühle

### Mit sich im Gleichgewicht

Sie sitzen perfekt. Sie sitzen körperlänglich. Was immer Sie tun - Balans Variable ist das gesunde Sitzen.

Gesamtprospekt bei:  
STOKKE AG, Postfach 292,  
5200 Brugg,  
Telefon: 056/94 71 21



**Balans-**

**STOKKE**

*balans Variable*

## Theater

Puppentheater Bleisch, Oberwilerstrasse 6, 8444 Henggart, 052/39 12 82  
De Esel Bim **U** Jorinde und Joringel **U** Das Zauber-Schloss **U**

## Verlag

Volksverlag Elgg, Steinbachstr. 69, 3123 Belp, Tel. 031/81 42 09

## Turngeräte

Alder+Eisenhub AG, Alte Landstr. 152, 8700 Küsnacht, 01/910 56 53

## Wandtafeln

Hunziker AG, 8800 Thalwil, 01/720 56 21, Telefax 01/720 56 29  
Eugen Knobel AG, 6300 Zug, 042/41 55 41, Fax 042/41 55 44  
Jestor AG, Schulwandtafel und Zubehör, 5705 Hallwil, 064/54 28 81  
Schwertfeger AG, Wandtafelbau, Postfach, 3202 Frauenkappelen,  
031/50 10 80, Fax 031/50 10 70

## Werkmaterial

Umweltschutzpapier Schulsortiment • Von C. Piatti gestaltete Artikel • Artikel für Werken: Quarzuhrwerke, Baumwollschirme zum Bemalen, Speziallinoleum • Leseständer UNI BOY • Carambole-Spiele und Zubehör • Schülerfüllhalter  
Telefon 061/89 68 85, Bernhard Zeugin,  
Schulmaterial, 4243 Dittingen BE

## Webrahmen und Handwebstühle

ARM AG, 3507 Biglen, 031/90 07 11

## Werkraumeinrichtungen und Werkmaterialien

Werkraumeinrichtungen, Werkzeuge und Werkmaterialien für Schulen  
Installations d'atelier, outillage et matériel pour écoles

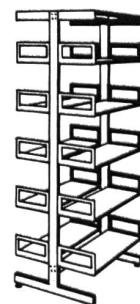
**Oeschger AG**  
Steinackerstrasse 68  
8302 Kloten

Tel. 01/81 40 66

## Bücher- und Archivgestelle Zeitschriftenregale Bibliothekseinrichtungen

### Seit 25 Jahren bewährt

Verlangen Sie Prospekte und Referenzen!  
Unverbindliche Beratung und detaillierte  
Einrichtungsvorschläge durch Fachleute.



**ERBA AG**

8703 Erlenbach, Telefon 01/910 42 42

# Der macht den Lehrern das Lehren leichter.



Um es gleich vorweg zu sagen: für den Macintosh müssen Sie nicht noch einmal die Schulbank drücken. Sie müssen weder spezielle Computersprachen lernen noch endlose Bedienungsanleitungen studieren. Ein Macintosh ist so einfach zu bedienen wie ein Hellraumprojektor. Und so sollten Sie ihn auch nutzen: als effizientes, pädagogisches Hilfsmittel. Mit ihm können Sie von Algebra bis Zeichenunterricht Unterrichts- und Prüfungsunterlagen erstellen oder lebendigen, interaktiven Unterricht zwischen den Schülern und dem Macintosh gestalten. Sie werden sich wundern, wie gern Ihre Schüler in Zukunft die Schulbank drücken.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

**Industrade AG**

Apple Computer Division  
Hertistrasse 31, 8304 Wallisellen  
Telefon 01/832 81 11



Apple Computer